

## CDA laat regering niet vallen over duikboten voor Taiwan

# Kamer zet kabinet voor moeilijke beslissing

● Indiener van de Taiwan-motie Brinkhorst van D'66 in gesprek met premier Van Agt tijdens het debat in de Tweede Kamer gisteren.

DEN HAAG - Fractie leider Ruud Lubbers van het CDA heeft gisteravond te kennen gegeven dat de CDA-fractie niet opgezegd wil worden met de beslissing of het kabinet mag blijven zitten of niet. „De regering moet met zwaarwegende argumenten komen om de beslissing van de Kamer naast zich neer te leggen”, aldus Lubbers, doelend op de gisteren met 70 tegen 77 stemmen aangenomen motie van de heer Brinkhorst, waarin gevraagd werd de gegeven toestemming voor de export van duikboten naar Taiwan alsnog in te trekken.

Een andere ingediende motie, van de heer Waltmans van de PPR is aangehouden tot de regering volgende week met een beslissing komt. Die motie kan worden uitgelegd als een motie van afkeuring, en bij aanneming daarvan zou de regering moeten opstappen. Lubbers wilde dus zeggen, dat het beter is dat de regering het niet zo ver laat komen. Het CDA kan moeilijk de regering laten vallen, waarvan de premier zijn lijsttrekker is.

De regering wilde niet het onaanvaardbaar over de motie uitspreken. De heer Van Agt zei na de stemming gisteren alleen, dat er een nieuwe situatie was ontstaan, waarop de regering zich moest beraden. Het kabinet kan niet eenvoudig op zijn beslissing terugkomen, omdat door de aanvankelijke toestemming voor de export een juridische verplichting is ontstaan, die Rijn-Schelde-Volme wellicht met succes bij de rechter zou kunnen verdedigen.

De Chinese ambassade was wel te spreken over de beslissing van de Tweede Kamer, om binnen zes weken terug te komen op de eerdere beslissing. De ambassade noemde de beslissing „een weerspiegeling van de vrees van het Nederlandse volk”. De woordvoerder van RSV hield zich aan de op-

pervlakte, maar bracht wel enige teleurstelling tot uitdrukking. Elf leden van het CDA waren het, die de weegschaal in het voordeel van de motie-Brinkhorst deden doorslaan. Tegen de motie waren de VVD, de rest van het CDA, de SGP, het GPV, DS'70 en de Boerenpartij. Ook werd een motie aangenomen van de PvdA'er Van der Hek, waarin de regering wordt gevraagd exportvergunning te weigeren voor het leveren van „gevoelig nucleair materiaal” aan Taiwan; dit materiaal is ook besteld bij RSV. Werkgeversvoorzitter C. van Veen noemde het besluit van het parlement een zwarte dag voor het bedrijfsleven. De rechtszekerheid van ondernemers wordt erdoor aangetast en klanten afgeschrikt, meent hij.

### VS willen nu toch neutronenbommen in West-Europa

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Defensie, Caspar Weinberger, wil de mogelijkheid van uitzetten van neutronenwapens in Europa opnieuw overwegen. Oud-president Carter zag van de ontwikkeling van de neutronenbom af nadat hij er eerst toe had besloten.

Weinberger zei dat het wapen, dat minder vernietigt dan de conventionele kernwapens maar meer straling geeft, de Europese bondgenoten kan versterken.

### Gouverneur van Poolse provincie neemt ontslag

WARSCHAU - De gouverneur en de plaatsvervangende gouverneurs van de Zuidpoolse provincie Bielsko-Biala hebben dinsdagavond hun ontslag aangeboden. Een algemene staking in die provincie, waarbij het ontslag van vijf hoge functionarissen wordt geëist, duurt al acht dagen.

De stap van de gouverneur en zijn medewerkers is door de staats televisie bekendgemaakt. Er is overleg gaande tussen de stakers en een regeringsdelegatie. Het is nog niet duidelijk, of de ontslag door Warschau zijn aanvaard. (Zie ook pagina 3.)



### DANCING GORISSEN BRUNSSUM

HEDENAVOND KASTELEINSBAL ORKEST: LOS KAMAJOS Sluiting: 4.00 uur

### Macon bv

Hard- en Software in EEN HAND dus ook de VERANTWOORDELIJKHEID!!!

de makers v.d. VIP-formule \* GNC computers

Meer informatie volgt! \* very interesting Price

Roermond 04750-19843 Willem II-singel 78 Heerlen 045-712135 Apollolaan 13

### GROTE AFSLAG VARKENSVEES

ALLES 1-A KWALITEIT

HALSKOTELETEN per kg 5,80  
MAGER NASSIVLEES per kg 7,50  
MAGERE VARKENSLAPPEN per kg 7,80  
MAGERE VARKENSROLLADE per kg 7,80

VERS HOLLANDS RUNDVLEES alles 1-A kwaliteit. Om zelf in te vriezen.  
MAGER HOOGGRIB zonder been, 5 kg 55,-

### 1e NED. CASH & CARRY VOOR VERS VLEES

HOENSBROEK, Hoofdstraat 330, tel. 045-213616  
GELEEN, Ringovenstraat 60, tel. 04494-47840  
SITTARD, Voorstad 4, tel. 04490-12767

### Zuid-Afrikaanse minister: „Afschaffing apartheid”

PARIS - Zuid-Afrika is bezig de apartheid geleidelijk af te schaffen en zwarten en kleurlingen op te nemen in de nationale economie en het sociale leven. Dit heeft de Zuidafri-

kanse minister van financiën, Owen Horwood, verklaard in een dinsdag gepubliceerd vraaggesprek met een in Parijs verschijnend maandblad.

Horwood zei dat de apartheid wordt afgeschaft omdat het systeem niet werkt. Het plan om voor de verschillende bevolkingsgroepen thuislanden te stichten is economische niet levensvatbaar gebleken, zo verklaarde hij. De minister maakte duidelijk dat de apartheid voor de Zuid-Afrikaanse regering geen wet van Meden en Perzen is. „Niets is onveranderlijk, zelfs niet in Zuid-Afrika”, verklaarde hij. Volgens Horwood kan de regering haar doelstellingen van economische groei en vermindering van de werkloosheid alleen bereiken wanneer de groei wordt gekoppeld aan een beleid dat zwarten en andere achtergestelde groepen gelijke kansen geeft tot het verrichten van geschoolde arbeid. De inflatie en het gebrek aan geschoolde arbeidskrachten zijn volgens de minister de grote problemen van de Zuid-Afrikaanse economie. „We streven ernaar zwarten, Aziaten en kleurlingen op te nemen in de economie en het maatschappelijk leven.”

### Verbreding

Wanneer we een harmonie tot stand willen brengen tussen onze hooggeïndustrialiseerde economie en onze „Derde Wereld”, maatschappij zullen niet-blanken de gelegenheid moeten krijgen eigen ondernemingen op te zetten en te werken in bedrijven van blanken, zo verklaarde Horwood. Het opnemen van gekleurden zal volgens de minister een verbreding van de basis van de Zuid-Afrikaanse economie vereisen.

### Kardinaal heeft soms behoefte aan vrouw

LONDEN - Kardinaal Hume, het hoofd van de katholieke kerk in Engeland, vindt dat er momenten zijn waarop „het prachtig zou zijn om getrouwd te worden”. In een film over zijn leven die vanaf 24 februari op de Britse televisie komt, verklaart de 57-jarige aartsbisschop van Westminster dat het celibaat essentieel is voor priesters die „God moeten dienen”, maar hij voegt daaraan toe dat „hij soms wel een vrouw zou willen hebben die hem helpt en met wie hij vertrouwelijk over zijn zorgen en angsten kan spreken.” De kardinaal geeft in de film aan dat hij liever niet pas op zijn 75e zijn ambt wil neerleggen, zoals gebruikelijk is, maar eerder, „om de vrede en de eenzaamheid te kunnen vinden”.

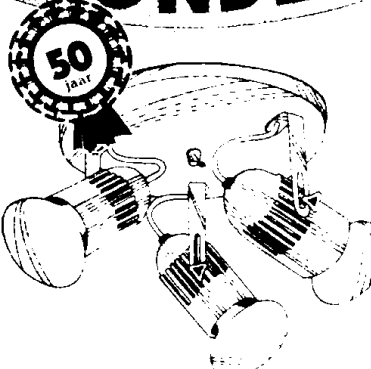
### Dodelijk ongeval in Roermond

ROERMOND - Bij een verkeersongeval op de Ringbaan-West te Roermond is dinsdagmiddag even na half vier de 39-jarige C. Wouters uit Weert om het leven gekomen.

De man is waarschijnlijk tijdens het rijden onwel geworden waardoor hij met zijn personenauto op de linker rijbaan terecht kwam. Daar botste hij frontaal tegen een vrachtwagen die bestuurd werd door de 28-jarige C.J. uit Grathem. De heer Wouters overleed ter plaatse. Vrachtwagenbestuurder C.J. raakte licht gewond. Een passagier werd uit de vrachtwagen geslingerd, maar bleef ongedeerd.

(ADVERTENTIE)

### WONDER BOVEN WONDER



Triplafondplaat

Wit en zwart. Porseleinen titting. Degelijke trekantasting. In stevige doos per stuk verpakt. Stevige metalen beugel met stelschroef. Dikke ronde kabel 2x0,75

Jubel-prijs 17,90

Iedereen die vandaag 50 jaar wordt mag deze week de aanbieding eenmalig in onze zaak komen afhalen (paspoort even meenemen).

En dat voor de halve prijs, dus met 50% korting (uitverkocht voorbehouden)

t wonder

Wijcker Brugstraat 19, Maastricht. Tel. (043) 15535  
Grote Staat 63, Maastricht. Tel. (043) 15551  
Akerstraat 5, Heerlen. Tel. (045) 713382

### Dood na val van trap

SITTARD - De 51-jarige mevrouw T. Want is in het ziekenhuis te Heerlen aan de verwondingen overleden, die zij enkele dagen geleden opliep bij een val van de trap in haar woning te Sittard. Familieleden vonden de weduwe Want in zorgwekkende toestand toen zij een bezoek wilden brengen.

(ADVERTENTIE)

### VERS VLEESGARANT

UITSLUITEND VERS NEDERLANDS RUNDVLEES

Hele kilo coteletten	6.80
Hele kilo hamrollade	9.80
Hele kilo hambraadstuk	9.80
Hele kilo vers rundersucade braadstuk	11.90
Hele kilo vers runderbraadstuk	10.90

Altijd voordelliger - altijd beter - altijd vers - u proeft het  
HEERLEN - HOENSBROEK - SITTARD - KERKRADE  
Nu ook in Brunssum - Kerkstraat 322

### Ambtenaren verplicht „snipperen” op 5 mei

DEN HAAG - De kantoren van de rijksoverheid zullen op 5 mei gesloten zijn en het ligt in de lijn der verwachtingen dat de provincies en gemeenten dat voorbeeld volgen. Voor de ambtenaren betekent dat een verplichte snipperdag.

Scholen zullen gesloten zijn en de winkeliers moeten zelf maar zien wat ze doen. Premier Van Agt deelde de Tweede Kamer dinsdagavond mee dat de regering niets af wil doen aan de waarde van 5 mei als nationale feestdag, maar dat het geven van vrij op die dag het rijk alleen in de collectieve sector vijftig miljoen gulden zal kosten.

(ADVERTENTIE)

### CARBO kunststof ramen

Uw definitieve keuze voor mooier, behaaglijker en economischer wonen. Zekerheid voor jaren. Zeker weten!

Heel Limburg is onze showroom!

Uitgebreide documentatie. Vrijblijvend advies aan huis. Transcarbo BV  
Bel 045-21 93 93\* Koolkoelenweg 38 Heerlen

ONDERHOUDSVRIJ  
PERFECT ISOLEREND  
BLIJVEND MOOI

### Politie surveilleert per bus

Van onze correspondent

UTRECHT - De Utrechtse politie heeft er voor de surveillance een vervoermiddel bijgekregen: de stadsbus. Met bussen van het gemeentelijk vervoerbedrijf verplaatsen agenten van de geüniformeerde dienst zich naar de wijken waar zij te voet de surveillance voortzetten. B. en W. van Utrecht hebben besloten dat ritten met de stadsbus voor politiemannen in uniform tijdens de dienst

gratis zijn. Het project is deze week van start gegaan. Enige tijd geleden testten agenten het nieuwe vervoermiddel op doelmatigheid. Naar hun inzicht was het een succes. De korpschef van de Utrechtse politie werd gewonnen voor het idee.

Voor politie-inspecteur J. van de Heuvel is surveilleren per stadsbus een „ontdekking” geweest. „Het publiek heeft er prima op gereageerd”,

zei hij vanmorgen op een persconferentie. „Deze vorm van vervoer past uitstekend in het beleidsplan '80-'82 van ons korps: werken aan een betere relatie met het publiek. Bewoners van de wijken hebben behoefte politie in hun omgeving te zien en er een praatje mee te maken. Je komt op plaatsen waar een agent per surveillanceauto nooit zal verschijnen. Bovendien ben je zo moeilijk in een auto aanspreekbaar.”

Ook chauffeurs van het GVV hebben positief op de aanwezigheid van geüniformeerde politiemannen in de bus gereageerd. „Het geeft ze een veiliger gevoel”, aldus de politie-inspecteur. Om misverstanden te voorkomen voegde Van de Heuvel eraan toe dat bij deze vorm van surveillance, agenten in de bus geen kaartjes controleren. „Dat is niet onze taak. Daarmee zijn controleurs van het vervoersbedrijf belast.”

### PARKET - PARKET

Voor doe-het-zelvers

Eiken lamel parket	f 49,- m²
Grenen mozaïek parket	f 14,95 m²
Eiken mozaïek 8 mm	f 19,- m²
Eiken stroken 22 mm	f 39,- m²

Voor deskundig leggen met 100% garantie wordt bemiddeld.

E.P.M. Parketgroothandel c.v.  
Hooistraat 43-45 - Voerendaal  
tel. 04446-3393/3296

Particulieren na telefonische afspraak.

Poetsdoeken te duur in leger



„Janse!!!...“



# Weten we eigenlijk wel wat we eten en drinken!

In de dertiger jaren waren er zo'n achthonderd voedingsmiddelen op de Nederlandse markt, nu zo'n twaalfduizend. En daar zitten dan in totaal meer dan tweeduizend hulpstoffen in om het eten geuriger, krokanter, langer houdbaar, kleuriger, knapperiger, volumineuzer, luchtiger en smeug te maken. Het is geen wonder, dat Warenwet, consument en consumentenorganisatie die onstuitmige groei niet op de voet hebben kunnen volgen. Maar onderzoek van met name consumentenorganisaties geven wel enig inzicht.

Een paar voorbeelden. Een pak vanille-ijst bestaat voor de helft uit lucht en voor de andere helft uit water, magere melkpoeder, plantaardig vet, suiker, emulgatoren om het vet met water te binden, stabilisatoren en verdikkingsmiddelen om de massa grof en luchtig bijeen te houden.

Een blikke leverpastei, dat vroeger voor de helft lever en voor de helft spek bevatte, bestaat nu voor slechts twintig procent uit lever en verder uit spek, zwoerd, kanen, afvalvlees, water, fosfaten, zetmeel, nitraat en glutamaat.

Jenever, vroeger vervaardigd door toevoeging van jeneverbessen en kruiden uit gerst, mais en rogge getrokken moutwijn, wordt nu vooral gemaakt van het sap van suikerbieten dat overblijft als de suiker gewonnen is (melasse-alcohol). Een blik nasi bevat zo'n vijf procent vlees: de fabrikant gebruikt één ui per 24 blikken van 700 gram en verder kruiden en vooral rijst.

## Wetgever blijft op elk voedselgebied in gebreke

terecht lang niet ver genoeg gaat in het gebied van duidelijkheid en zekerheid aan de consument. Voor 1981 heeft deze groep tal van acties op het programma staan om tot een betere wetgeving te komen. Er is daarnaast, sinds mei, een EKO-merk van de stichting Alternatief Warenonderzoek, nog slechts bevestigend op een voorlopig reglement van richtlijnen, die nog volop ter discussie staan.

Maar hoe gezond is al dat voedsel nu eigenlijk? De deskundigen zijn het - als zo vaak - daarover niet

met elkaar eens. De voedselindustrie beschikt bovendien over eigen grote research-instituten vol deskundigen. De deskundigen zullen het onderling dus wel nooit eens worden.

Zelfs niet op medisch gebied. Dit zeiden vorige maand deskundigen onder andere tijdens de Boerhave-cursus „Zin en onzin van diëten van de Leidse medische faculteit: - de doelmatigheid en het nut van

de strenge diëten, waaraan patiënten met een maagzweer worden onderworpen, zijn nooit wetenschappelijk aangetoond: alle voedsel prikkelt immers de maag tot de productie van maagzuur en daarop reageert de zweer.

- Een vetarm dieet bij leveraandoeningen zou wel eens averechts kunnen werken. Evenals een cholesterolarm dieet (rijk aan linolzuur) dat aan patiënten met galstenen wordt voorgeschreven: linolzuur bevordert het ontstaan van galstenen juist.

- Dieetvoorschriften bij diarree zijn, hoewel bijna iedere arts ze voorschrijft, onnodig en nutteloos. De voedselopname is immers niet gestoord; diarree is een normale en doelmatige reactie van de darm op een infectie, een reactie die men niet moet verstoren.

Het karakteriseert allemaal de grenzeloze verwarring over ons voedsel en onze gezondheid, die in de laatste tientallen jaren is ontstaan. Een verwarring, die uiteraard ook de consument niet onberoerd heeft gelaten.

Uit een onderzoek van ir. F.J. Kok, voedingsdeskundige van de Nederlandse Hartstichting, bleek onderlangs dat 1,4 miljoen Nederlanders zichzelf ten onrechte te zwaar vinden (maar liefst 71 procent van alle vrouwen en 64 procent van alle mannen tussen 18 en 34 jaar). Daarentegen staan 400.000 Nederlanders die zich niet te zwaar vinden maar het volgens ir. Kok wel zijn. En vier miljoen volwassenen, die terecht tevreden zijn over hun gewicht.



De verwarring omtrent voedsel en gezondheid wordt steeds groter. Tweeduizend „hulpstoffen“ niet zelden van chemische oorsprong moeten ons voedsel voor oog, neus en mond smakelijker maken.

## IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie buren, haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven op. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in onze krant en kort en zuur zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

### • Openbaar vervoer

Als bejaarde, 84-jarige, ben ik vrijwel geheel afhankelijk van het openbaar vervoer om me over wat langere afstand te kunnen verplaatsen. Daar ik veel gebruik maak van de bus, ben ik vrij goed op de hoogte van bepaalde regelingen die er voor het openbaar vervoer bestaan. Zo kan men het geld voor een retourticket besparen indien men binnen een uur weer de terugreis aanvaardt. (Bij grotere afstand is de tijdsduur zelfs langer). Vanwege het financiële voordeel maak ik al jaren gebruik van deze regeling, die overigens ook bij het invoeren van de strippenkaart is blijven bestaan.

Op 24 december jl. gebeurde echter het volgende. Ik ging met de bus van 10.15 uur van Amstelveen naar Brunssum om boodschappen te doen. Toen ik om 11.15 uur in Brunssum weer opstapte voor de terugreis, weigerde de buschauffeur me mee te nemen zonder de kaart opnieuw te stempelen. Ik wilde hem beleefd van de regeling op de hoogte brengen. Dat beviel hem echter niet en hij dreigde mij uit de bus te zetten. Daarbij sloeg hij een toon aan die van weinig respect jegens oudere mensen getuigt. Er bleef mij niets anders over dan, nadat ik door een medepassagier voldoende was gekalmeerd, de strippenkaart toch te laten afstempelen. Ik reisde dus deze keer voor de dubbele prijs. In de eerste plaats moeten de heren buschauffeurs zich eens op de hoogte stellen van de regelingen van het openbaar vervoer voordat ze achter het stuur kruipen. Bovendien mag het VSL best eens wat geld uittrekken om sommige heren chauffeurs een beetje fatsoen bij te brengen. De goede natuurlijk niet te na gesproken. Wie weet, misschien ook een van de oorzaken waarom het openbaar zulke grote verliezen lijdt.

AMSTENRADE J.A. Buscher

### • Belastingen

Naar aanleiding van het artikel over het uitreiken van de Karlspreis in het LD van 29 januari jl. wil ik toch even een paar kanttekeningen plaatsen. Meneer A. Engel bedankt de Duitse politicus Schinzel. Sterken, Jens en Spiess-Büllesheim alsmede de Nederlandse politicus Notenboom en Van der Linden, in samenwerking met de VEG. Maar dat hij deze politici ook nog uren wil met de jaarlijkse Akener Karlspreis vind ik toch te ver gaan. Misschien heeft meneer Engel de over 1979 te veel betaalde loonbelasting teruggelaten en valt hij vanaf 1981 in loonbelastinggroep 3, die stukken gunstiger is als de tot 1981 gehanteerde groep 2.

Maar voordat meneer Engel zo'n voorstel doet moet hij eerst eens de mening

van een aantal mensen vragen. De nieuwe wet zwaar gedrukt worden en nog meer worden deelde dan tot nog toe reeds gebleven. Ik zelf bijvoorbeeld krijg over niets van loonbelasting terug. Vanaf januari 1981 in plaats van groep 2 in een hogere groep na loonbelastinggroep 1. Dit is de tinggroep voor ongehuwden en schoon ik wel ben gehuwd.

NIEUWENHAGEN

### • Daklozen

Nog worden we iedere dag wel geconfronteerd met de ellende van door een aardbeving getroffen ners van Zuid-Italië. Niemand van in deze uitzonderlijke situatie het Vaticaan hulp is geboden. Sinds 1620 is Castelgandolfo dom van de pausen en het grootste van de zomermaand woond. Het zou een mooie da naastentelinge zijn en een weldad de Heer, wanneer de oude van onder de daklozen de winter in gandolfo konden doorbrengen. Denk wel dat velen het met mij eens zijn, want Onze Lieve Heer zelf geen steen om zijn moede op te kunnen leggen.

VALKENBURG Henri Me

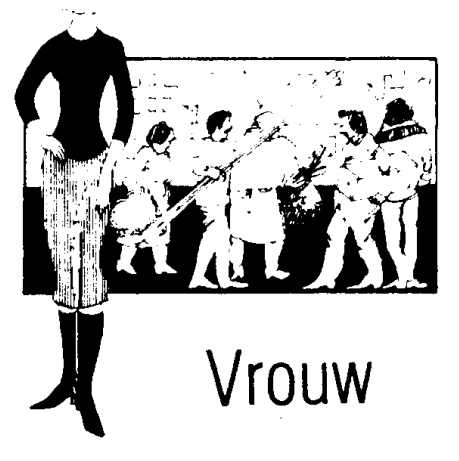
### • Besmet

In het Limburgs Dagblad van afgelopen week, zijn veel gezinnen in flo burg opgeschrikt door het feit dat nie Hoensbroek e.o. vlees in omlo adv dat besmet zou zijn door het die naamde Diethylstilbestrol. Het i kar schrikkelijk dat zo'n rommel in i wo land verkocht mag worden. Vele gen zich uiteraard af, hoe vele m dan aan de verschrikkelijke ziek als kanker, komen.

Ik dacht dat de oorzaak niet ver i ken is. Dat komt naar mijn m door de etenswaar die wij k voorgeschoteld. Bijna niets daar meer gezond. Het is allemaal op te rommel. Ik wou wel eens i vo hoeveel slagers momenteel de za donderen, voorbeeld: Gehakt (z sumentengids februari 1981). Veel zakenmensen willen in zo mogelijke tijd zoveel mogelijk maken maar de kwaliteit van wa koop wordt aangeboden wordt i slechter. Ik vind dat wanneer men een de ke zaak ontdekt, men rigoreus m gelen moet nemen en men niet schromen de winkel te sluiten en bij een flinke geldboete op te let. Tot slot nog een opmerking. D wereld maakt zich ongerust atoombomben, kernenergie en lijke, maar als het zo doorgaat, z z kernwapens overbodig. De wordt wel op een fijner manier roeid.

VALKENBURG H.A.G. S

door Lily Scheffer



Vrouw

De bezwaren tegen de bio-industrie, de kistkalverij, de groeiormooninjecties - zij zijn welbekend. Evenals het gevaar van restanten antibiotica, zware metalen en bestrijdingsmiddelen (er zijn er in ons land zo'n 250 verschillende in gebruik) in ons voedsel.

De algemeen bekende bezwaren leiden tot het alternatieve voedsel, tot zelfs een alternatief hoeke in vele supermarkten. Het alternatieve voedsel geeft overigens niet zo erg veel meer zekerheid. Biologisch geteeld graan bleek in West-Duitsland ernstig verontreinigd (vogelpoep) en niet gecontroleerd op het levensgevaarlijke schimmel moederkoren. Het vorig jaar met veel moeite tot stand gekomen Scharreleibesluit van de Commissie Rijkskeurmerk Alternatief Geteelde Produkten betekent slechts dat een derde van de vloeroppervlakte voor scharekrijpen met zaagsel moet zijn bestrooid. Snavelbranden, kortwieken en toevoeging van antibiotica aan het kippevoer blijven toegestaan. De commissie bereidt thans een concept Appelenbesluit voor...

De wetgever blijft op elk voedselgebied duidelijk in gebreke. Er is een sterk verouderde, steeds weer opgelapte en bijgewerkte Warenwet (1919), een lappendeken van voorschriften en besluiten, die bijvoorbeeld niets regelt op het toch uitgebreide gebied van het snoepgoed en allerlei loze beweringen dat bepaald voedsel zo gezond voor ons is, in de reclame toelaat (dieet-margarine).

Er is sinds 1963 al een nieuwe Warenwet in de maak, die de actiegroep Landelijk Voedsel Overleg

Op elke zes deelnemers zijn er vijf pijnloos bevallen

Danny Kortensbach geeft les in pijnloos bevallen

## Een kind „krijg“ je niet, dat „baar“ je!

Pijnloos een kind ter wereld brengen is heel goed mogelijk, als je maar wilt en erin gelooft, aldus Danny Kortensbach-Bodt (32) uit Alphen aan den Rijn, die zonder ook maar een centje pijn haar kinderen heeft gebaard. Maar Danny geeft dan ook cursussen in het bevallen volgens de pijnloze, in de volksmond geheten PP-methode. Die twee P's staan voor psycho-profylactisch. Dat klinkt heel ingewikkeld maar is het niet. Het komt er eenvoudig op neer dat de aanstaande moeder zich, met behulp van de PP-methode, ervan bewust wordt dat ze niet een kind gaat krijgen, maar er een gaat baren.

Letterlijk vertaald betekent psycho-profylaxe: het „geestelijk voorkomen van“. Het gaat er met name

om angst te voorkomen. Want als reactie op die angst ontstaan er overbodige spanningen en juist die spanningen doen de baarmoeder verkrampen en veroorzaken de pijn.

Danny Kortensbach, ook bestuurslid van de Nederlandse Vereniging voor Psycho-profylaxe bij Zwangerschap en Bevaling, vertelt dat het erom gaat de vrouw uit het hoofd te praten dat bevallen pijn zou doen. Bij de meeste vrouwen zit het er ingebakken dat baring en pijn onverbrekelijk met elkaar verbonden zijn. In dat geval is er sprake van een kortsluiting tussen de baarmoeder en het pijnbewustzijn. Danny ontleeft deze kennis aan de onderzoeken, die de Franse arts Lamaze eind vorige eeuw hiernaar berichtte en aan een groepje Russische zenuwartsen, psychologen

en verloskundigen (Welwowski, Platonow, Nikolajew en anderen), die de PP-methode in de jaren '30 uiteindelijk hebben uitgedokterd. Zij baseerden zich daarbij op de leer van Pawlow over de werking van het zenuwstelsel en ontdekten hoe je kortsluitingen daarin kunt opheffen.

### Geestelijke arbeid

Dat opheffen van die kortsluitingen is dus het hele eier-eten, maar natuurlijk is dat gemakkelijker gezegd dan gedaan. In tegenstelling tot de gewone zwangerschapsgymnastiek zal de vrouw ook de nodige geestelijke arbeid moeten verstouwen.

Een goed geregelde ademhaling en het ontspannen van de spieren zijn voor een pijnloze bevalling immers

van groot belang en dat vereist een geëffend concentratievermogen.

Ook zal de vrouw om haar hersenschors een soort ring moeten bouwen, die haar bovenkamertje beschermt tegen valse spanningen en signalen van angst, opdat zij bij de bevalling haar energie niet verspilt, de hardwerkende baarmoeder zoveel mogelijk helpt en alles nalaat, wat de geboorte van haar kindje ook maar enigszins belemmert. Gelukkig voor de vrouw hoeft ze dat werk niet alleen te verzetten. De aanstaande vader zal dat programma ook moeten afwerken. De PP-methode zegt immers dat de man een zo volledig mogelijk beeld moet krijgen van het karwei dat de vrouw bij de bevalling moet klaren. Vandaar dat ook de man zich de pershouding en perstechniek eigen zal moeten maken en dat is tevens de reden waarom Danny Kortensbach uitsluitend cursussen geeft aan echtparen.

Verliepen er in 1978 nog slechts 840 bevallingen volgens deze methode, het afgelopen jaar waren dat er al ruim 1800.

En de resultaten? Wat Danny betreft: op elke zes deelnemers zijn er vijf pijnloos bevallen. Wat niet meteen inhoudt dat de overigen met pijn hun kind baarden. De PP-methode kan immers een keizersnee niet voorkomen.

## de koperen knullen

suske en wiske



## panda en de meester-schraper



## recept

### Kaasfondue uit Noord-Italië

Bij gebrek aan de juiste Italiaanse kaas voor dit recept neemt u het beste Zwitserse of Franse Gruyère. Snipper 400 g Gruyère en giet er 2 dl melk over en een vol glas witte wijn. Laat dit zo

minstens vijf uur staan. Zet de pan op zeer laag vuur en blijf roeren tot de kaas geheel gesmolten is. Voeg er voor een 3 eidooiers toe en ruim, schuims vergemalen peper en blijf roeren tot de massa nog wat meer indikt. Houd de fondue aan tafel op een vlammetje warm en geef er stokbrood bij of versgeroosterde sneetjes brood om in te dopen.

## oplossing gisteren

- d - - - - p  
- d w a n g b o  
- a m o r - r  
- r e t o r t  
- i s r a e l -  
- s k i - t - b  
- o k e - e l  
- p a r a d i j

Uitgeversmaatschappij

Limburgs Dagblad

Direkteur:  
J.J.M.H. Drehmans  
Hoofredacteuren:  
B.P.M. Romijn  
G.A.M. de Rouw  
Hoofdkantoor:  
In de Cramer 37,  
6411 RS Heerlen  
Postbus 3100  
6401 DP Heerlen  
Abonnementenafdeling:  
telefoon 045-739881  
Advertentieafdeling:  
telefoon 045-739886  
giro: 1035100  
bank: Paribas, Heerlen



## binnen- en buitenland

## uit

## Knokploeg

De Utrechtse politie heeft zes leden van een knokploeg gegrepen. De zes hadden „op bestelling” het interieur van een kraakpand kort en klein geslagen. Volgens de Financial Times heeft Irak de laatste twee weken uit opslagplaatsen van het Warschau-pact in de DDR en Polen 100 gevechtswagens ontvingen. Onenigheid over een heroïne-transactie leidde vorig jaar oktober tot een geweldige schietpartij in het Chinees-Indische restaurant Good Friend. Er viel een dode en er waren vijf gewonden. De twee daders, eveneens Chinezen, werden gisteren veroordeeld tot resp. twaalf en negen jaar. Na de eergisteren beëindigde kraakactie in 84 luxe appartementen aan het Churchillplein in Rotterdam heeft de eigenaar van het complex aangifte gedaan van diefstal en vernielingen in de flats ter waarde van f 100.000,-.

## Naar huis

Michael McAliskey, de man van Bernadette Devlin, is ontslagen uit het ziekenhuis waar hij was opgenomen, nadat drie weken geleden op hem en zijn vrouw een aanslag was gepleegd. Bernadette gaat ook goed vooruit, maar zal nog geruime tijd moeten liggen. Om lang te leven moet men eengebakken brood, uien, knoflook en olijven eten en vooral niet naar de dokter gaan. Aldus adviseert Aspasia Koutsoukou, die in het Griekse dorpje Moschokarya woont en zojuist 120 is geworden.

## Met Sadat

Minister Van der Klaauw zal volgende week dinsdag de Egyptische president Sadat ontmoeten. Sadat spreekt op die dag het Europees Parlement in Straatsburg toe. Van der Klaauw is thans voorzitter van de Europese ministerraad. De Australische regering heeft de nationale luchtvaartmaatschappij Qantas verboden op Zuid-Afrika te gaan vliegen. Dit verbod komt grotendeels voort uit weerstand tegen de apartheidspolitik. Noorwegen heeft een nieuwe premier, een vrouw. Zij heet Harlem Brundtland (41) en is behalve politica ook arts. De miksusrat kan niet in een beperkte periode worden uitgeroerd. Men zal zich tevreden moeten stellen met een bestrijding die de miksusrattenbevolking tot een „aanvaardbaar niveau” terugbrengt. Dat zegt het ministerie van verkeer en waterstaat. De tweede heroïne-dode in Amsterdam dit jaar is een 28-jarige Duitser. De man werd levenloos aangetroffen in een hotel aan de Groenburgerwal. Op 30 juni zullen er in Israël vervroegde algemene verkiezingen worden gehouden.

Kritiek De Pravda heeft bepaalde westelijke communistische partijen ervan beschuldigd dat zij het imperialisme in de kaart spelen door zich ten aanzien van de gebeurtenissen in Polen „kritisch op te stellen tegenover Moskou”. Diezelfde Pravda meldde gisteren dat de Koerilen, een reeks door de Sovjets bezette eilanden in de Stille Oceaan waarop Japan aanspraak maakt, „voor altijd Russisch gebied zijn geworden”. Jacques Chirac (48), voorzitter van de gaullistische RPR en burgemeester van Parijs, heeft gisteren zijn kandidatuur van het presidentschap van Frankrijk bekendgemaakt. De socioloog Fei Xiaotong bereidt een boek over het proces tegen Mao's weduwe Jiang Qing voor, waaraan het regime in Peking de „grootst mogelijke verspreiding in het buitenland zou willen geven”.

## Douglas

De Amerikaanse vliegtuigbouwer Donald W. Douglas, vader van het bekende vliegtuig DC-3 Dakota, is op 88-jarige leeftijd in Palm Springs overleden. Donald Douglas is een van de bekendste luchtvaartpioniers die de wereld heeft voortgebracht. Prins Bernhard is op zijn Afrikaanse reis ontvangen door de Keniaanse president Daniel Arap Moi. Gespreksthema: wildconserving in Kenia. In Oostende verschijnt een spiksplinternieuw wijk waar voor de Belgische marine 10 polyester mijnenjagers worden gebouwd. Het gaat om een order van f 885 miljoen. Tussen de 250 en 300 hebben acht jaar werk aan de opdracht.

## Balboekje

Mooi, maar niet vulgair, temperament zonder grofheid, goed gekleed gaan zonder pronkzucht; dat zijn de belangrijkste aanbevelingen die Zhongguo Qingnian, de officiële Chinese jongerenkrant, doet aan de jongelui die uit dansen gaan. Duitsers zijn moedig, precies, plichtsgetrouw, volzaam en koud. Ziedaar de mening van Joegoslaven over onze oosterburen, de Westduitsers. Met het weer zit het niet goed. Het blijft guur en koud. Bovendien wil de regen niet ophouden.

## Balboekje

Mooi, maar niet vulgair, temperament zonder grofheid, goed gekleed gaan zonder pronkzucht; dat zijn de belangrijkste aanbevelingen die Zhongguo Qingnian, de officiële Chinese jongerenkrant, doet aan de jongelui die uit dansen gaan. Duitsers zijn moedig, precies, plichtsgetrouw, volzaam en koud. Ziedaar de mening van Joegoslaven over onze oosterburen, de Westduitsers. Met het weer zit het niet goed. Het blijft guur en koud. Bovendien wil de regen niet ophouden.

# Ook financieringstekort regering aan de orde

## Volgende week debat over werkloosheid

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG** – De Tweede Kamer zal uiterlijk over twee weken een debat over de snel stijgende werkloosheid houden. Ook de groeiende overheidstekorten zullen daarbij aan de orde komen. Door het debat zal de behandeling van de begrotingen van Economische Zaken en Financiën vermoedelijk enkele weken worden uitgesteld.

Het werkgelegenheidsdebat is dinsdag aangevraagd door PvdA-woordvoerder Van der Hek. Hij vindt dat tijdens het debat vooral gesproken moet worden over de groeiende tekorten bij de overheid. Daarom moeten aan de orde komen de berichten van minister Van der Stee (Financiën) over het bevroren van de uitgaven van de departementen van eind december en de brief van afgelopen maandag over het financieringstekort. Ook over de brief van de president van de Nederlandse Bank, dr. Zijlstra, moet gedebatteerd worden.

De Kamer zal verder aangeven op welke wijze de motie-Van Houwelingen (CDA) inzake de aardgasbaten moet worden uitgevoerd. In deze uitspraak heeft de Kamer er bij de regering, op aangelegingen de winsten, die de oliemaatschappijen op de kleine aardgasvelden maken, af te romen. De opbrengst moet bestemd worden voor werkgelegenheidsprojecten. Inmiddels zijn er ruim 325.000 werklozen, ruim 100.000 meer dan een jaar geleden. Uit een deze week uitgelekt rapport het Centraal Planbureau bleek dinsdag dat de werkloosheid in de komende jaren nog verder zal stijgen. (zie ook beurspagina)

## Inspanning

De werknemersorganisatie FNV vindt dat alles moet worden gedaan om het met de werkloosheid niet zo ver te laten komen als door het Finbureau wordt voorspeld. Er is een algemene inspanning nodig om de economische groei te stimuleren en een beleid te voeren, dat leidt tot verbetering en verdeling van de werkgelegenheid. Maar de werknemers moeten zeggenschap krijgen over de richting en resultaten van deze inspanningen.

Het Christelijk Nederlands Vakverbond ziet in de jongste CFP-prognoses „een extra waarschuwing dat een beleid nodig is dat investeringen aanmoedigt”. Dat kan volgens het CNV onder meer gebeuren door het instellen van een (uit de extra opbrengst van het aardgas te vullen) werkgelegenheidsfonds, waarom het verbond al verscheidene keren heeft gevraagd.

## Verdwenen miljoen in kluis gevonden

**AMSTERDAM** – De politie heeft één miljoen gulden opgespoord van de drie miljoen die de in een Parijse gevangenis vertoevende Arie O. en W.P. de in opspraak geraakte notaris J. Slijs-Stroom in de hoofdstad wisten te ontfutselen. Het geld werd tijdens een speuractie van de politie aangetroffen in een bankkluis in Amsterdam. Bovendien bleken de vrienden van het tweetal, de 35-jarige mevrouw O.K. uit Laren en de 31-jarige mevrouw M.H. uit Amsterdam, die in de nacht van vrijdag op zaterdag op Schiphol werden aangehouden, ook nog „aardig wat geld” van de buit bij zich te hebben. De twee vrouwen wilden op het moment van aanhouding met een vliegtuig naar Parijs vertrekken om zich daar bij hun vrienden te voegen. Ongewild zetten zij de politie zo op het spoor van Arie O. en W.P., die tot dat moment spoorloos waren.

## ALGERIJNSE KRANT SCHRIJFT: „Miljoenen joden in Nederland”

**ALGIERS** – De hoogste leiders van Algerije mogen minister Van der Klaauw om het hardst verzekeren dat zij de economische banden nauwer willen aanhalen, en dat met het bezoek de eerste stap is gezet naar nauwer samenwerking op economisch, politiek, technisch en cultureel gebied, de politieke opvattingen van Nederland worden met de grootste achterdocht bezien.

Voor de tweede achtereenvolgende dag wijde het partij- en regeringsorgaan El Moudjahid gisteren een artikel aan Nederland dat niet alleen feitelijke onjuistheden bevatte, maar ook weinig vriendelijke van toon was. Schreef het blad maandag over een grote toevloed van joden na de Tweede Wereldoorlog, die volkomen in de Nederlandse samenleving zijn opgenomen, dinsdag sprak het over de so-



## Kania beschuldigt Solidariteit van politieke oppositie

**WARSAW** – De Poolse partijleider, Stanislaw Kania, heeft de onafhankelijke vakcentrale „Solidariteit” ervan beschuldigd dat zij een politieke oppositie wordt. Hij bevestigde het verzet van de partijleiding tegen de vorming van een onafhankelijke boerenbond.

Volgens de partijleider schijnt er een „zeker stelsel van dubbel gezeg” te ontstaan. „De organisatie die werd verondersteld een vakverbond te zijn, ondergaat een verandering en is ver afgewaaid van hetgeen zij in haar statuten heeft verklaard. Solidariteit wordt, door enige instigators, geleid in de richting van een oppositionele politieke partij”.

In de Zuidpoolse stad Bielsko Biala zijn onderhandelingen begonnen tussen een regeringsdelegatie onder leiding van de onderminister voor regionaal bestuur, Czeslaw Kotela, en de plaatselijke leiders van de onafhankelijke vakbeweging Solidariteit. De landelijke voorzitter van deze beweging, Lech Walesa, neemt aan het overleg deel.

## Staking

Sinds vorige week maandag is in Bielsko Biala een algemene staking gaande waardoor in 120 bedrijven, waaronder het openbaar vervoer, het werk stilstaat. De vertegenwoordigers van Solidariteit eisen het ontslag van een dertigtal plaatselijke functionarissen die zich aan corruptie zouden hebben schuldig gemaakt.

Ook in Rzeszow en in Jelenia Gora zijn onderhandelingen met Solidariteit gaande. Het Russische regeringsdagblad Izvestia heeft dinsdag de radiozenders Voice of America en Radio Free Europe beschuldigd van het zenden van „gecodeerde instructies” naar „anti-socialistische krachten” in Polen. In de scherpste aanval van de Sovjetunie tot nu toe over de westerse radio-uitzendingen over Polen beschuldigde de krant de Amerikaanse zenders ervan de onrust in Polen te willen aanwakken. „Sinds kort besteedt Radio Free Europe meer dan veertig procent van de uitzendingen aan Polen en vaak zijn er directe oproepen bij om een einde te maken aan het socialisme in Polen”, aldus Izvestia. Naast deze „oproepen” zenden de radiozenders gecodeerde instructies uit. Izvestia gaf verder niet aan wat „gecodeerde instructies” waren. Ook de Britse BBC en Westduitse radiozenders zouden gebruik maken van deze „slimme” techniek.

De nieuwe Noorse premier, de 41-jarige mevrouw Gro Harlem Brundtland, verlaat lachend het paleis van koning Olav in Oslo; mevrouw Brundtland is de eerste vrouwelijke premier van Noorwegen.

## Grote verschillen tussen gemeenten bij energiebesparing

**DEN HAAG** – De gemeenten tonen grote verschillen als het gaat om energiebesparende maatregelen. Gasselte en Enschede blijken zeer vooruitstrevend te zijn op dit gebied. In Limburg wordt niet zoveel gedaan aan energiebesparing. Opvallend is dat in de noordelijke provincies meer aandacht aan dit onderwerp wordt besteed dan in gemeenten beneden de grote rivieren.

Dit blijkt uit een enquête van het centrum voor energiebesparing in Rotterdam onder enkele honderden gemeenten. Van de 811 aangeschreven gemeenten hebben 382 gereageerd.

## Kort geding van zigeuners tegen uitzetting

**DEN HAAG** – De vier advocaten van de voorlopig op een camping bij Almere verblijvende 106 zigeuners hebben dinsdag in een kort geding voor de president van de rechtbank in Den Haag tegen de Staat der Nederlanden schorsende werking geëist van het bevel tot uitzetting.

Voordat staatssecretaris Haars van justitie een beslissing neemt, zal volgens de eisers eerst in hoogste instantie (Raad van State) moeten worden beslist over de aanvraag van de zigeuners voor een verblijfsvergunning in Nederland op humanitaire gronden.

(ADVERTENTIE)

## Hoge spaarrente bij de Rabobank tot

Informeer bij de Rabobank naar de vele spaarmogelijkheden.

**Rabobank** geld en goede raad



## Klungelig beleid

De logische consequentie van de aanvaarding van de motie-Brinkhorst door de Tweede Kamer is dat het kabinet-Van Agt voort bij stuk houdt, dus ongeacht het gevaar van acute politieke escalatie hier ten lande en verdere economische repercussies vanuit Peking, en de toe-

zegging van een exportvergunning aan RSV voor de levering van twee onderzeeboten aan Taiwan handhaaft. Elke andere opstelling van de regering zou ronduit strijdig zijn met de tot dusver door haar gevolgde koers in deze fel omstreden affaire. Kernpunt van het kabinetsbeleid in het huidige stadium is dat de beslissing van de regering ten gunste van RSV en Taiwan om politieke, economische en juridische redenen niet meer teruggedraaid kan en zal worden.

Handhaving van die beleidslijn betekent echter dat het kabinet onherroepelijk zal worden geconfronteerd met een door de PPR'er Waltmans ingediende motie van afkeuring. Het voortbestaan van het kabinet staat dan dus weer op het spel. Wordt de bewuste motie inderdaad in stemming gebracht, dan dringt zich de cruciale vraag op hoe de elf CDA'ers die gisteren de motie van Brinkhorst ondersteunden, zich op het nog kritieker moment zullen opstellen. Binden zij in, dan is er niets aan de hand, blijven er een paar dwarsliggen, dan kan het gebeurd zijn met Van Agt, Wiegels en alle anderen.

Een vrijwel identieke situatie deed zich vorig jaar voor ten aanzien van een door een meerderheid van het parlement bepleite olieboycot tegen Zuid-Afrika. Ook dat met grote spanning geladen debat culmineerde in een motie van wantrouwen, die echter nog niet werd verworpen, doordat CDA-loyalisten op het beslissende moment al hun „civildourage” lieten varen en zo gezegd niet de verantwoordelijkheid wensten te dragen voor een onderuit halen van het kabinet.

De geschiedenis zou zich nu kunnen herhalen, ook al omdat een meerderheid in de regeringspartijen het werk van een kabinetscrisis nu niet ziet zitten. In dat geval dobbert het kabinet verder op de woelige politieke baren, naar de nieuwe verkiezingen in mei. Toch liggen ons inziens de zaken nu anders. Bij de olieboycot ging het om een praktisch bijna niet te realiseren zaak, die bovendien nog tamelijk ver van ons bed af lag, van de Taiwan-order kan men bezwaarlijk hetzelfde beweren. Wij hebben rechtstreeks met de gevolgen daarvan te maken, en wel in die zin dat de Chinese vergelding ons diep in eigen vlees dreigt te gaan snijden. Vanuit die invalshoek bezien, moet nog maar afgewacht worden hoeveel weifelaars binnen het geenszins eendrachtige CDA in deze onomstotelijke een argument zien nu wel te doen wat zij destijds toch maar liever achterwege lieten.

Het kabinet heeft ten aanzien van de exportvergunning aan RSV voor levering van de twee onderzeeboten aan Taiwan een uitermate klungelig beleid gevoerd. In plaats van vooraf deze ook toen al sowieso gevoelige zaak op diplomatiek niveau af te testen, heeft men zichzelf wijsgemaakt dat het met de tegenwerpingen uit Peking best wel zou meevallen. Maar China heeft ons inmiddels aan het verstand gebracht dat wij de prijs voor deze kortzichtigheid zullen betalen.

## Nitriet uit de markt genomen

**DEN HAAG** – Akzo Chemie heeft alle koelvloeistof waarin het giftige nitriet is verwerkt, teruggenomen. In laboratoria van het bedrijf wordt gezocht naar andere samenstellingen. Nitriet veroorzaakte in december de dood van twee inwoners van Venray die diepvriesnasi van Iglo hadden gekregen, waarover in een koelwagen vloeistof was gelekt uit het defecte koelsysteem.

Akzo bestrijdt beweringen als zou geheim zijn gehouden dat de koelvloeistof nitriet bevatte. Er werd alleen niet bekendgemaakt in welke verhoudingen de verschillende stoffen waaruit de koelvloeistof bestond, voorkwamen.

Het bedrijf meende ervan te kunnen uitgaan, dat ondernemingen die de vloeistof bestelden, beseften wat ze kochten. Het spul mocht alleen in gesloten koelsystemen worden gebruikt.

Voor Iglo reden acht vrachtwagens met een nitrietkoeling. Ze zijn buiten gebruik sinds kwam vast te staan dat de vergiftiging in Limburg moest worden toegeschreven aan een lek in het koelsysteem. Ze zullen pas weer gaan rijden als een veilige vriesinstallatie voorhanden is.

Bij Iglo wordt nagegaan of er mogelijkheden bestaan voor het indienen van een schadeclaim bij Akzo, omdat

daar de koelvloeistof vandaan kwam. Akzo beschouwt zich niet verantwoordelijk. Het bedrijf heeft – op bestelling – de koelvloeistof geleverd maar daarmee nog niet het hele koelsysteem. Dat is geleverd en geïnstalleerd door een Zoetermeerse onderneming. Akzo heeft de nitrietvloeistof in Nederland nu mede uit de handel genomen, omdat het een „beladen product” is geworden. Naar Duitsland, waar Akzo Chemie ook klanten voor de vloeistof heeft, wordt het op bestelling nog wel geleverd. „Maar met het Nederlandse verhaal erbij”, aldus een woordvoerder. „Een van onze afnemers daar reageerde erop met de mededeling dat hij wist waarmee hij te doen had.”

## Opiniepeiling

## Afstoten van atoomtaken levert PvdA zetelwinst

Van onze parlementaire redactie **DEN HAAG** – Het vasthouden aan één of twee Nederlandse kernwapentaken zou de Partij van de Arbeid bij de Tweede-Kamerverkiezingen in mei tien zetels kosten. Dat blijkt uit een opinieonderzoek dat het NIPO heeft gehouden in opdracht van Elsevier's Magazine.

Buitenland-secretaris Maarten van Traa van de PvdA is niet onder de indruk van de uitkomst van het onderzoek. Bij een simpele vraagstelling zullen veel mensen zich tegen een vorm van kernbewapening uitspreken, zegt hij. „Zelfs VVD'ers zijn daar radicaal.”

In de verkiezingsstrijd gaat het erom dat de PvdA aannemelijk maakt dat een voorlopig behoud van enkele atoomtaken de beste weg is naar een kernwapenvrij Europa, aldus van Traa. Voorspellingen van stemmen verlies zullen de partij daarvan niet weerhouden.

Volgens het NIPO-onderzoek (in deember gehouden onder 959 mensen) kan de PvdA op 34 procent van de stemmen rekenen als zij afstoting van alle Nederlandse kerntaken in haar program opneemt. Wanneer de lijst Den Uyl het winst (voorlopig behoud van een of twee atoomtaken) tot slechts 27 procent op de PvdA stemmen. In kamerzetels uitgedrukt is dat een verschil van tien zetels.



# KWANTUM HALLEN

koopcentrum voor woningdekoratie

## Kwantum verplettert opnieuw de prijzen!!!

50.000 m<sup>2</sup> verkoopruimte!!!

MET Z'N ALLEN NAAR DE KWANTUM HALLEN!

Monster Opruiming Monster Opruiming

## Kwantum haalt nog één keer vernietigend uit op de afdelingen tapijt, behang en gordijnen

Laatste kans Sla tijdig uw slag Laatste kans Sla tijdig uw slag Laatste kans Sla tijdig uw slag Laatste kans Sla tijdig uw slag Laatste kans

<b>Nog 15 rol.</b> Het onvolprezen Nylontapijt, 400 cm breed met zelfleggende rug. Allerlaagst geprijsd per strekkende meter. <b>59,- 20,-</b>	<b>Nog 70 rol.</b> Kostelijk keukentapijt, 200 cm breed met zelfleggende rug. Smakelijk koopje per strekkende meter. <b>49.50 20,-</b>	<b>Nog 9 rol.</b> Superkwaliteit Nylontapijt, 400 cm breed met zelfleggende rug. Laatste-kans-prijs per strekkende meter. <b>69.50 30,-</b>
<b>Nog 140 rol.</b> Fabelachtig mooi fixed wave tapijt in beige, bruin, groen en whisky. 400 cm breed met zelfleggende rug. Knokprijs per strekkende meter. <b>79,- 40,-</b>	<b>Nog 50 rol.</b> Berber om te zoenen. 400 cm breed met zelfleggende rug. Vliegt weg voor die prijs per strekkende meter. <b>98.50 50,-</b>	<b>Nog 200 rol.</b> Bloemtapijt van rijke salonklasse. 400 cm breed met zelfleggende rug. Pik-in-prijs per strekkende meter. <b>109,- 60,-</b>
<b>Nog 150 rol.</b> Prachtige Berber, 400 cm breed met zelfleggende rug. Nog nooit vertoond opruimprijs per strekkende meter. <b>129.50 70,-</b>	<b>Nog 50 rol.</b> Weergaloos mooie wollen Berber. 400 cm breed met zelfleggende rug. Kan-nooit-goedkoop-prijs per strekkende meter. <b>149.50 80,-</b>	<b>Nog 25.000</b> Prima villtiegels. 40 x 40 cm in 8 mooie kleuren. Schertsprijs per stuk. <b>1.49 75 cent</b>
<b>Nog 28.000</b> Ribcord tapijttegels voor zwaar huishoudelijk gebruik. 50 x 50 cm. Een regelrechte giller is de prijs. <b>7.95 4,-</b>	<b>Nog 17.000</b> Wollen Berber tapijttegels. 50 x 50 cm. Wie slim is profiteert van de opruimprijs. <b>9.95 5,-</b>	<b>Nog 800 rol.</b> Opgerste kwaliteit Vinyl op villt-rug in 9 prachtige kleuren, 200 cm breed. Drastisch gehalverde prijs per vierkante meter. <b>10,- 5,-</b>

**Nog 1400 rol.**  
Max. 10 rol per klant.  
**1- 5.95**

**Nog 17.000 rol.**  
**2- 6.95**

**Nog 28.000 rol.**  
**3- 7.95**

**Nog 17.000 rol.**  
**4- 8.95**

<b>Nog 2600 meter.</b> Vitrage, 143 cm hoog voor een versnipperde prijs per meter. <b>2.95 1.50</b>	<b>Nog 5000 meter.</b> Prachtvitrage van 150 cm hoog en dat kost nu ook bijna niks per meter. <b>4.95 2.-</b>	<b>Nog 7000 meter.</b> Supermooie drukstof, 120 cm breed voor een habbekrats per meter. <b>5.95 3.-</b>	<b>Nog 8000 meter.</b> Kwaliteitsdrukstof, 120 cm breed voor de hebben-is-hebben-prijs per meter. <b>7.95 4.-</b>
---	---	---	---

**Nog 19.000 meter.**  
Verrukelijke Velours gordijnen. Duizenden coupons in de mooiste kleuren, 120 cm breed. Kijken is kopen voor een tientje per meter.  
**24.95 10.-**

**Nog 4400 stuks.**  
Franse modelgordijnen van 300 x 170 cm. Gemaakt voor paleisramen, nu gebracht voor gewone mensen-prijs.  
**79.50 35.-**

Laatste kans Sla tijdig uw slag Laatste kans Sla tijdig uw slag Laatste kans Sla tijdig uw slag Laatste kans

### FABELACHTIGE UITSMIJTERS OP DE AFDELING GELUID

<b>Nog 2150 stuks.</b> Conic radio/cassette-recorder. Met AM, FM, automatische stop, sleep- en monitor-schakelaar enz. enz. <b>159.50 80,-</b>	<b>Nog 1100 stuks.</b> Tecsonic stereo radio/cassette-recorder. Kapitaal apparaat met o.m. AM, FM, 4 speakers, tape-selector, verrijnde ontvangst, opname en afspeler-functies. Teveel om op te noemen. Voor licht-nut en batterijen. Nu met 1395,- voordeel. <b>795,- 400,-</b>	<b>Nog 350 stuks.</b> Audio Sonic TBS 3300 stereo radio-cassette-recorder met ingebouwde microfoon en alle technische snufjes. Voor licht-nut en batterijen. <b>298,- 175,-</b>
<b>Nog 3000 stuks.</b> Audio Sonic autoradio met speaker en inbouwset. Goedkoop kan het nooit en nergens. <b>59.50 20.-</b>	<b>Nog 200 stuks.</b> Audio Sonic autoradio/cassette-speler met 2 x 20 Watt stereo BOOSTER. Superstechniek met 6 maanden garantie. <b>279,- 150,-</b>	<b>Nog 1750 stuks.</b> 4 Treeds huis-houdtrap. Mooi, degelijk en handig, wie nu koopt is verstandig. <b>39.50 25.-</b>

### Sla tijdig uw slag op de afdeling verlichting

<b>Nog 5600 stuks.</b> Fraaie spot. <b>8.95 3.-</b> Concetrilamp. <b>4.95 3.-</b> Alleen, te zamen te koop voor <b>6.-</b>	<b>Nog 3000 stuks.</b> Moderne spot in aparte vormgeving. Daar wilt u meer van hebben en voor deze prijs kan het makkelijk <b>19.95 7.50</b>	<b>Nog 1130 stuks.</b> Leuke kelk-lamp met de charme van vroeger. Weet u ook al zo goedkoop? <b>29.50 10.-</b>	<b>Nog 1800 stuks.</b> Rustieke ganglantaarn met verijnd smeedwerk. Nu voor een fijn verster-prijs <b>39.50 15.-</b>
<b>Nog 350 stuks.</b> Elektrische hang-lamp. Met sprookjes-achtig klein prijsje <b>49.50 20.-</b>	<b>Nog 680 stuks.</b> Wandlamp met schitterend koper-werk en bijzonder sierlijke kelk. Pak dat mooie voor-deel even mee! <b>69.50 20.-</b>	<b>Nog 850 stuks.</b> Hanglamp in een aparte combinatie van stof en hout. Decoratief en sfeervol. <b>69.50 20.-</b>	<b>Nog 396 stuks.</b> Tafellamp, met massief houten voet, volmaakte combinatie van gezelligheid en moderne vormgeving. Niet dringen a.u.b. <b>89.50 30.-</b>
<b>Nog 180 stuks.</b> Moderne wandlamp van Perspex. Dit sublieme ontwerp neemt u nu mee met groot voor-deel <b>149.50 50.-</b>			

<b>Nog 5700 stuks.</b> 8 Delig theeservies van lijn keramiek. Dit is opruimen op z'n best <b>24.95 10.-</b>	<b>Nog 6000 stuks.</b> Groot sierkeukelblik met oer-hollandse decoratie voor echte Kwantum opruimprijs <b>3.95 1.-</b>	<b>Nog 1800 stuks.</b> Mooie degelijke strijplank, waarmee u nu bijna 25 piek voordel oprijkt <b>49.50 25.-</b>	<b>Nog 20.000 stuks.</b> Ook deze personen-weegschaal komt van de bekende Hanson-fabriek. Weegt tot 120 kg. <b>16.95 7.50</b>	<b>Nog 4000 stuks.</b> Prima Thermoskan met mooie kruiden-decoratie. Altijd handig, nu kopen! <b>19.95 10.-</b>	<b>Nog 9600 stuks.</b> Suuuuper de volmaakte afvalbak, als vuilnisdoos per in de opruiming <b>19.75 10.-</b>	<b>Nog 6000 stuks.</b> Mooie glazen koffiekan met filter, niet hoe't kan, profiteer er van <b>10.95 5.-</b>	<b>Nog 4900 stuks.</b> Auto-brand-blusser. Voorkom veel ellende voor slechts 1 tientje <b>18.95 10.-</b>	<b>Nog 2250 stuks.</b> Autovoetpomp met manometer. Voortaan uw banden op de juiste spanning zonder veel inspanning. Opruimprijs <b>29.50 12.50</b>
<b>Nog 2800 stuks.</b> Kabel haspel met lang snoer en 2 geaarde stopkontakten. Wordt nu echt weg-geramd voor <b>21.95 12.-</b>	<b>Nog 4000 stuks.</b> Piaatstalen gereedschaps-kist met 6 grote vakken. Opruiming met die kisten! <b>29.50 15.-</b>	<b>Nog 3000 stuks.</b> Handige looplamp met carplug. We nemen een loopje met de prijs <b>6.95 2.50</b>	<b>Nog 2800 stuks.</b> Doos met 20-delige doppenst. Hartstikke mooi. Spot prijs <b>26.95 12.50</b>	<b>Nog 6800 stuks.</b> Snelle racebaan met 2 super-cars. Werkt veilig op batterijen. Prachtspelgoed met prijsverrassing <b>49.50 20.-</b>	<b>Nog 4800 stuks.</b> Metalen hobbywand-rek. Komt dat zien en verdienen gauw <b>49.50 27.50</b>	<b>Nog 600 stuks.</b> Witte linnen-kast, even mooi als nieuw. Hang-/leg. 2-deurs. <b>198.- 125.-</b>	<b>Nog 700 stuks.</b> Stijlvol, stevig audio-meubel voor uw Hifi-installatie, platen en cassettes. Diepste prijs-per <b>119.- 60.-</b>	<b>Nog 2600 stuks.</b> Prachtige dekbedover-trekken met sloop in mille-fleursdessin, diverse kleuren en dessins, 135 x 200 cm. Om te gillen! <b>44.95 20.-</b>

<b>KWANTUM HALLEN</b> koopcentrum voor woningdekoratie <b>Voor héél véél voordeel!!</b>	<b>Donderdag koopavond.</b> ALKMAAR Kanaalkade 26-28 AMSTERDAM Jan v. Galenstraat 41 BEEK (Z-Limb.) Makado Center Wethouder Sangersstraat 59 GRONINGEN Vismarkt 41 VALKENBURG (ZH) Voorschoterweg 47 ZAANDAM Westzijde 29-31	<b>Vrijdag koopavond.</b> DIEMEN Verrijn Stuartweg Industrieterrein ENSCHDEDE Lage Bothofstraat 175 (bij Profimarkt) WOUDENBERG Parallelweg 18a	<b>KWANTUM BEHANG</b> koopcentrum voor wanddekoratie	<b>Donderdag koopavond.</b> AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65 DEN HAAG Grote Markt 10-13 DRACHTEN Raadhuisplein 87 HAARLEM Grote Houtstraat 85 ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum	<b>Vrijdag koopavond.</b> DELFT Boterbrug 2 EINDHOVEN Woenselse Markt 23 ROOSEDAAL Markt 29 ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b UDEN Galerij 43 (Dinsdags gesloten) WAGENINGEN Stadsbrink 38-42	<b>Prijzen geldig t/m 12 februari 1981</b> Alle in deze advertentie genoemde artikelen zijn verkrijgbaar zolang de voorraad strekt. Inlichtingen 020 - 936926
---	---	---	---	--	---	---

Nu ook in Valkenburg (ZH) vlakbij Leiden 5000 m<sup>2</sup> verkoopruimte.

Geen verkoop aan handelaren



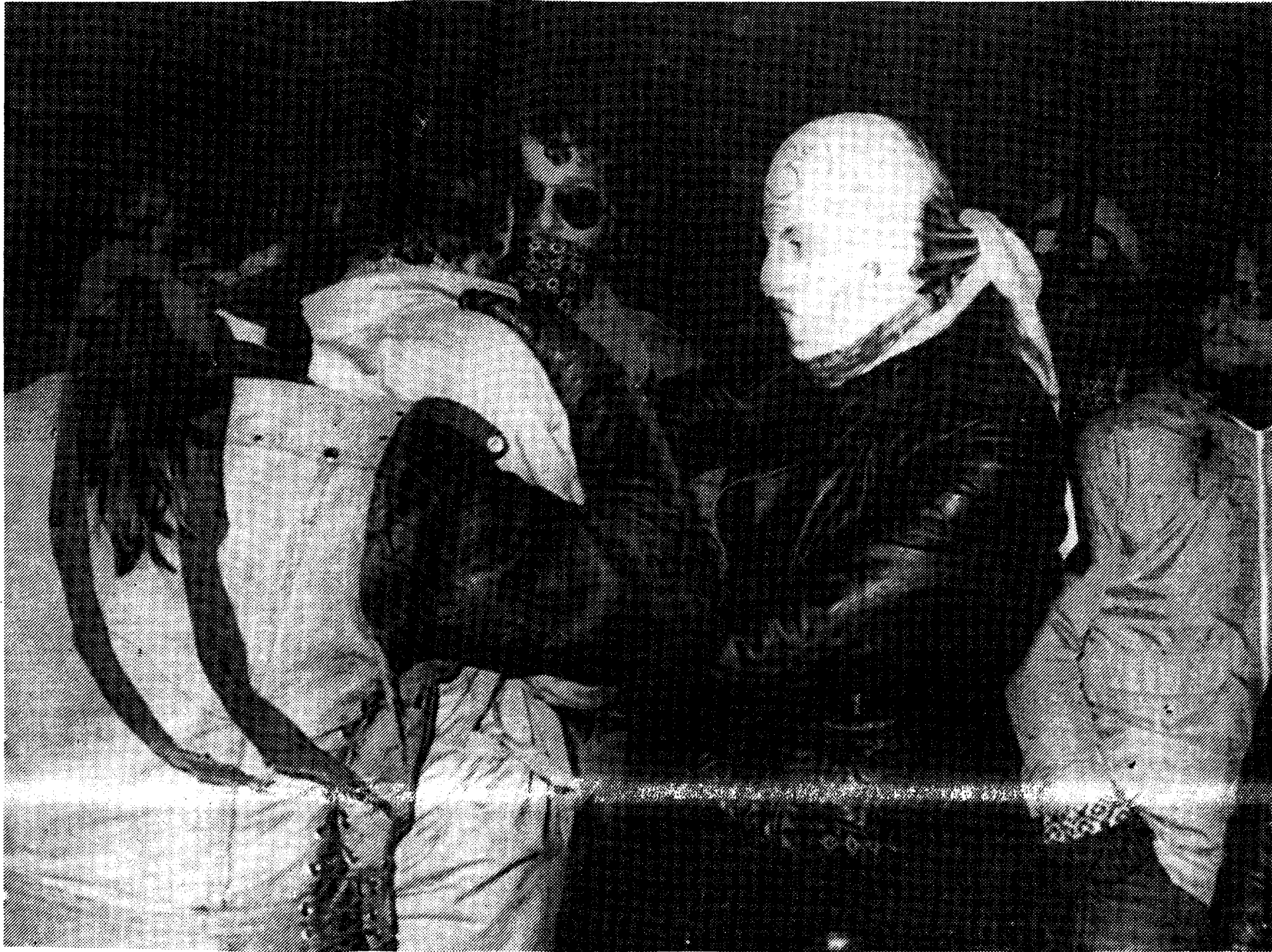
Tegenstrijdigheden binnen SPD bijna niet te overzien

# Brokdorf symbool van verzet tegen atoomenergie

Van onze correspondent

BONN - In de Bondsrepubliek Duitsland wordt al jaren een heftige strijd gevoerd over atoomenergie. Er zijn bouwterreinen voor kerncentrales bezet, anti-atoomdemonstraties werden gehouden en tienduizenden mensen hebben tegen kernenergie geprotesteerd. Er is een nieuwe politieke partij, de Groenen, opgericht, waarvan het voorname programma punt „behoud van het milieu” en „afwijzing van kernenergie” is. Op congressen van de regeringspartijen SPD en FDP is verbitterd gevochten over het al of niet nodig zijn van nucleaire energie voor de toekomst van West-Duitsland. Rechtbanken werden ingeschakeld om de bouw van kerncentrales te verbieden of juist toe te staan. De kritici van nucleaire energie wezen vooral op de „welhaast onmenselijke gevaren” (Harrisburg in de Verenigde Staten), de voorstanders hanteerden argumenten als „anders gaan de lichten uit” en hadden het over „de ondergang van de mensheid”.

Bij dit alles heeft de naam Brokdorf voortdurend een belangrijke rol gespeeld. Toen bekend werd dat dit kleine dorpje aan de mond van de Elbe door de CDU-regering in de deelstaat Sleeswijk-Holstein en de SPD-FDP-regering in Bonn was „uitgekoren” om de vierde kerncentrale in het gebied rondom Hamburg te herbergen, braken massale protesten uit. Eind 1976 en begin 1977 werden daar „veldslagen” geleverd. Sindsdien is Brokdorf tot een symbool van het verzet tegen atoomenergie geworden.



het gaat veel meer om de energiekoers van de bondsregering in Bonn, waarmee intussen ook een deel van het politieke lot van de sociaal-democratische partij van West-Duitsland verbonden is.

## Onenigheid

De tegenstrijdigheden binnen de SPD zijn nauwelijks meer te overzien. Dat geldt niet alleen voor Hamburg, maar ook voor Sleeswijk-Holstein, Niedersachsen en Bonn. In Hamburg alleen is het volgende nu het geval: in de uitsluitend door de SPD geregeerde stadstaat is de senaat (het bestuur) in meerderheid voor Brokdorf, getuige een besluit van enige tijd geleden: het districtsbestuur van de SPD is op dezelfde basis voor de kerncentrale, maar het speciale partijcongres heeft zich maandagavond met een verrassend grote meerderheid van 41 stemmen, tegen uitgesproken.

Dat zou in principe kunnen betekenen dat de senaat haar standpunt herzie, al was het alleen maar omdat de basis

dat wil. In Bonn is de sociaal-liberale regeringscoalitie voorstander van het afbouwen van Brokdorf, maar in Sleeswijk-Holstein zijn de „Genossen” onder leiding van Matthies tegen, en dat is niet onbelangrijk omdat deze deelstaat samen met Hamburg het meest bij Brokdorf betrokken is. Het merkwaardige is dat alle sociaal-democratische voor- en tegenstanders van de atoomcentrale verwijzen naar besluiten van het federale SPD-congres in Berlijn. In december 1979 werd daar het kennelijk voor verschillende interpretaties vatbare besluit genomen dat alleen dan kerncentrales kunnen worden gebouwd als dit „strikt noodzakelijk” is. Voorrang moet worden verleend aan energiebesparing, energie uit kolen en alternatieve energie (wind, zon).

Of de bouw van Brokdorf met deze prioriteitenlijst in overeenstemming is, wordt door vele SPD'ers meer dan betwijfeld. Daarom is duidelijk dat de regeringscoalitie in Bonn rekening moet houden met een opnieuw oplopende en bittere strijd over de atoomenergie.

## Centrale Raad voor Milieuhygiëne:

# Snel maatregelen geboden tegen lawaai op werk

DEN HAAG - De voorlopige Centrale Raad voor de Milieuhygiëne is van mening dat de minister van volksgezondheid en milieuhygiëne er bij de staatssecretaris van sociale zaken op moet aandringen spoedig een einde te maken aan het ernstige probleem van geluidshinder op het werk. Gezien het groot aantal mensen - meer dan een half miljoen - dat op werk blootstaat aan te veel lawaai acht de

raad spoedig maatregelen tegen de bestrijding ervan gewenst.

Uit een onderzoek is gebleken dat het geluid een schadelijke invloed heeft op de menselijke gezondheid. Niet alleen het gehoor wordt aangetast, maar het overmatig lawaai op het werk veroorzaakt ook hartklachten, verstoorde slaap en het geestelijk en sociaal welzijn van de werknemers.

Dit staat in een commentaar van de raad op het indicatief meerjarenprogramma geluid 1981/1985 dat hij aan de minister van volksgezondheid en milieuhygiëne heeft aangeboden. De raad is teleurgesteld over het beleid inzake de vermindering van het lawaai op de arbeidsplaats dat sinds het verschijnen van het voorlopig meerjarenprogramma is gevoerd. Ofschoon de staatssecretaris van sociale zaken in juni 1979 aankondigde dat hij aan de SER over beleidsmaatregelen advies zou vragen, blijkt uit het thans vastgestelde meerjarenprogramma dat dit nog niet is gebeurd.

## Isolatie

De in het IMP voorgestelde regeling betreffende de isolatie van woningen in verband met overmatig geluid door het verkeer of bedrijven acht de raad onvoldoende. Er moet niet alleen geld beschikbaar komen voor de geluidsisolatie van woningen waarvoor de bestemmingsplannen al zijn goedgekeurd, maar ook voor woningen waarvoor de plannen nog in ontwikkeling zijn. Voor geheel nieuwe woningbouwplannen hebben de ministeries van volksgezondheid en milieuhygiëne en volkshuisvesting en ruimtelijke ordening geen aanvullende subsidie-regeling ontworpen.

## Mogelijkheid

Voorts is de regeling zodanig dat de mogelijkheid aanwezig is dat niet in alle extra kosten wordt voorzien. Hierdoor kan sociale woningbouw wellicht niet meer worden uitgevoerd. Tenslotte is de raad van mening dat meer geld uit heffingen moet worden opgebracht. Dit geld moet komen van de vervuiler, te weten het verkeer en industrie.

# Nog verder nivelleren helpt niet

Door prof. F. Hartog, hoogleraar in de economie aan de Rijksuniversiteit van Groningen, gespecialiseerd in 's rijks financiën.

In een artikel van eind november heb ik mijn veront-rusting uitgesproken over de steeds doorgaande groei van de sociale uitkeringen in verhouding tot het productieve inkomen. Het ziet er naar uit dat wij dit binnenkort niet meer kunnen betalen. Ik ben geëindigd met de vraag: wie ziet nog uitwegen die ik niet zie?

Dat heeft nogal wat reacties van lezers opgeleverd, meest in de vorm van brieven en soms ook in de vorm van ingezonden stukken. Ik heb zo goed mogelijk geprobeerd commentaar te geven op de door de betrokken lezers aangereikte oplossingen en ze dat - voor zover ze hun adres vermelden - ook geschreven. Verder heb ik enkele malen gereageerd op een ingezonden stuk.

Toch is er reden om één aspect nog eens afzonderlijk aan de orde te stellen. Vrij algemeen klinkt in die zienswijze van de brieverschrijvers en de schrijvers van ingezonden stukken het advies door: zoek het in nog verder inkomensnivellering. Met name verwacht men veel van beperking van alle inkomens tot maximaal f 100.000 bruto. Dat moet naar het oordeel van deze lezers zoveel opbrengen, dat we daarmee alle financiële problemen van de sociale verzekering kunnen oplossen. Het moet natuurlijk mogelijk zijn, te zien of dit inderdaad afdoende helpt. Het is immers een zuivere feitelijke, cijfermatige kwestie.

Mr. C.A. de Kam heeft hierover enkele maanden geleden zijn gedachten laten gaan in een economisch vaktijdschrift. Hij baseert zich daarbij op gegevens over de inkomensverdeling in 1980 die afkomstig zijn van het Centraal Plan Bureau. Die hebben betrekking op werknemers. Dat is ook de groep om wie het hier gaat. Buiten de loonsfeer zijn er zo weinig topinkomens dat die nooit zoden aan de dijk kunnen zetten. Bovendien een groep die vrijwel niet te pakken is, zoals we bij de medische specialisten hebben gezien.

## Geen zin

De Kam neemt eveneens een bruto inkomen van f 100.000,- als schranier. Er zijn 64.500 loontrekkenden met een inkomen van f 100.000,- of hoger. Als we die allemaal terugbrengen tot f 100.000,- levert dat in het bedrijfsleven een bedrag op van f 2,39 miljard en bij de overheid van f 70 miljard. Ook dit laatste bedrag kunnen we in de praktijk wel verwaarlozen. Om de gedachten te bepalen vraagt De Kam zich af wat iedere andere werknemer er netto bij zou krijgen als het aldus afgeroomde bedrag gelijkelijk over die andere zou worden verdeeld. Dat blijkt f 380,- te zijn gedurende één jaar. We kunnen dit immers maar één keer doen. De conclusie van De Kam is: het heeft vrijwel geen zin om naar verdere herverdeling te streven. Voor alle zekerheid vermeld ik dat hij aanhang is van een linkse politieke partij. Hij is dus een onverdachte getuige.

Nu gaat het voor ons doel met name om een bijdrage tot de financiering van de sociale uitkeringen. Het bedrag dat we daar de bedoelde radicale atopping verkrijgen bedraagt niet meer dan drie procent van het totaal van de sociale uitkeringen. Ook voor dit doel is het dus nagenoeg van geen belang. Wel zou zulk een maatregel een flinke verdere nivellering betekenen. Om de orde van grootte te beoordelen kunnen we het beste een vergelijking trekken met het

minimumloon. Een inkomen van f 100.000,- is ongeveer 4,25 maal het minimumloon. Dat zijn allebei bruto bedragen. Om van bruto op netto te komen moeten we corrigeren voor directe belastingen en sociale verzekeringspremies. Doen we dat voor een gemiddeld gezin, dan komen de netto-bedragen uit op een verhouding van 3 op 1. Maar dat is nog niet alles.

## Uitsmeren

Het hoogste inkomen wordt gedurende de actieve levensperiode slechts geleidelijk bereikt en geldt meestal tot ongeveer 15 jaar, van de leeftijd van circa 45 jaar tot de leeftijd van circa 60 jaar. Het minimumloon gaat echter op 23-jarige leeftijd in en duurt gedurende de gehele actieve periode. Uit hoofde van de vergelijkbaarheid moeten we beide inkomens dus uitsmeren over de totale actieve periode. Aan de hand van een studie van het Centraal Plan Bureau kan dan worden berekend dat het levensinkomen van de topfunctionarissen in loondienst zich tot het inkomen van de trekkers van het minimumloon verhoudt als 2 op 1.

Maar er is nog meer. De bedoelde top-mensen zijn doorgaans per dag en per week wat langer in de weer dan de minimum-mensen. Daarmee rekening houdend kunnen we de verhouding in het netto-inkomen per uur stellen op ongeveer 1,5 op 1. Van het op het eerste gezicht grote verschil blijft dus als we vergelijkbaar maken maar weinig over.

## Minder inzet

Wanneer die waardering drastisch naar beneden gaat valt te vrezen dat de inzet van de top-mensen zal afnemen. Ik denk dat de weerstand van zulk een ontmoediging van juist de creatieve mensen in het bedrijfsleven zo sterk zal zijn, dat bij nog verdere nivellering degenen die zich onderaan de inkomensladder bevinden niet rijker, maar armer zullen worden. Het op het eerste gezicht meest voor de hand liggende is nog niet altijd het juiste: Er is ook het effect op de besparingen. De gezinsbesparingen zijn vooral afkomstig van de hoogste inkomensstrekkers. Sinds zeven jaar wordt er in ons land sterk genivelleerd. In diezelfde periode is het aandeel van besparingen in het nationale inkomen gedaald van 20,5 procent naar 11,7 procent. Daar door is de rente sterk opgelopen. Dat werkt ten nadele van de nieuwe investeringen en daarmee ook van de werkgelegenheid. We zien dit vooral duidelijk in de afname van de woningbouw, die uit kosten-noopt uitstert rentegevoelig is. Ook langs de weg van de werkgelegenheid worden de loontrekkers dus getroffen door sterke nivellering. Is de nivellering die wordt voorgeschreven niet afdwingbaar en vlucht men in zwart werken, beloning in natura en onkostenvergoedingen, dan is het effect vermoedelijk minder negatief. De Kam verwacht bij een atopping op f 100.000,- vooral deze ontwikkeling. Maar dan krijgen we geen cent extra voor de sociale voorzieningen. En daar was het om begonnen.

## Mr. J. Donner overleden

DEN HAAG - In Den Haag is maandag op 89-jarige leeftijd mr. Dr. J. Donner overleden. Donner was van 1926 tot 1933 minister van justitie, van 1946 tot 1961 president van de Hoge Raad en vanaf 1971 minister van staats.

Mr. J. Donner werd op 3 februari 1891 in Assen geboren. Donner die erelid was van de anti-revolutionaire partij, werd in 1926 minister van justitie in het kabinet De Geer. Tijdens zijn ministerschap, dat zich voortzette tot in het kabinet-Ruys de Beerenbrouck, kwamen tal van wetten tot stand; onder meer de Ambtenarenwet van 1929 en de wet die smalende godslastering strafbaar stelt.

Mr. Donner was in de oorlog een der eersten die door de Duitse bezetters werd gegrepen. Hij zat tot twee maal toe in de strafgevangenis in Scheveningen, werd gegijzeld in Schoorl en zat verder gevangen in Buchenwald en St.-Michielsgestel. Donner vervulde vele functies op ker-

kelijk en maatschappelijk gebied. Zo was hij curator aan de Rijksuniversiteit in Utrecht en president-curator van de Vrije Universiteit in Amsterdam, lid en voorzitter van de kiesraad, voorzitter van de rijksbeurzencommissie, voorzitter van de commissie culturele betrekkingen Nederland-Zuid-Afrika en voorzitter van het interkerkelijk overleg. Donner was onder meer van het Grootkruis in de orde van Oranje Nassau en in de orde van de Eikenkroon (Luxemburg) en commandeur in de orde van de Nederlandse Leeuw.

(ADVERTENTIE)

**HONDA**  
**HERAL**  
**BRUNSSUM**  
HAEFLAND 15,  
045-252244

Van onze correspondent

MEXICO-CITY - Aan de gevechten tussen Peru en Ecuador is vrij plotseling een eind gekomen als gevolg van het staakt-het-vuren dat de twee Andeslanden maandagmiddag in Brazilië overeenkwamen. De landen die in 1941 een tussen Peru en Ecuador gesloten grensakkoord garandeerden en die bij de onderhandelingen in Brazilië bemiddelden, de Verenigde Staten, Argentinië, Chili en Brazilië, hebben inmiddels waarnemers naar de conflictzone gestuurd.

Het verrassende staakt-het-vuren werd bekendgemaakt, terwijl in Washington reeds de speciale spoedzitting over het conflict van de ministerraad van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) in volle gang was. Volgens de meeste waarnemers heeft Ecuador dat zondag nog een wapenstilstand en directe onderhandelingen had afgewezen, op het laatste ogenblik toch maar eieren voor zijn geld gekozen toen op de spoedzitting van de OAS bleek dat hen na de militaire nederlaag van de afgelopen dagen ook een politieke nederlaag boven het hoofd hing.

## Broos

De Ecuadoriaanse president Jaime Rolbos, heeft overigens wel al laten weten dat een wapenstilstand niet betekent dat Ecuador haar aanspraken op het omstreden gebied

Peru militair veel sterker

# Ecuador: een buitenbeentje in Andespact

laat varen. Wat dat betreft, bestaat de kans dat het conflict ieder moment opnieuw in een militaire confrontatie uitbarst, want op de OAS-top in Washington bleken de twee landen nog lijnrecht tegenover elkaar te staan.

De Peruaanse minister van buitenlandse zaken Arias Stella, beweerde dat Ecuador Peruaans grondgebied had bezet en Peru het recht had om het „bezette gebied” terug te veroveren. Arias Stella beriep zich daarbij op het in 1942 in Rio de Janeiro gesloten grensverdrag, volgens welke de grens in het betrokken gebied wordt bepaald door de natuurlijke waterscheiding tussen de rivieren Zamora en Santiago. Volgens de Peruaanse minister werd daarbij gedeeld op de rivier Cenepa in de uitlopers van de Cordillera de El Condor. Zijn Ecuador-

riaanse collega, Alfonso Barrera, voerde als tegenargument aan dat in het Rio de Janeiro-akkoord niet wordt gerept over de Cordillera de El Condor of de rivier Cenepa en dat de grens dus werd bepaald bij de een stuk zuidelijker gelegen waterscheiding tussen de twee in het verdrag genoemde rivieren.

## Verwonderlijk

Ondertussen blijven waarnemers zich enigszins verwonderd afvragen wat nu precies de aanleiding is geweest tot de plotselinge militaire escalatie van het grensconflict, dat is voortgesproten uit de Peruaanse verovering van vrijwel het gehele Ecuadoriaanse deel van het olierijk Amazone-oerwoud in 1941. Ecuador heeft nooit het in 1942 in

Rio de Janeiro gesloten grensakkoord geratificeerd. Toch mag het op z'n minst vreemd worden genoemd at Ecuador nu plotseling Peru zou hebben aangevallen. Tien jaar geleden waren er in Ecuador immers conservatieve militairen aan het bewind en kon het Ecuadoriaanse leger zich op z'n minst enigszins meten met het Peruaanse leger. De afgelopen jaren is Peru echter in een bliksemsnelle wapenwedloop met Chili verzeild geraakt en u zeker drie keer zo krachtig als de Ecuadoriaanse strijdkrachten, op papier althans.

Ondanks het feit dat de militaire zowel in Peru als in Ecuador nog een dikke vinger in de politieke pap hebben, heeft het er veel van weg dat de onverwachte escalatie van het grensconflict eerder het gevolg is geweest van politieke tegenstellingen dan van militaire groei. Ecuador begint langzaam maar zeker een buitenbeentje te worden in het Andespact, dat verder bestaat uit Venezuela, Colombia, Bolivia en Peru.

Het afgelopen jaar heeft Ecuador tot minstens twee keer toe voorkomen dat er een Andes-troepenmacht werd gevormd om in te grijpen ten gunste van de door de Verenigde Staten gesponsorde junta in het door een burgeroorlog geteisterde El Salvador. Verder staat de progressiegezinde Ecuadoriaanse president Rolbos een gemeenschappelijke erkenning van de militaire dictatuur in Bolivia in de weg, een erkenning waar juist met name Peru veel economische belangen bij heeft.



# Voordelige Geldleningen

Wij kunnen alle leningen snel, diskreet en deskundig verzorgen. Vanzelfsprekend kunt u rekenen op een strikt persoonlijke service.

Hebt u nog een of meer leningen lopen, en u hebt nu geld nodig?

De meeste mensen hebben wel eens eerder geld geleend. U bent dus beslist de enige niet. Vaak zijn deze leningen nog lang niet afbetaald. Ook dit hoeft geen probleem te zijn. Als er geen achterstanden zijn, kunnen wij alle soorten leningen overnemen.

**Voorbeeld:**  
U hebt 2 leningen lopen. Het totale saldo is f 17.000,-.  
Nu hebt u f 7.000,- nodig.  
Zonder problemen verstrekken wij u een nieuwe lening van f 24.000,-, met een looptijd naar keuze.

**Persoonlijke leningen of continu-krediet.**  
Met een persoonlijke lening hebt u de volledige vrijheid het geld naar eigen inzicht te besteden. Dat kan de aanschaf van een auto zijn, een boot of caravan. Of een verbetering van uw woning. Per maand betaalt u een vast bedrag over de periode die u met ons overeenkomt. U weet precies waar u aan toe bent.

**2e en 3e hypotheke zonder notaris- en taxatiekosten.**  
Probeer de maandbedragen van leningen altijd zo laag mogelijk te houden. Gebruik de waarde van uw huis om grotere bedragen te lenen over een zeer lange periode. Ook bij deze leningen bent u vrij in de besteding van het geleende geld. En de rente is aftrekbaar.

	PERSOONLIJKE LENINGEN			KONTINU KREDIET
netto in handen	96x	60x	48x	
5.000	-	128,-	149,-	100,-
10.000	180,-	243,-	285,-	200,-
15.000	265,-	359,-	422,-	300,-
20.000	349,-	475,-	559,-	400,-
25.000	433,-	590,-	695,-	500,-
30.000	517,-	706,-	832,-	600,-
40.000	685,-	937,-	1105,-	

Onze aflossingen zijn inclusief rente en kwijtschelding bij overlijden. Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuis bezorgd, geen bijkomende kosten.

## 2e EN 3e HYPOTHEKEN ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen m.i. 1% afsluitkosten	240x	180x	120x	72x
15.000	170,-	191,-	233,-	317,-
20.000	223,-	251,-	307,-	419,-
25.000	276,-	311,-	381,-	520,-
30.000	328,-	370,-	454,-	622,-
35.000	381,-	430,-	528,-	724,-
40.000	434,-	490,-	602,-	825,-

Ook hogere en tussenliggende bedragen mogelijk

Bel afdeling financiële bemiddeling.  
**Tel. 04754-3535**  
(10 lijnen)

LID VAN DE NEDERLANDSE VERENIGING VAN FINANCIERINGS ADVISEURS.



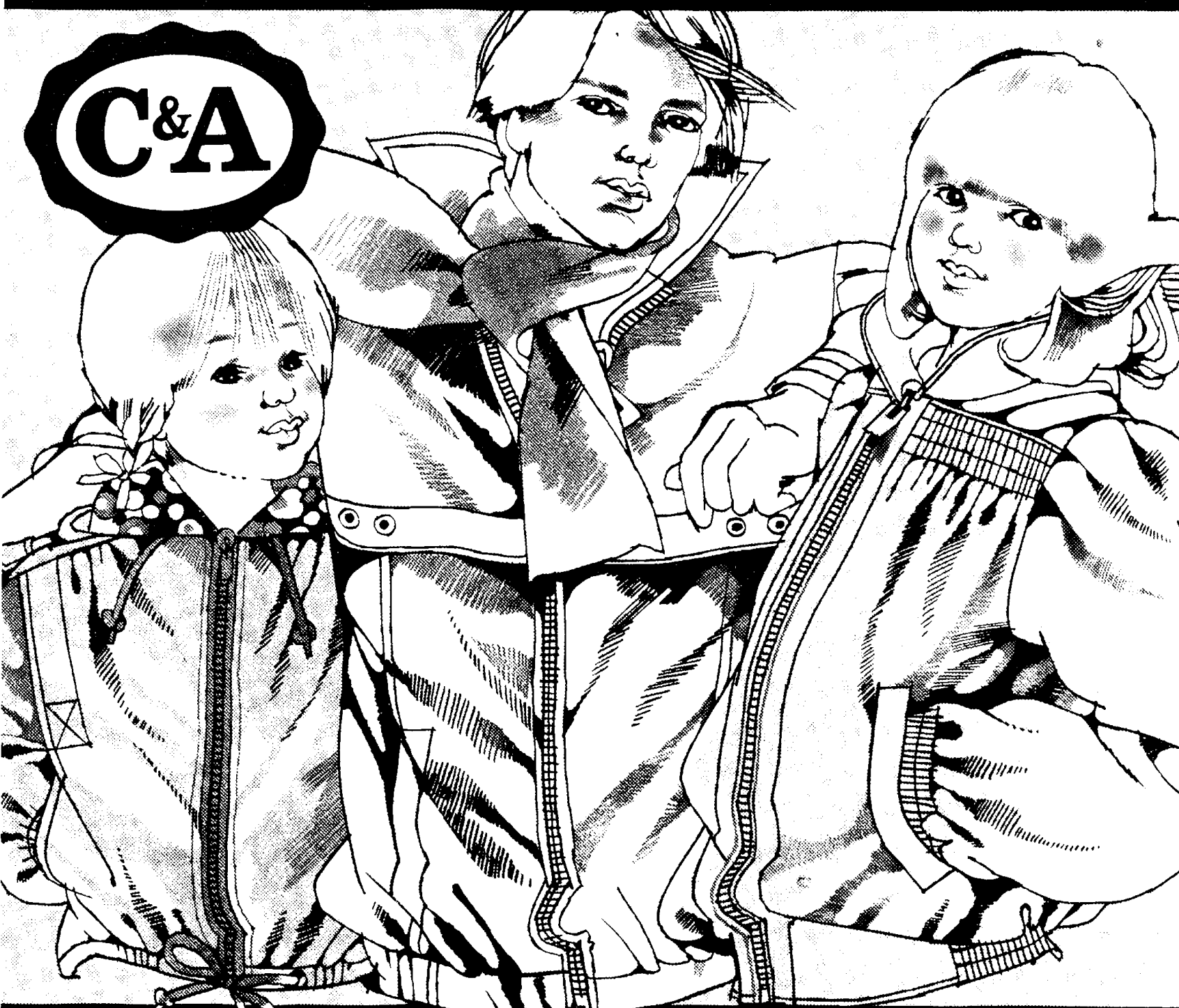
# WOLTHERS

Financieringskantoor

Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt

Geopend van maandag tot en met vrijdag van 8.30 - 19.00 uur. Zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur

## Ik haal dat voordelige jack bij C&A, da's't éérste verdiend!



**C&A PRIJS:**

# 25-29-27-

Vreselijk leuk kleuter-jack van polyester/katoen. Kapuchon met kleurige voering. 92-116

**C&A PRIJS:**

# 25-29-27-

Keus zat in prima tiener-jacks. Polyester/katoen. Diverse kleuren en modellen, allemaal even voordelig. 152-176 29.- Tevens in de maten 122-146 27.-

**C&A PRIJS:**

# 25-29-27-

Naar school in zo'n mooi voordelig jack uit de grote C&A kollektie. Polyester/katoen. In meerdere kleuren en modellen. 122-152 27.- Ook in de maten 158-170 29.-

*C&A is toch voordeliger!*

## UITVOERDER/ BEDRIJFSLEIDER

voor onze afdeling Wegenbouw.  
Opleiding HTS/weg- en waterbouw.  
Leeftijd vanaf 20 jaar.  
Ervaring: niet vereist.  
**Hoveniersbedrijf Henssen b.v.**  
Breinder 3a, 6365 CX Schinnen. Tel. 04493-3131.

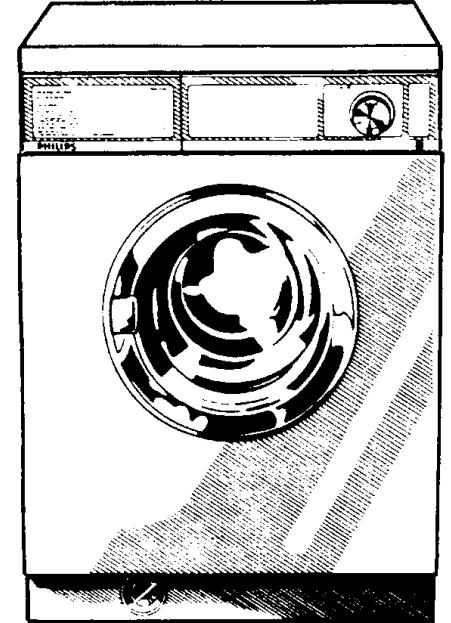
## toch uit in stijl

uw gezellig winteravondje of 'economische' zakenlunch  
aperitief 4 gangenmenu mokka wijn  
economisch- 3 gangenmenu + mokka  
all-in verzorgd voor f 50,- p.p.  
snel geserveerd voor f 32,50 p.p.  
ook voor uw partijen van 10 tot 1000 gasten.  
inf. en res. tel. 045-213976.



*Klein in prijs,  
groot in service.*

## Jarenlang was-plezier voor een prijs, die u past.



Deze volautomatische Philips wasautomaat heeft liefst 12 programma's, waaronder een speciaal wolwasprogramma. Nu voor een onmogelijk lage prijs.

# 699,-

(...en compleet met volle D. v.d. Bergh service en garantie).

### Robuuste gezins-automaten

**Philips wasautomaat AWB 004**  
- centrifugegang 380 toeren  
- 6 basis en 6 extra programma's  
- wolwasprogramma IWS-norm

# 779,-

**Philips wasautomaat AWB 005**  
- centrifugegang 500 toeren  
- 2 KG knop  
- 7 basis en 7 extra programma's  
- wolwasprogramma IWS-norm

# 859,-

*Betaal in 4 keer  
Dat kost niets meer!*

### Wasautomaten met regelbare centrifuge

**Philips wasautomaat AWB 009**  
- regelbare centrifuge, van 120 tot 550 toeren  
- temperatuur instelbaar van 0 tot 90°C  
● energie spaarknop  
● 2 KG knop  
- 7 basis en 10 extra programma's

2 wolwasprogramma's  
- 1 IWS-norm  
- 1 koudwasprogramma

# 899,-

**Philips wasautomaat AWB 013**  
- regelbare centrifuge, van 120 tot 750 toeren  
- 7 basis en 6 extra programma's  
● energie spaarknop  
● 2 KG knop  
- wolwasprogramma IWS-norm

# 999,-

**Philips wasautomaat AWB 129/01**  
- regelbare centrifuge, van 120 tot 850 toeren  
- temperatuur instelbaar van 0 tot 90°C  
● energie spaarknop  
● 2 KG knop  
- 7 basis en 11 extra programma's

2 wolwasprogramma's  
- 1 IWS-norm  
- 1 koudwasprogramma  
- programmaverloop indicatie

# 1299,-

### Wasautomaten bovenladers

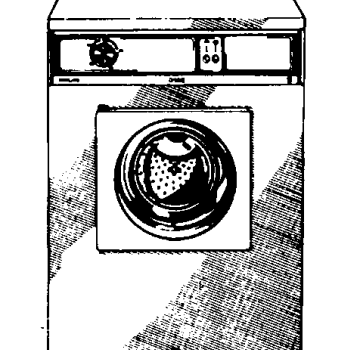
**Philips wasautomaat AWB 111 bovenlader**  
- regelbare centrifuge van 120 tot 750 toeren  
- 6 basis en 7 extra programma's  
- speciaal wolwasprogramma volgens ISO-norm  
● spaarprogramma E-knop

# 1269,-

**Philips wasautomaat AWB 119 bovenlader**  
- regelbare centrifuge van 120 tot 850 toeren  
- 7 basis en 11 extra programma's  
- speciaal wolwasprogramma volgens ISO-norm  
● spaarprogramma E-knop

# 1399,-

### Wasdrogers



**Philips wasdrogers AWB 150**  
kapaciteit 2,5 kg droog wasgoed. Slechts

# 399,-

**AWB 162**  
kapaciteit 4 kg droog wasgoed. Nu

# 589,-

**AWB 170**  
In roestvrij staal.

# 679,-

**AWB 180**  
In roestvrij staal en elektronisch geregeld.

# 949,-

open haarden

## Met de keus van een open haard doorstaat Stevens uw vuurproef



Veel mensen plaatsen een open haard in hun woonruimte. Om de sfeer, de romantiek en om het nuttige effect. Vuur en warmte van een open haard zijn puur, echt, natuurlijk. Geven een sfeervol schouwspel ook. Een open haard leeft!

Wat zoekt u? Een 1-, 2- of 3-zijdig open haard, een hoekhaard, een doorkijkhaard, een voorzet- of voorhanghaard, gemetselde of metalen schouw? Of toch maar een elektrische open haard? In de showrooms van Stevens vindt u alle 'wensen van mensen' terug!

**WARMTE EN SFEER IN HUIS? STEVENS, EEN UNIEKE KEUS IN LIMBURG!**

Openingstijden  
showrooms : maandag t/m vrijdag 8.00 - 17.00 uur  
vrijdag (kondvond) tot 21.00 uur  
magazijn : maandag t/m vrijdag 8.00 - 16.45 uur  
showrooms en magazijn op zaterdag gesloten



# STEVENS

Mauritslaan 111, Geleen  
tel. 04494 - 45858

STEVENS BOUWMATERIALEN BV



# DOMY% BERGH

SITTARD Voorstad 25, tel. 04490 - 13145  
VENLO Vleestraat 43, tel. 077 - 14818

HEERLEN Dautzenbergstraat 48, tel. 045 - 713608  
MAASTRICHT Nieuwstraat 11, tel. 043 - 12774



# Communie- pakjes.

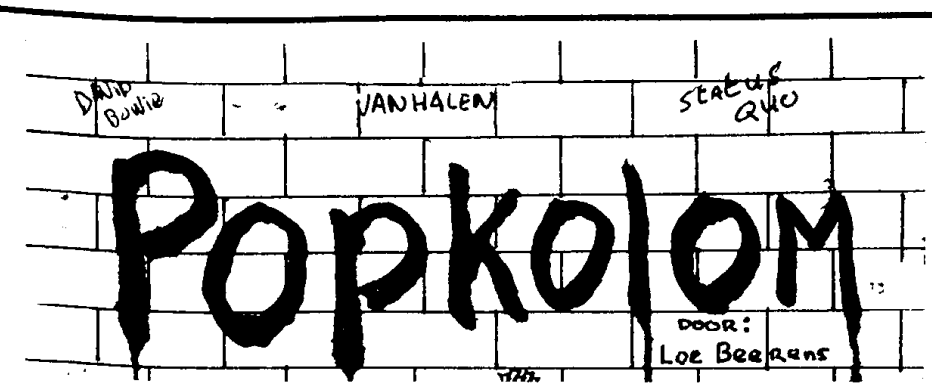
de nieuwe collectie

# PIETERS-DORTU

HEERLEN promenade  
MAASTRICHT grote staat



# Strijd om satellietontvangst in alle hevigheid ontbrand



NOG EEN WEEKJE werken en een paar nachties slapen. En... het is zover. Limburg zal schudden op z'n grondvesten. De kolenlagen zullen enkele meters naar boven schuiven, de mergel zal vanzelf verschuiven. Ja Limburg lijkt zelfs even een grote „wereldstad“. Dat komt door de twee concerten die we in het vooruitzicht hebben. Judas Priest, samen met Saxon in Kerkrade en The Plasmatics in Venlo. Als je nog geen kaarten hebt, dan is dat jammer voor jou. Want deze twee concerten in februari zullen ons nog lang in herinnering blijven... reken maar!

## Platen

Elvis Costello die net zijn nieuwste schijf naar ons geslingerd heeft, zal die nieuwe elpee van „Squeeze“ gaan produceren. Phil Collins van Genesis komt volgende maand met een solo-elpee, als die dezelfde kwaliteit heeft als de inmiddels uitgebrachte single, zit het wel goed... maar ook van „Genesis“ verschijnt binnenkort een nieuwe plaat. Na de Nederlandse hard-rock groep „Picture“ heeft ook het Haagse „Bodine“ de kans gekregen om met platen om de oren te gooien. Volgende maand op de markt. Om maar even bij de hard-rock te blijven. Van „Iron Maiden“ kunnen we binnen zeer korte tijd de tweede elpee tegemoet zien, die de veelzeggende titel „killers“ meekreeg. Om het zaaike te promoten gaat de groep op tournee en probeert zo snel mogelijk 125 (!!!!!) optredens af te werken. Over de gehele aardbol. Ook in Nederland dus.

## Te koop

In diverse platenzaken in Limburg worden te koop aangeboden: kaarten van het Limburgs Orkest en de Busreizen Aken-Dortmund apart te koop voor f 15,-. Dat zijn toch nette prijzen nietwaar? Nee, denk nu niet dat dit concert wordt uitgezonden tijdens de komende rock-palast nacht. Daar hebben ze „The Who“ op het oog. En Springsteen, proberen ze te strikken... Maar ik weet zeker dat dat niet lukt. Ook hier kun je busreizen voor kopen. Vanuit Limburg naar Essen voor 35 piek. Je platenboer weet er alles van.

## Hepi en Hepi

Vanavond kun je ook naar pop kijken op de TV bij Veronica alleen de programmering van het programma kan ik niet zo goed volgen. Let op... Partner, Sandy Coast, Renee, Thijs van Leer, (en nou let op) Hepi en Hepi, Jan en Zwaan en... „dat alles onder de titel Nederland Muziekland“. Dit vraagt toch om actie „of t een, of t ander“. Als ik je dan nog wat mag aanraden voor vanavond, ga eens naar de film. Naar „The Blues Brothers“, als je die al gezien hebt ga je nog maar een keer. Maar dat had je vanzelf al gedaan hè?



● Blondie  
„Ik kan meer“...

Blondie staat op springen. De leden van de groep pikken het niet dat „divine Debbie“ een solo elpee wil maken. Met Nile Rodgers en Bernard Edwards van „Chic“ nog wel. Debbie zit onlangs daarover in een interview „ik voel dat ik meer kan“. (Hi...Hi) roddel is best leuk, wat dacht je van deze. Frank Zappa wil gitarist Brian May van Queen in z'n band. Enne... John McVie van Fleetwood Mac zit op Hawaii in de cel wegens het bezit van verdovende middelen. Het belangrijkste nieuws dat onze roddelafdeling ter tafel bracht was dat de drummer van „Dire Straits“ een dochter heeft en dat Gene Simmons niet meer verliefd was op Diana Ross. Op onze vraag hoe deze medewerker de nieuwe elpee van „Toto“ vond antwoordde hij: „Daar speel ik nooit in mee, want ik win toch nooit...“

## Doorgedraaid

Voordat we aan de elpee van de week toekomen gaan we even wat elpee's doordraaien om er zodoende „vinyl-gehekt“ van te krijgen. Tongue Twister van the Shoes: goed genoeg om er schoonzolen van te maken. Totonto, lookin for trouble, wat mij betreft hadden ze

geen betere titel kunnen kiezen. Dit vraagt inderdaad om ruzie. April Wine, The nature of the beast, een slecht jaar voor de wijn dit 1981. Koop maar een elpee uit een eerder stadium. Die wijn verzuurt nl. niet. Delbert McClinton, „the jealous kind“, schrijft eerst tien elpees met eigen nummers, en wordt dan verplicht allemaal covers op de plaat te zetten. Da's niet leuk. Maar als de aanhouder altijd wint, wacht ik op zijn volgende.

## Hoofdprijs

Nee, dan die jongens van „Toto“. Niet te vaak een plaat maken, maar als je een maakt, maak dan een goeie. Dat is blijkbaar hun devies. Die jongens weten natuurlijk wel van wanten, want er is tegenwoordig geen Amerikaanse plaat meer waar zij niet op meespelen. Eigenlijk is dat toch wel knap, want meestal raken ervaren muzikanten bij hun eigen projecten verstrikt in eindeloos „gefreak“. Tekstmatig is het allemaal pretenteloos, maar wat maakt dat uit als het muzikaal staat als een huis? Juist, niks, nul komma nihil. „Turn Back“ van Toto is gewoon een prima stuk muziek, dat toch behoorlijk in de richting van de „hard-rock“ begint te wijzen. Ik zou er niets op tegen hebben als ze een keer werden uitgenodigd bij „TeleBingo“.

Van onze RTV-redactie

**AMSTERDAM – De Nederlandse PTT is het er niet mee eens dat Kabeltelevisie Amsterdam een satellietprogramma opvangt en doorgeeft aan alle 250.000 aansluitingen. De PTT heeft (na overleg met CRM) een brief aan Kabeltelevisie Amsterdam geschreven met het verzoek ogenblikkelijk te stoppen met het doorgeven van het tweede Franse TV-programma.**

Kabeltelevisie Amsterdam, die het zijn plicht acht zoveel mogelijk programma's door te geven aan de abonnees (op het ogenblik zijn dat 18 radio-programma's en 12 TV-zenders), gaat het verzoek met de PTT niet aan. Voorlopig echter blijft men de programma's en ook het satellietprogramma rustig doorgeven omdat, zoals directeur Jacobs zegt, de ontvangst van programma's voortdurend vrij is.

Kabeltelevisie Amsterdam ontvangt de satelliet sinds de Firato. Ter gelegenheid van de grote radio- en TV-tenoonstelling in de RAI werd op het dak van het tentoonstellingsgebouw een schotelantenne geplaatst voor de ontvangst van de OTS-2, de Orbital Test Satellite, eigendom van Eutelsat, de Europese organisatie van PTT's. Op deze satelliet wordt het programma van France Deux doorgegeven van Parijs naar een grondstation in Tunesië. De zendbundel van de satelliet straalt echter over heel Europa, en met wat moeite kan men daarom het Franse programma in Amsterdam opvangen en doorgeven. Dat heeft Kabeltelevisie Amsterdam met beide handen aangegrepen om op die manier een Frans programma in het pakket te kunnen aanbieden.

## Illegaal

PTT stelt nu in de brief dat het hier gaat om een programma dat van grondstation tot grondstation wordt gezonden en dat Kabeltelevisie dat programma illegaal aftapt. Weliswaar was er een tijdelijke toestemming gegeven voor de ontvangst van programma's tijdens de Firato, maar niet daarna.

Directeur Jacobs is het daar volstrekt niet mee eens. Tijdens de Firato werd er toestemming gevraagd om te zenden, zegt hij met nadruk. Want toen werden via de satelliet ook de programma's uit Engeland van IBA (Independent Broadcasting Authority) en uit Italië van de RAI, de Italiaanse omroep doorgegeven. Dat geschiedde door tussenkomst van de beheerder van de satelliet, de Europese ruimtevaartorganisatie (ESA). Deze extra uitzendingen werden inderdaad na de Firato gestaakt. Directeur Jacobs stelt nu dat hij dus niets illegaals doet. „De satelliet levert voor ons alleen maar een gewoon TV-programma dat we bij de grens van Nederland ook zouden kunnen opvangen. Maar dit is gemakkelijker“.

De strijd tussen de Amsterdamse kabel en PTT heeft een boeiend aspect, omdat het hier om een testcase gaat, namelijk of landelijke PTT's in staat zijn de ontvangst van satellieten tegen te houden. Als bijvoorbeeld Radio Luxemburg een satelliet lanceert – en dat is de bedoeling in 1984 tot 1985 – en daar reclame op zet, dan zou zo iets door binnenlandse politieke toestanden tegengehouden moeten worden. Althans dat is voorlopig de mening van CRM en de PTT. De Amsterdamse Kabeltelevisie is het in elk geval daar niet mee eens. Integendeel. Men is zeer optimistisch.

## Schotels

In het technische radioprogramma van de NOS, Hobbyscoop, zei directeur Jacobs dat hij op de RAI een opstelling heeft laten maken waar nog

drie andere schotels voor satellietontvangst geplaatst kunnen worden. Dat staat dan lijnrecht in tegenstelling met het plan dat de PTT onlangs op een kabelcongres heeft gelanceerd. Daar werd door staatssecretaris Smit-Kroes gezegd dat het doorgeven van programma's vanuit het buitenland door de PTT zou moeten geschieden op een daarvoor aan te leggen straalzender-net. De bedoeling van de PTT is om bij de grenzen inderdaad buitenlandse programma's op te vangen, en die dan door het hele land te distribueren.

## Radio Milano weer in de lucht

ZELHEM – De Zelfhemse piratenzender Radio Milano heeft woord gehouden. Nadat vorige week zondag een legerij politie de boerderij, van waaruit werd aangehouden dat Radio Milano uitzond, zonder resultaat onderzocht was, had de etherpiraat zondagmiddag exact 57 minuten weer in de lucht. Om 13.00 uur begon Radio Milano uit te zenden. De politie hield zich afzijdig.

DE ACHTERHOEKSE etherpiraat begon de uitzending met het spelen van het Wilhelmus en eindigde met de veelbelovende woorden „we komen terug“. Honderden automobilisten en andere dagbesteders waren zondag naar de boerderij getogen, van waaruit wordt aangenomen dat Milano de programma's verzorgt, deels uit sympathiebetuiging, deels uit nieuwsgierigheid.

**PIANO'S**  
Goede gebruikte Duitse kruisnagel piano's te koop en te huur. Zeer gunstige voorwaarden. Tevens stemmen en repareren.  
PESCHSRAAT 60, OUD-GELEEN  
INL. 045-410043  
GEOPEND VANAF 13.00 UUR  
's MAANDAGS GESLOTEN

Eindredactie  
**Harrie Cremers**

telefoon 045-739273 / 739274



● FRANK EN MIRELLA

## Topsterren op gala-avond in Nieuw-Einde

NIEUW-EINDE/HEERLEN – Heel wat namen van bekende artiesten staan op het programma van de gala-avond die de wijkraad De Weggebecker komende zaterdagavond in De Varenbeuk in het Heerlense Nieuw-Einde ten beste gaat geven.

Voor belangstellenden willen we die graag nog eens even op een rijtje zetten: het duo Frank en Mirella, Danny Cardo, trompettist John Quadflieg, het duo Marc en Dave, de Zernico's, Los Pajaros en discodansers Jetara Velder. Het geheel wordt gepresenteerd door Wiel Hendriks. Voor kaarten in voorverkoop (f 12,50) kan men vanaf vandaag terecht in het restaurant van



● IETARA VELDER

sportshal De Varenbeuk. Inture 't Heukske (Langeberglaan) en het adres: Oude Brunsummerweg 74.

## programma's van de dag

### TELEVISIE

#### NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

- 10.00-12.00 **Schooltelevisie**. 10.00 Jan en Jacobien. Vrienden maken. 10.30 Consequences. 11.00 Op weg naar Compostela. De stad van St. Jacob. 11.30 Tel tot twee.
- 13.00-13.05 **Journal voor gehoorstoorden**.
- 14.30 **Open Schooltijd**. 14.30 Ik heb u lief mijn Nederland. 15.05 Mijnheer Dekker gaat in de politiek. 15.20 Mens en recht. 15.25 Leerberichten.
- 15.30 **Bolke de beer**. Voor de kinderen.
- 15.40 **Kleine Isar**. „De overval“. Tekstfilmserie.
- 15.50 **De grote klok**. Jeugdserie.
- 16.35 **Professor Balthazar**. Joegoslavische tekenfilmserie.
- 16.40 **De familie Knots**. „Heb ik iets van je aan?“ Jeugdserie.
- 17.05 - 17.30 **Maggie en David**. „De schat“. Jeugdserie.
- 18.25 **Journal voor gehoorstoorden**.
- 18.30 **Jeugdjournal**. Presentatie: Leontien Ceulemans.
- 18.36 **Sesamstraat**. Voor de kinderen.
- 18.50 **Toeristische tips**.
- 19.00 **Van gewest tot gewest**. Informatie uit de regio. 1. Problemen rond het dorpje Kalenberg. 2. Portret van de zingende dieren-arts Rinus Razenberg uit het Limburgse Herten.
- 19.50 **Zendtijd Politieke Partij Radicalen**.
- 20.00 **Cinevisie**. Film informatie.
- 20.25 **System 84**. Zweedse film. In Stockholm sterven een schrikbarend aantal mensen ten gevolge van heroïnegebruik. Commissaris Sven Thoren wordt belast met een onderzoek. Ook de journalist Olle Lyck zoekt naar de oorzaak.
- 21.37 **Journal**.
- 21.55 **Den Haag vandaag**. Actualiteiten rond de politiek.
- 22.10 **Panoramiek**. Vraaggesprek met de Britse premier Margaret Thatcher. Aan de orde komen de problemen die Groot Britannië heeft met de Europese Gemeenschap, het Atlantisch Bondgenootschap en de Britse economie, die Margaret Thatcher met harde hand weer gezond probeert te krijgen.
- 22.40 **Studio Sport**. Sportrubriek. Europees kampioenschap kunstrijden op de schaats. Commentaar: Joan Haanappel.
- 23.30 **Journal**.
- 23.35 **Journal voor gehoorstoorden**.

#### NEDERLAND II

Kanalen: 31, 54, 56 en 60

- 13.00-13.05 **Journal voor gehoorstoorden**.
- 18.27 **Engels voor beginners**. Teleac.
- 18.57 **Journal**.
- 18.59 **Thuiskomst**. Tweedelige Canadese film. Het leven van twee rondreizende cowboys en een dochter van een van hen. Lou en Marcel treden op in de rodeo's op het Canadese platteland en Lou's dochter Jenny volgt schriftelijke schoolrooster. Maar zij verlangt toch wel eens naar een echt huis. Zij leert de grootouders van haar vaders

- vriend Marcel kennen en ze bevest dat ze toch heel wat gezelligheid mist.
- 18.25 **Kenteken**. Informatie over kerk en samenleving.
- 20.00 **Journal**.
- 20.27 **Stichting Socutera**. Filmje van de Diabetes Vereniging Nederland.
- 20.32 **De advocaten**. „Tucker's Courtroom Coup“. Comedyserie.
- 21.00 **Verdwaald op het binnenhof**. Met medewerking van Hans Ludu van Mierlo, voorlichter van de Tweede Kamer. Marlene Vermeulen spreekt met onze volksvertegenwoordigers onder andere over hun functie, dagindeling en onderlinge werkverdeling.
- 21.25 **Nederland muziekland**. Muzikale show met Hepie en Hepie, Jan en Zwaan, Conny Vandenbos, Sandy, Renée, de Limburgse groep Partner en Thijs van Leer.
- 22.20 **De droomfabrikanten**. Laatste aflevering. Slade, de grootste concurrent van Kessler probeert van alles om Magnum in handen te krijgen. Via zijn spion Farum, die bij Kessler werkt, weet hij dat Kessler moeilijkheden heeft met de bank. Het is nu voor Slade niet moeilijk om Kessler een hak te zetten. Het huwelijk tussen Johnny en Doris gaat intussen zeer slecht. Hij heeft een verhouding met Dulcie. Wanneer hij op een dag thuis komt en ontdekt dat zijn zoonje een ongeluk heeft gehad, besluit hij een ander leven te gaan leiden. Maar komt dat besluit niet wat laat...?
- 23.02 **Gedragstherapie**. Les 8.
- 23.37 **Journal**.
- 23.42 **Journal voor gehoorstoorden**.

#### DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

- 10.00 **Journal**.
- 10.03 **EK Kunstrijden op de schaats vanuit Innsbruck**. 2. Zwemfeest in Hamburg.
- 11.05 **Doorgedacht**. Duitsland zonder gastarbeiders.
- 11.50 **Rondblik**.
- 12.10 **Monitor**.
- 12.55 **Persoverzicht**.
- 13.00 - 13.05 **Journal**.
- 15.40 **Journal**.
- 15.45 **Nonsens op noten**. Door Door Dieter Hallervorden.
- 16.30 **Opgravingen**. Heiko en zijn vrienden als amateur-archeologen komen door een zeldzaam vondst een oude geschiedenis op het spoor. Voor de kinderen.
- 16.50 **Het onmogelijke vliegtuig**. „Zuidwaarts“. Voor de kinderen.
- 17.20 **ARD-Sport-Extra**. Skiën om de wereldcup. Reuzenslalom dames in Zwiesel.
- 17.50 **Journal**.
- 18.00 **Johannes**. Een familiegeschiedenis van honderd jaar geleden.
- 18.30 **Rad voor ogen**. Lilli zegt: „Nee dank je“. Met Ingrid Steeger.
- 18.40 **Johannes**. TV-serie.
- 19.15 **Hier und Heute**. Actualiteiten.
- 19.45 **Typisch Ram**.
- 20.00 **Journal**.
- 20.15 **Bespot**. Film over kleine mensen. Ortrun Schott is hier een voorbeeld van. Zij is vijftig jaar. Zij is gezond maar erg klein gebleven. Zij schetst in deze film een beeld van haar leven, dat gepaard ging met vernedering en achterstelling. De enige manier

- om hier overheen te komen was praten...
- 21.30 **Titel. Thesen. Temperamente**. Cultureel magazine.
- 22.30 **Thema's van de dag**.
- 22.30 **DUITSLAND II**  
Kanalen: 21, 29, 35 en 37
- 10.00 **Journal**.
- 10.03 **EK Kunstrijden op de schaats in Innsbruck**. 2. Zwemfeest in Hamburg.
- 11.05 **Doorgedacht**. Duitsland zonder gastarbeiders.
- 11.50 **Rondblik**.
- 12.10 **Monitor**.
- 12.55 **Persoverzicht**.
- 13.00 **Journal**.
- 16.15 **Trickbonbons**. Voor de kinderen.
- 16.30 **Pustelblume**. „Een hond in het ziekbed“. Voor de kinderen.
- 17.00 **Journal**.
- 17.10 **Grotten – wereld zonder zon**. „In het land van de Maya's en de Azteken“. De grootste grotten van Mexico.
- 17.40 **De draaischijf**. Vrijtijds magazine. Te gast: Michael Holm.
- 18.20 **Und die Tuba bläst der Hüber**. „Monsieur Georges“. TV-serie.
- 19.00 **Journal**.
- 19.30 **Telemotor**. Automagazine.
- 20.15 **Balans**. Economisch magazine.
- 21.00 **Journal**.
- 21.20 **Elkaar begrijpen, met elkaar leven**. Informatie over het internationale jaar der gehandicapten 1981.
- 21.25 **EK kunstrijden op de schaats**. Reportage uit Innsbruck. Kür voor paren.
- 23.00 **Vegas**. „Het trio des doods“. Misdadserie.
- 23.50 **Journal**.

#### DUITSLAND III WDR

Kanalen: 48, 50, 55 en 58

- 18.00 **Sesamstraat**. Voor de kinderen.
- 18.30 **Telecollege II**. Engels.
- 19.00 **Dierenrapport**. De wilde honden van Massai-Mara.
- 19.45 **Journal 3**.
- 20.00 **Journal**.
- 20.15 **Op woensdag in...** Gesprekken en ontmoetingen.
- 21.45 **Buitenlands correspondent**. Hans-Josef Dreckmann. Nieuw in Nairobi.
- 22.15 **Filmtip**.
- 22.20 **Shadow of a doubt**. Amerikaanse speelfilm uit 1943 van Alfred Hitchcock met Joseph Cotton, Teresa Wright en anderen. Een door de politie gezocht weduwenaar, die een moord op zijn geweten heeft, zoekt zijn toevlucht bij de familie van zijn zuster. Zijn nichtje ontdekt geleidelijk aan zijn geheim.
- 0.00 **Journal**.

#### DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen: 40 en 56

- 18.00 **Sesamstraat**. Voor de kinderen.
- 18.30 **Telecollege**. Engels.
- 19.00 **British Rock**. De Engelse popmuziek in de jaren tachtig.
- 19.50 **Il Bidone**. Italiaanse speelfilm uit 1955 met Broderick Crawford, Richard Basehart, Franco Fabrizi en anderen.
- 21.30 **Sammelsurium**. Cultureel magazine.

#### BELGIË (Nederlands I)

Kanalen: 10 en 44

15.30 - 16.30 **Open school**. 15.30 De

- warmte van mijn huis. 16.00 Op zoek naar werk. 2. RVA is geen scheldwoord. Presentatie Mirella en Daniel Maylaert.
- 17.00 **Op het Schilpaddenle**. Jeugdprogramma.
- 18.00 **Klein, klein kleutertje**. Programma voor de allerkleinsten.
- 18.15 **Paulus de boskabouter**. Poppenfilm.
- 18.20 **Popeye**. Voor de kinderen.
- 18.30 **Alias Smith & Jones**. Amerikaanse comische westernserie.
- 19.22 **Gastprogramma: standpunten**. Een programma van de Socialistische Omroepvereniging.
- 19.37 **Morgen**.
- 19.45 **Journal**.
- 20.10 **Weerman**.
- 20.15 **Arnold**. Amerikaanse humoristische serie.
- 20.40 **Place Ste Cathérine**. Een Brussels gezin verhuist naar het Sint-Kathelijneplein.
- 21.50 **De Kelten**. „De woningen, burchten, kleding en juwelen van de Kelten“. Presentatie: Regine Clauwaert.
- 22.45 **Journal**.

#### BELGIË (Nederlands II)

Kanalen: 25 en 47

- Van 15.30 tot 20.15 uur overname van België (Nederlands I).
- 20.15 **De Vledermuis**. Operette in drie bedrijven van Johann Strauss jr. Libretto: Meijac en Halevy met Bernd Weikl, Lucia Popp, Erick Kunz, Brigitte Fassbinder en anderen. Dirigent: Theodor Guschlbauer m.m.v. het Ballet van de Weense Staatsopera.

#### BELGIË (Frans I)

Kanalen: 3 en 8

- 14.30 **Schooltelevisie**. De schoenmaker.
- 15.00 **Schooltelevisie**. Europa: Griekenland.
- 15.30 **Lollipop**. Presentatie: Philippe Geluck en Mimi.
- 17.00 **Carrefour J**. Programma voor de jongeren.
- 18.30 **La Pensée et les hommes**. Van het jodendom in de oudheid tot het hedendaagse anti-semitisme.
- 19.00 **Antenne-soir**.
- 19.25 **Het weer**.
- 19.30 **Journal**.
- 19.55 **Contacts**. Tips voor weggebruikers.
- 20.00 **Les justes**. TV-spel van Albert Camus, opgevoerd door het Théâtre du Nouveau Gymnase.
- 22.00 **Trekking van de nationale loterij**.
- 22.10 **Point de mire**. Cultureel magazine.
- 23.10 **Journal**.

#### BELGIË (Frans II)

Kanalen: 28 en 42

- 13.30 **Teletekst perceval**.
- 14.00 - 17.45 **Overname programma België (Frans I)**.
- 17.45 **Teletekst perceval**.
- 18.30 **The muppet show**. Te gast: Milton Berle.
- 19.55 **Sports 2**. Presentatie Richard Debray. Kunstschetsen: Europees kampioenschap in Innsbruck. Alpinisme: Belgische expeditie in Patagonië. Turnen: De Sovjets in Londen. Basketball: Korac-beker in Luik: Standard-Dynamo.

### RADIO

#### HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

#### Nieuws: elk heel uur.

7.03 Ook goeiemorgen; 9.03 Muziek terwijl u werkt; 10.02 Kletsop; 10.45 Villa-VPRO-Magazine; 13.03 Welingeachte Kringen; 13.30 Een klap op je kop; 14.20 Radio-Kleuterkrant; 14.45 Open huis; 16.02 Licht en uitzicht; 16.40 EO-Metterdaad; 17.02 Tijdsein; 17.45 Theaterorgelbespeling; 18.11 Hier en Nu; 19.02 Bij de tijd; 19.30 Hobbyscoop; 20.02 Langs de Lijn. Sport en muziek; (20.38 Paardekoersen); 23.02 Met het oog op morgen; 0.02 Late date; 1.02 Metropole orkest; 1.30 Tussen 60 plus en 70 min; 2.02 - 7.00 Nachtdienst; (6.02 Lichtsein)

#### HILVERSUM II

402 m  
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55.

7.10 Ochtendgymnastiek; 7.20 De Wekkerradio; 9.00 Gymnastiek voor de vrouw; 9.10 Waterstanden; 9.15 Werkbank; 9.25 De vooruitgang; 9.50 Hoor Haar! 11.05 Schoolradio; 11.25 Schoolradio; 11.35 Smilde-Centraal; 12.16 Franco huis; 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw; 12.36 Dingen van de dag; 13.11 Smilde-Centraal; 13.30 Oude schooliedjes; 13.50 Kinderen een kwartje; 14.30 Leef-tijd-genoeg; 15.30 Operette; 16.00 Zondags-kind. Hoorspel; 16.50 Lichte grammofoonmuziek; 17.00 Een blokje Nederland; 17.24 Mededelingen, SOS- en politieberichten; 17.36 Dingen van de dag; 18.00 Brassband Magazine; 18.30 Aldoende leert men; 18.50 Zendtijd PSP; 19.00 De Rode Draad; 20.00 Klassieke accordeonmuziek; 20.20 De kunstrijder het zout in de pap; 21.05 Radio Kamerorkest: klassieke muziek; (21.45 Het zout in de pap, cultureel programma); 22.00 Open School; 23.25 - 23.55 Nieuwe Amerikaanse jazz.

#### HILVERSUM III

337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

#### Nieuws: elk heel uur.

7.02 Manneke pop; 9.03 Van negen tot twaalf; 12.03 De noon show; 14.03 De Theo Stokkink-show; 17.03 Stampij; 18.03 De Avondspits met de Nationale Hitparade; 19.02 Raufaher; 22.02 Rocktempel; 23.02 - 24.00 Walhalla.

#### HILVERSUM IV

Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.

7.02 Het levende woord; 7.10 Preludium; 8.30 Musica Sacra; 9.02 Divertimento; 9.15 Onder de hoogtezon; 10.00 Orkest-palet: klassieke muziek; 12.02 Tafelmusiek met pianowerken uit de Romantiek. Orkestmuziek en platen-nieuws; 13.55 Zojuist verschenen; 14.02 Trio - Kamermuziek voor 3 spelers; 14.30 Kerkconcert. Sopraan en orgel; 15.00 In kleine bezetting. Hedendaagse muziek; 15.30 De kamer-musiek van W.A. Mozart (3); 16.15 Het grote werk; 16.55 - 17.00 Kunst- en vliegwerk.

### ROZ

FM-kanalen 13 en 28

17.02 Limburg Airlines. Jongerenprogramma. Gesprek met krakers van een kraakpand in Venlo; 17.45 Sport. Interview met de trainer Cor Brom over de slechte resultaten van zijn club; 18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 - 19.00 Het balkon van Limburg.



[illegible]



Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST - Prijzenoverzicht van geveilde producten op dinsdag 3 februari 1981 op de CVV te Grubbenvorst.

Kassia poly, aanvoer 5.600 kolli. A19 71,80; A17 64,70; A15 58,20; A13 53,50; A11 45,30; B17 63,30; B15 55,30; B13 51,30; B11 42,60.

Kassia krat, aanvoer 5.765 kolli. A19 83,10; A17 68,70; A15 57,40; A13 45,80; A11 41,30; B19 74,30; B17 64,10; B15 54,80; B13 43,30; B11 36,30.

Witlof, zonder dekaarde, aanvoer 10.000 kg. 1 kort 260,00; 1 lang 276,00; 2 kort 208,00; 2 lang 201,00; 3 171,00; afw. 129,00; stek 2 68,90; kleinverpakking 1324,00.

Witlof met dekaarde, aanvoer 1.535 kg. 1 kort 254,00; 1 lang 275,00; 2 kort 229,00; 2 lang 223,00; 3 179,00; afw. 129,00; stek 2 109,00.

Asperges geforceerd, 1 grof wit 15,20; B1 9,44; 3 grof 8,99.

Prei, A1 wit 24 zak 152,00; A1 wit 2/4 A.K. 139,00; A3 wit 2/4 69,20; A3 41,10.

Spruitkool, A1 135,00; A 120,00; A2 85,60; B 129,00; B2 56,00; D 120,00; D2 101,00.

Nummerproducten, andijvie 1 3,90; 4,00; boerenkool 1,05-1,23; Chinese kool 2,05-2,42; savooiekool 1,01-1,16; witte kool 0,58-0,71; peen A 0,51-0,65; B 0,84-0,9; C 0,89-0,90; radijs 20 per bos 0,75-1,27; schorseneren A1 1,19-1,70; veldsla 8,40.

Champignonveiling d.d. 2-2-1981: (doen) 1 fijn 4,36; 1 fijn C 4,21; 1 m 4,58; 1 mc 4,31; 1 x fijn 3,63; 1 x grof 3,39; (4 kg bakken) 1 x grof 2,97; 2,89; 3a 2,34; 3b 2,05; kleinverpakking 4,34.

Bloemenprijzen d.d. 3-2-1981: midden en hoogste prijzen: alstroemeria 60,56-81,00; anjer 50,39-67,00; trossarier 49,24-58,00; anthurium andreaum 206,04-330,00; asperges 22,50-28,00; chrysant jrmd. tros 111,54-198,00; forsythia 30,44-52,00; freesia dubbelbl. 27,44-34,00; freesia enkelbl. 26,38-41,00; gerbera 76,69-97,00; hyacinth 81,00-180,00; iris 29,57-42,00; latris 48,50-55,00; narcis 15,26-18,00; cymbidium 102,78-199,00; cymbidium mini 180,90-240,00; korkekrans cymbidium 30,23-32,00; roos groot lino 106,80-149,00; roos groot red succes 98,21-117,00; roos groot sonia 86,14-93,00; roos klein mercedes 87,14-117,00; roos klein metrea 52,27-67,00; streitliza 236,79-280,00; tulp 23,11-38,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO - Prijzenoverzicht Venlose groenteveiling 3 februari 1981: radijs kas 1,21-1,24; prei A1 1,42-1,44; III 0,71-0,78; veldsla I 8,30-9,00; witlof I 2,50-3,00; II 2,40; III 1,10, alles klok-prijzen.

Uitbetalingsprijzen: kassia 100 stuks (30 stuks krat) A1 45,10; B11 41,-; 100 stuks (24 stuks krat) A13 42,30; A15 59,31; A17 70,58; A19 82,-; A21 94,37; B15 59,-; B17 69,-; kassia 100 stuks (30 stuks kist) C1 28,-; C2 30,-; kassia poly 100 stuks (30 stuks doos) B11 46,-; (24 stuks doos) B15 62,65.

Veiling Gronsveld Coop.

GRONSVELD - Prijzenoverzicht Coop. Gronsveldse fruitveiling, 3 februari 1981: gouden delische klasse I maat 70-80 0,60-0,70; klasse II maat 70-80 0,45-0,55; rode boskoop maat 1,75 maat 70-80 0,50-0,60; maat 70-80 0,45-0,55; jonathans maat 1,65-1,70; 0,40; cox d'orange klasse II maat 70-80 1,30-1,50; I maat 65-70 0,90-1,10; maat 60 0,50; jonagold 2,25-2,50; karmijn 1,20-1,40; conference maat 65 1,00-1,20; maat 55-65 1,00; maat 45 0,60; comice klasse I maat 70-80 0,95-1,15; maat 65 0,80-0,90; maat 60 0,50-0,60; durandot 0,40; fabrieksapplen 0,24.

Veiling Gronsveld eo.NV

GRONSVELD - Prijzenoverzicht fruitveiling Gronsveld eo. NV 3 februari 1981: Cox d'orange 37-38; Doyenne du Comice maat 63 1,18; klasse I maat 70 0,70; rode boskoop 0,78.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B) - Veilingbericht van de veiling Haspengouw te Sint-Truiden d.d. 3 februari: alle prijzen in Belgische francs: appelen: cox orange p. 60-65 5,10 - 7,-; 65-70 11,00 - 18,60; 70-75 12,80 - 27,40. Gouden delische 60-65 - 4,90; 65-70 5,30 - 6,20; 70-75 5,80 - 9,80; 75-80 7,- - 13,30; 80-85 7,60 - 13,-; Mutus 70-75 6,10 - 8,-; 75-80 7,10 - 12,70; 80-85 10,- - 14,40. Boskoop 65-70 4,- - 14,-; 70-75 5,- - 6,20; 75-80 5,70 - 7,50; 80-85 6,- 8,60; 85-90 6,20 - 8,90.

Veiling St.-Truiden

Peren, conference 50-55 5,60 - 7,60; 55-60 7,80 - 11,-; 60-65 11,90 - 13,60; 65-70 12,30 - 15,10. Doyenne du comice 60-65 5,50 - 8,10; 65-70 12,- - 14,70; 70-75 18,- - 22,-; 75-80 19,50 - 23,-; 80-85 17,60 - 22,-; 85-90 12,60 - 14,50.

Veiling St.-Truiden

FRUITCENTRALE: peren doyné du comice 75-80 16,50 - 21,50; 70-75 17,30 - 20,-; 65-70 13,50 - 16,-; conference 65-70 14,30 - 15,70; 60-65 13,20 - 14,-; 55-60 10,- - 11,-; 50-55 7,- - 7,80.

Veiling St.-Truiden

Appelen: boskoop 80-85 7,80 - 8,80; 75-80 7,20 - 7,90; 70-75 4,80 - 5,90; cox orange p. 60-65 5,10 - 7,-; 65-70 11,00 - 18,60; 70-75 12,80 - 27,40. Gouden delische 60-65 4,90; 65-70 5,30 - 6,20; 70-75 5,80 - 9,80; 75-80 7,- - 13,30; 80-85 7,60 - 13,-; Mutus 70-75 6,10 - 8,-; 75-80 7,10 - 12,70; 80-85 10,- - 14,40. Boskoop 65-70 4,- - 14,-; 70-75 5,- - 6,20; 75-80 5,70 - 7,50; 80-85 6,- 8,60; 85-90 6,20 - 8,90.

Veiling St.-Truiden

Peren, conference 50-55 5,60 - 7,60; 55-60 7,80 - 11,-; 60-65 11,90 - 13,60; 65-70 12,30 - 15,10. Doyenne du comice 60-65 5,50 - 8,10; 65-70 12,- - 14,70; 70-75 18,- - 22,-; 75-80 19,50 - 23,-; 80-85 17,60 - 22,-; 85-90 12,60 - 14,50.

Veiling St.-Truiden

FRUITCENTRALE: peren doyné du comice 75-80 16,50 - 21,50; 70-75 17,30 - 20,-; 65-70 13,50 - 16,-; conference 65-70 14,30 - 15,70; 60-65 13,20 - 14,-; 55-60 10,- - 11,-; 50-55 7,- - 7,80.

Veiling St.-Truiden

Appelen: boskoop 80-85 7,80 - 8,80; 75-80 7,20 - 7,90; 70-75 4,80 - 5,90; cox orange p. 60-65 5,10 - 7,-; 65-70 11,00 - 18,60; 70-75 12,80 - 27,40. Gouden delische 60-65 4,90; 65-70 5,30 - 6,20; 70-75 5,80 - 9,80; 75-80 7,- - 13,30; 80-85 7,60 - 13,-; Mutus 70-75 6,10 - 8,-; 75-80 7,10 - 12,70; 80-85 10,- - 14,40. Boskoop 65-70 4,- - 14,-; 70-75 5,- - 6,20; 75-80 5,70 - 7,50; 80-85 6,- 8,60; 85-90 6,20 - 8,90.

Veiling St.-Truiden

Peren, conference 50-55 5,60 - 7,60; 55-60 7,80 - 11,-; 60-65 11,90 - 13,60; 65-70 12,30 - 15,10. Doyenne du comice 60-65 5,50 - 8,10; 65-70 12,- - 14,70; 70-75 18,- - 22,-; 75-80 19,50 - 23,-; 80-85 17,60 - 22,-; 85-90 12,60 - 14,50.

Veiling St.-Truiden

FRUITCENTRALE: peren doyné du comice 75-80 16,50 - 21,50; 70-75 17,30 - 20,-; 65-70 13,50 - 16,-; conference 65-70 14,30 - 15,70; 60-65 13,20 - 14,-; 55-60 10,- - 11,-; 50-55 7,- - 7,80.

Veiling St.-Truiden

Appelen: boskoop 80-85 7,80 - 8,80; 75-80 7,20 - 7,90; 70-75 4,80 - 5,90; cox orange p. 60-65 5,10 - 7,-; 65-70 11,00 - 18,60; 70-75 12,80 - 27,40. Gouden delische 60-65 4,90; 65-70 5,30 - 6,20; 70-75 5,80 - 9,80; 75-80 7,- - 13,30; 80-85 7,60 - 13,-; Mutus 70-75 6,10 - 8,-; 75-80 7,10 - 12,70; 80-85 10,- - 14,40. Boskoop 65-70 4,- - 14,-; 70-75 5,- - 6,20; 75-80 5,70 - 7,50; 80-85 6,- 8,60; 85-90 6,20 - 8,90.

Veiling St.-Truiden

Peren, conference 50-55 5,60 - 7,60; 55-60 7,80 - 11,-; 60-65 11,90 - 13,60; 65-70 12,30 - 15,10. Doyenne du comice 60-65 5,50 - 8,10; 65-70 12,- - 14,70; 70-75 18,- - 22,-; 75-80 19,50 - 23,-; 80-85 17,60 - 22,-; 85-90 12,60 - 14,50.

Veiling St.-Truiden

FRUITCENTRALE: peren doyné du comice 75-80 16,50 - 21,50; 70-75 17,30 - 20,-; 65-70 13,50 - 16,-; conference 65-70 14,30 - 15,70; 60-65 13,20 - 14,-; 55-60 10,- - 11,-; 50-55 7,- - 7,80.

Veiling St.-Truiden

Appelen: boskoop 80-85 7,80 - 8,80; 75-80 7,20 - 7,90; 70-75 4,80 - 5,90; cox orange p. 60-65 5,10 - 7,-; 65-70 11,00 - 18,60; 70-75 12,80 - 27,40. Gouden delische 60-65 4,90; 65-70 5,30 - 6,20; 70-75 5,80 - 9,80; 75-80 7,- - 13,30; 80-85 7,60 - 13,-; Mutus 70-75 6,10 - 8,-; 75-80 7,10 - 12,70; 80-85 10,- - 14,40. Boskoop 65-70 4,- - 14,-; 70-75 5,- - 6,20; 75-80 5,70 - 7,50; 80-85 6,- 8,60; 85-90 6,20 - 8,90.

Veiling St.-Truiden

Peren, conference 50-55 5,60 - 7,60; 55-60 7,80 - 11,-; 60-65 11,90 - 13,60; 65-70 12,30 - 15,10. Doyenne du comice 60-65 5,50 - 8,10; 65-70 12,- - 14,70; 70-75 18,- - 22,-; 75-80 19,50 - 23,-; 80-85 17,60 - 22,-; 85-90 12,60 - 14,50.

Veiling St.-Truiden

FRUITCENTRALE: peren doyné du comice 75-80 16,50 - 21,50; 70-75 17,30 - 20,-; 65-70 13,50 - 16,-; conference 65-70 14,30 - 15,70; 60-65 13,20 - 14,-; 55-60 10,- - 11,-; 50-55 7,- - 7,80.

Veiling St.-Truiden

Appelen: boskoop 80-85 7,80 - 8,80; 75-80 7,20 - 7,90; 70-75 4,80 - 5,90; cox orange p. 60-65 5,10 - 7,-; 65-70 11,00 - 18,60; 70-75 12,80 - 27,40. Gouden delische 60-65 4,90; 65-70 5,30 - 6,20; 70-75 5,80 - 9,80; 75-80 7,- - 13,30; 80-85 7,60 - 13,-; Mutus 70-75 6,10 - 8,-; 75-80 7,10 - 12,70; 80-85 10,- - 14,40. Boskoop 65-70 4,- - 14,-; 70-75 5,- - 6,20; 75-80 5,70 - 7,50; 80-85 6,- 8,60; 85-90 6,20 - 8,90.

Veiling St.-Truiden

Peren, conference 50-55 5,60 - 7,60; 55-60 7,80 - 11,-; 60-65 11,90 - 13,60; 65-70 12,30 - 15,10. Doyenne du comice 60-65 5,50 - 8,10; 65-70 12,- - 14,70; 70-75 18,- - 22,-; 75-80 19,50 - 23,-; 80-85 17,60 - 22,-; 85-90 12,60 - 14,50.

CENTRAAL PLANBUREAU WAARSCHUWT:

# Meer loonmatiging, méér werkloosheid

Van onze redactie economie

**DEN HAAG - Een grote loonmatiging zal het aantal werklozen vergroten. Dat is de conclusie van het Centraal Plan Bureau, dat heeft berekend dat bij een daling van de inkomens met 4 procent per jaar het aantal werklozen toch in de buurt van de 400.000 zal komen. Een inkomensdaling van 1,5 tot 2 procent zal de werkloosheid doen oplopen van 300.000 tot 475.000 in 1985. Volgens het ministerie van economische zaken is de oorzaak het slecht op gang komen van de internationale handel. Bij een sterke inkomensdaling wordt de koopkracht dermate aangetast, dat ook de binnenlandse afzet in het gedrang komt.**

De nieuwe berekeningen moeten volgens Economische Zaken nog worden bestudeerd in de Centrale Plan Commissie, „maar dat het er somber uitziet voor de eerstkomende vier jaren is wel heel duidelijk”, aldus het ministerie. Volgens het Centraal Plan Bureau zal er in de komende vier jaar - de nieuwe kabinetsperiode - alles aan moeten worden gedaan om de export te vergroten en moet alles op alles worden gezet om het financieringstekort van de overheid, dat nu al is opgelopen tot 6,75 procent van het nationaal inkomen, terug te schreeven tot 4,5 procent in 1985.

Loonmatiging zal volgens het CPB onvermijdelijk zijn om de kosten voor het bedrijfsleven te remmen en de export te kunnen vergroten. Het CPB verwacht echter niet, dat daarmee het aantal werklozen naar beneden gedrukt zal kunnen worden. Uit de becijferingen van het CPB blijkt dat bij een grotere loonmatiging het aantal werklozen sterker oploopt dan bij een geringe loonmatiging.

van het nationaal inkomen. Het komende jaar zal het nationaal inkomen met één procent dalen, maar het CPB verwacht, dat dit de komende vier jaren met één procent zal stijgen.

In de nota geeft het CPB een aantal mogelijkheden voor bezuinigingen, zoals het ontkoppelen van de sociale uitkeringen van de loonstijging, het niet langer doorberekenen van de gestegen energieprijzen via de prijscompensatie en het afremmen van de milieuheffingen op producten.

## Spar: 1,6 miljard

**AMERSFOORT - Spar Nederland heeft vorig jaar een flinke omzetstijging geboekt. De omzet - exclusief de niet-Spar activiteiten - bedroeg f 1,59 miljard, 7,2 pct meer dan in 1979 (f 1,49 miljard).**

De omzet per Spar-winkel steeg met 12,6 pct. van f 1.865.000 in 1979 naar f 2,1 mln. in 1980. De Spar-groothandelsomzet passeerde voor het eerst de f 1 miljard-grens. Op 1 januari van dit jaar telde de Nederlandse Spar-organisatie 759 Spar-winkels en zeven Spar-groothandels. De omzetstijging van de nieuwe en bestaande winkels compenseerde ruimschoot de sluiting van 53 winkels, waarvoor volgens de Spar Centrale en lokale bestuursorganen een economisch verantwoorde exploitatie onmogelijk bleek.

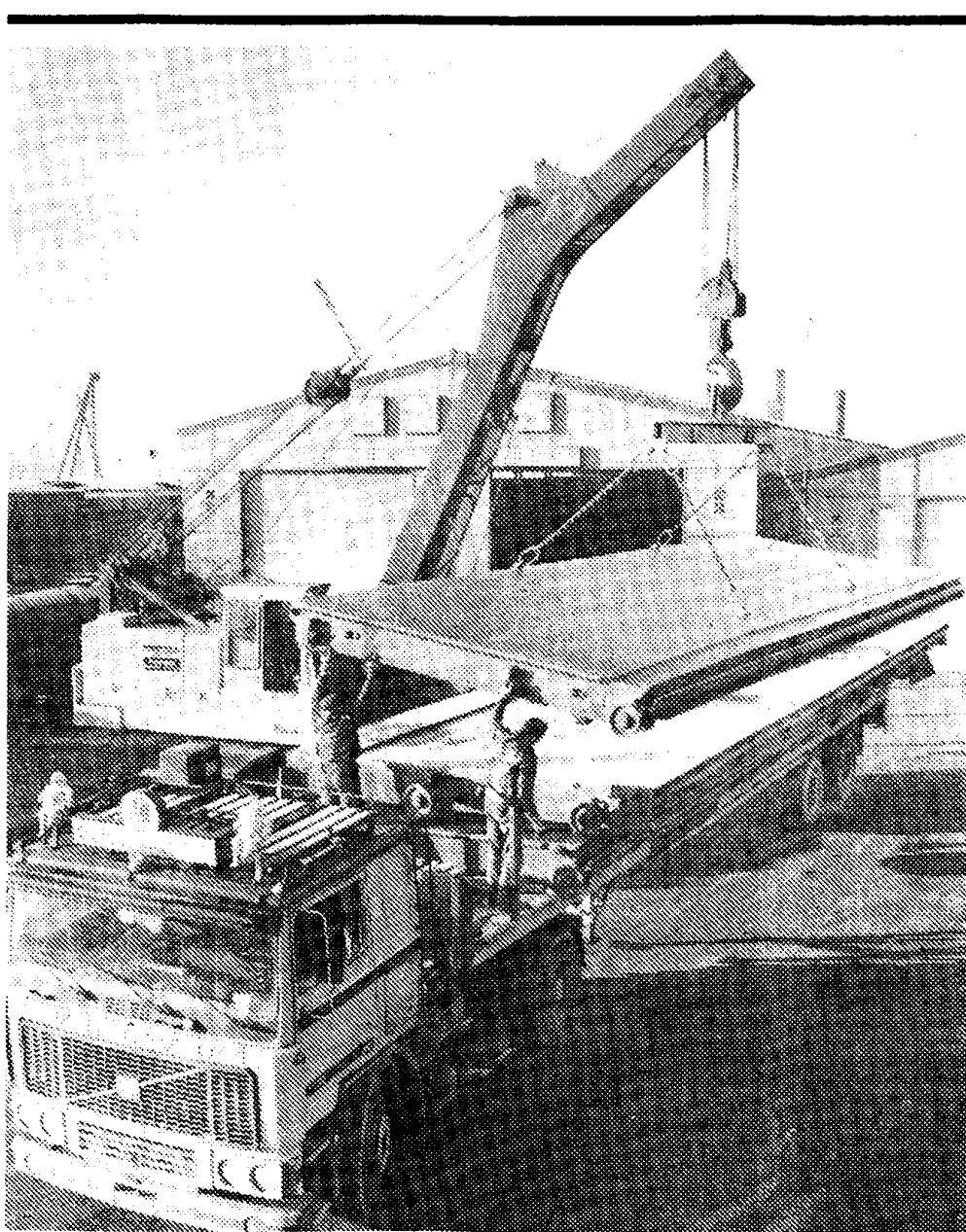
## BELEGGEN IN ENERGIE 23% PER JAAR

**Bovengenoemd hoog percentage kan aan een aantal particulieren worden geboden, die op korte termijn wensen deel te nemen aan de financiering van een aanzienlijke produktie-uitbreiding van een buitenlandse kolennijn.**

**Inleg: U.S. \$ 16.800 (per unit), geschiedt aan buitenlandse vertrouwensinstelling tegen overgave van documenten voor overdekking van ingelegd kapitaal en winst.**

**Terugbetaling: U.S.\$ 36.000 (per unit) in 54 maandelijksse termijnen, geschiedt via trustaccount van eerste klas buitenlandse bank.**

**Alleen serieuze gegadigden schrijven of bellen: M.B.E. Honigmanstr. 11, 6411 LJ Heerlen, tel. 045-714599.**



## Luiken uit Schinveld/Maastricht

**MAASTRICHT - De gavaarten die hier in de takels worden genomen zijn 15 x 15 meter grote scheepsluiken, elk van 128 ton. Zij zijn vervaardigd door Staalconstructie Schinveld en afgewerkt (gestraald en geconserveerd) bij Mobil en Straalbedrijf Pals aan de Klipperweg te Maastricht. In totaal betrof het een twaalfal van deze zware luiken, die het afgelope weekeinde vanaf de Beatrixhaven naar Spijkenisse moesten worden vervoerd, een klus waarvoor Pals 60k verantwoordelijk was. Er kwamen vier mammoetrucks met opleggers aan te pas om de lading veilig te transporteren.**

## Bij Technische Unie 190 weg

Amstelveen - Door het inzakken van de bouwmarkt moet technische groothandel Technische Unie BV (1400 arbeidskrachten) 190 arbeidsplaatsen kwijt, 100 in 1981 en 90 in 1982. De aanpakkingen kunnen, zo verwacht de directie, niet geheel via natuurlijk verloop worden opgevangen. Met de vakbonden zal overleg worden geopend.

## Dollar vast

**AMSTERDAM - Twee factoren hielden de beurs dinsdag bezig. Aan de ene kant zat men aan te kijken tegen de flauwe stemming in Wall Street, waar het toonaangevende Dow Jones-gemiddelde voor industriële waarden vijftien punten kelderde; anderzijds speelde de zeer vaste dollar een grote rol.**

Rond het middaguur was de dollar ongeveer vier cent meer waard dan maandag op f 2,34. Deze twee factoren hielden elkaar in evenwicht en dat bleek duidelijk uit de rustige stemming in Amsterdam, waar veel koersen nauwelijks afweken van de vorige slotprijzen. Bij de internationals gaf KLM nog het grootste verschil te zien en wel van vijftig cent op f 62,50 tegen maandag f 63. De bankaandelen waren nauwelijks prijshoudend, waarbij ABN even onder de f 27 dook. Van de bouwfondsen moest Volker-Stevin f 1,50 achteruit tot f 24. HBG was twee kwartjes beter op f 70. Boskalis, die grote orders heeft binnengeleept, trok dertig cent aan tot f 84. Van de uitgeververbeterde Elsevier-NDU f 1,50 op

## Beursoverzicht

f 137. Verde was Heireken opnieuw wat beter op f 55,50 en werd Ogem twintig cent duurder op f 8,80. Pakhoed liep zeventig cent op tot f 38,20 en Gist-Brocades moest veertig cent afstaan op f 56,20.

Rademakers werd vergeefs f 10 meer geboden op f 180. Aan de andere kant bleef Batenburg aangeboden liggen en op f 335 werd een nieuw verlies geleden van f 15. Gelatine-Delft was f 7 in reactie op f 450 en Blydenstein werd een tientje goedkoper op f 210. Van Schuppen ging vier gulden achteruit tot f 120 en Bege-mann werd vergeefs vier gulden lager aangeboden tegen f 78.

**Op de actieve markt bleef Elsevier-NDU oplopen en op f 140 bedroeg de winst f 4,50. Daarentegen liep de koers van Koninklijke Olie achteruit tot beneden de f 206. De staats- en BNG-obligaties daalden gemiddeld 0,2 punt.**

Op de optiebeurs was het erg rustig. Om twaalf uur waren 649 contracten verhandeld. Deze omzet kwam gespreid over een aantal klassen tot stand, waarbij er naar omzet geen echte koploper was. De callopties moesten overwegend terug.

## LOKAAL

Op een stille lokale markt viel een sterk stijgende tendens waar te nemen voor aandelen William Pont. Dit was des te opmerkelijker omdat enkele financiële weekbladen vorige week grote vraagtekens hebben geplaatst bij de continuïteit van deze houtonderneming. Na een stijging van vier gulden maandag kwam er nu nog eens f 7 bovenop en werd f 75 betaald. Opvallend was ook weer de koersbevestiging bij Twentsche Kabel, waarvoor f 25 meer werd betaald op f 245. Bergoss werd nu afgedaan tegen f 32, wat twaalf gulden boven de laatste prijs lag. ADM Beheer boekte f 4 bij op f 148 en voor

## Beurs & valuta

### Goud en zilver

**AMSTERDAM - Vrijblijvende adviesprijzen voor goud en zilver, verstrekt door de fa. Drijfhout Amsterdam, op datum van gisteren:**  
GOLD: onbewerkt 36000-36700; vorige 36000-36700; bewerkt 34200-38170; vorige 34200-38170.  
ZILVER: onbewerkt 877-980; vorige 877-980; bewerkt 830-1020; vorige 830-1020.

### Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2.29	2.39
Engelse pond	5.34	5.64
Belgische frank (100)	6.61	6.91
Duitse mark (100)	107.00	110.00
Italiaanse lire (10.000)	21.00	24.00
Portuguese escudo (100)	3.60	4.20
Canadese dollar	1.92	2.02
Frans franc (100)	46.00	49.00
Zwitserse franc (100)	118.75	121.75
Zweedse kroon (100)	49.00	52.00
Noorse kroon (100)	41.00	44.00
Deense kroon (100)	33.50	36.50
Oostenr. schilling (100)	2.62	2.92
Spaanse peseta (100)	15.24	15.54
Griekse drachme (100)	4.30	5.10
Fins mark (100)	56.25	59.25
Joegoslav. dinar (100)	5.75	7.15
Israël. pond	3.90	4.20





**aktie prijzen**

**Pepsi Cola**  
literfles

125

**Frisco halve perziken**  
blik 850 gram 169

**Calvé mayonaise**  
pot 350 ml 259

**Maggi goud-vleesbouillon**  
pak 6 liter 259

**Tom Poes variantjes**  
pak 800 gram 345

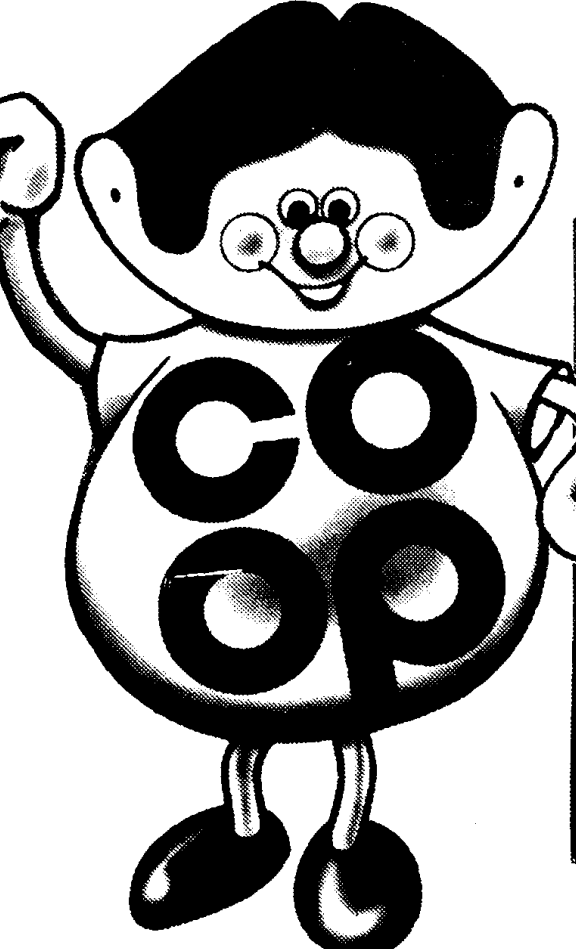
**JOLLY CHOCOLADE DESSERT MET ROOM**  
van 189 voor

**Abrikozen flappen**  
pak 4 stuks 179


**Frou-Frou**  
pakje 175 gram 129

**Nuts 3-pak** 180

**Katja drop**  
zakje 149



**NIEUW Dash**  
dubbel actief  
DAS PAS SCHON



**DASH**

2 KG.KOFFER  
MET GRATIS LUCHTFOTO



**Ruilen**

FLAT te ruil teg. eengezinswoning liefst in Sittard en omg. tel. 0490-22172 na 18.00 uur. huur f 189,-.

**Onroerend goed**

Wij kunnen u helpen bij de verkoop van uw woning. MA-KELAARDIJ Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579.

Te k. TUSSENWONING m. c.v. te Heksenberg, Reest. Ind. woonk., keuken, 2 slaapk., badk., w.c., kelder, tuin ± 30 m lang m. garage en stal. Aanv. in overleg. pr.n.o.t.k. Huurwoning van ruime flat moet aanw. zijn, huur tot f 500,- p.m. Inl. tel. 045-259558.

Nieuwenhagen, te k. vrijst. WOONHUIS met praktijkruimte. Pr. f 215.000,- k.k. direct te aanv. Tel. 04490-14258.

Heerlen. Egelandierstraat. Riante hoekwoning met c.v. en grote garage met smeerput. Geheel onderkelderd, woonkamer, keuken, toilet met fonteinje, 3 slaapkamers, badkamer, zolder met vloertrap. Vraagprijs f 122.000,- k.k. Vrijwel direct te aanvaarden. Cadier en Keer: Luxe, vrijstaande villa met garage en c.v. aan de Burg. v.d. Laarstraat. Ind. kelder, garage, entree, L-vormige woonk. met open haard, luxe keuken, bijkeuken, 1 verd. 4 slaapkamers, 2 badkamers, 2e verd. logeerkamer met badkamer. Vraagprijs f 395.000,- k.k. Aanv. n.o.t.k. Inlichtingen: KRAMER MA-KELAARDIJ, Elststraat 13 te Beek. Tel. 04402-3601.

Heerlen. Tussengelegen woonhuis met ruime tuin en stallen. Ind. b.g. hal, grote woonkamer, douche met toilet, eetkeuken. Verd. 3 slaapkamers, vaste trap naar behoorlijke zolder, c.v. Prijs f 74.000,- k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Heerlen. Halfvrijstaande, landelijk gelegen ruim woonhuis met schuur en grote achtertuin. Ind. gang, woonkamer, keuken, balkon, Souterrain, diverse kelderruimten en een toilet. Verd. badkamer, en drie slaapkamers en een vaste trap naar zolderverdieping alwaar 4e slaapkamer, c.v. Prijs slechts f 122.000,- k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Kerkrade/Haanrade. Tussengelegen, aan bosrand gelegen, woonhuis met carport, berging en tuin. Ind. b.g. hal, toilet, woonkamer met open keuken. In verd. 3 slaapkamers en douche met toilet, vaste trap naar 2e verd. alwaar 4e slaapkamer en een berging. O.v. Prijs f 124.000,- k.k. Eventueel volledige financiering mogelijk. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Stein. Vrijstaande riante bungalow. Met garage, inrit, voorzijde, achtertuin. Indeling: ruime hal, toilet, berging, ruime living (plm. 57 m²) met open haard en parketvloer. Keukenruimte waarin aanbouwkeuken bestaande uit: aanrecht met twee spoelbakken, gasfornuis (Kupperbusch), koelkast (Bosch), afzuigkap (Pelgrim), bijbehorende kastjes. 2 slaapkamers, badkamer met licht aan hoogste 2e toilet. Het pand is voorzien van gas-c.v. (heteluchtverw.). Prijs f 255.000,- k.k. Aanvaarding in overleg. Inruil van woning of zakenpand mogelijk. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Gronsveld. Woning/bedrijfspand. Langs de Rijksweg gelegen, gerenoveerde woning met 100 m² bedrijfsruimte en kelders. Tussengelegen. Ind. hal, woonkamer, eetkeuken, bijkeuken, douche, toilet. Kelders. Verd. 2 ruime slaapkamers en vaste trap naar zolder, c.v. Bedrijfsruimte met krachtstroom, is voor diverse doeleinden geschikt. Vraagprijs f 220.000,- k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Limbricht. Vrijstaand ruim woonhuis met een magazijn en werkplaats en grote parkeerplaats. De bedrijfsruimte is voor diverse doeleinden geschikt. Vraagprijs f 335.000,- k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Hulsberg. Woning/bedrijfsruimte. In Arendsgenout, goed bereikbaar bij verkeersknooppunt. Heerlen/Maastricht en Valkenburg. Nuth. Vrijstaand woonhuis, met 470 m², bedrijfsal. Uitbreiding mogelijk. (perceel-sopp. 3150 m²). De bedrijfsal biedt multi-functionele mogelijkheden. Vraagprijs f 385.000,- k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Bochtolt. Ruim, halfvrijstaand landhuis, met een vital opslagplaats op 2700 m² met parkeerplaatsen. Momenteel in gebruik als bouwbedrijf. Voor diverse doeleinden geschikt. Vraagprijs f 350.000,- k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Spaubeek. Rustig gelegen woonhuis, met tuin (terras), waarvoor een privaat garage met berging. Ind. gang, toilet, woonkamer, modern geïnstalleerde keuken. Verd. overloop, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Vlieztrap naar beschoten zolder. Prijs f 149.000,- k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Heerlen. Zeer luxe, halfvrijstaand (nieuwe) woonhuis met garage en grote tuin. Ind. hal, toilet, grote living, open geïnstalleerde keuken. Verd. badkamer met ligbad, v.w. en toilet, 3 ruime slaapkamers en vaste trap naar twee zolderkamers, c.v. Prijs f 190.000,- k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19, te Sittard. Tel. 04490-10855.

Oirsbeek, te k. landel. gel. halfvrijst. riant WOONHUIS, bij 73 m. v.o.e. en achtertuin m. blijvend vrij uitz. Ind. hal, w.c., + fontein, gr. doorzonkamer, ± 40 m² bergr. gr. keuken, 1e verd. hal + muurkast, 4 slaapk., badk., m. ligbad, v.w. + 2e toilet + garage, gas-c.v., aan direct. Pr. in overl. P. pulierlema 48.

Oirsbeek, te k. landel. gel. halfvrijst. riant WOONHUIS, bij 73 m. v.o.e. en achtertuin m. blijvend vrij uitz. Ind. hal, w.c., + fontein, gr. doorzonkamer, ± 40 m² bergr. gr. keuken, 1e verd. hal + muurkast, 4 slaapk., badk., m. ligbad, v.w. + 2e toilet + garage, gas-c.v., aan direct. Pr. in overl. P. pulierlema 48.

Biologie zoekt met spoed vrij KAMER met verw. in Maastricht, huur tot f 300,- p.mnd. Voork. omg. station, tel. 020-655618 b.g.g. 020-727513.

Te h. gevr. BEDRIJFSLOODS op ± 250 m² m. vrije op en afrit en min. poorthoogte 4 mtr, tel. 04447-2959.

Te h. wegens omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723164.

Luxe bungalow vrijst. nieuw. bouw, circa 130 m² woonopp. voor Dm 700. Woning in bungalow ong. 60 m² woonopp. aparte ingang voor Dm 250,- omg. Gangelt, woning, 3 slaips., keukens, woonkamer, hal, bad, c.v. olie, aparte ingang, garage, tuin direct te wonen voor Dm 450,-, omg. Tuddern, Klompers Immob. VDM Tuddern 09-49-2456-1425.

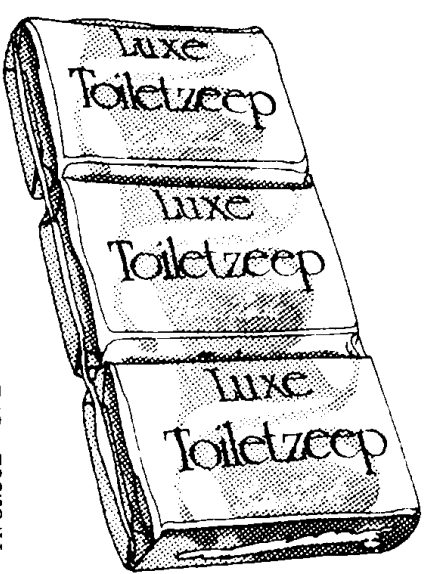
Te h. gevr. omst. drukke SEIZOENSWINKEL m. hoge omzet, gel. in druk bez. centrum. Compl. inger. met invt. en goederen. (text-led w.) Condities n.o.t.k. Br.o.n.r. VA 577 LD Valkenburg 6301 GG. Tel. 045-455149.

Te huur blijv. rustige ben. KAMER c.v., 2e etage met kookhoek, bad, in villa bij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Let op... koopje van de week. 1 Wisent Hagendoorn AARD-APPELROOIER met kibpunker, gebruiksklaar f 1500,- excl. btw. Mech. bedr. Fissen BV, Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met berging van keuken, douche en toilet. 045-723






**Luxe Toiletzeep**

Hema's luxe toiletzeep. Fijn mild, voor 'n soepele en zachte huid. Pak met 3 stukken normaal 1,50. Maar wie veel verkoopt (zoals de Hema) kan wat aan de prijs doen:

**NÚ 1,25**

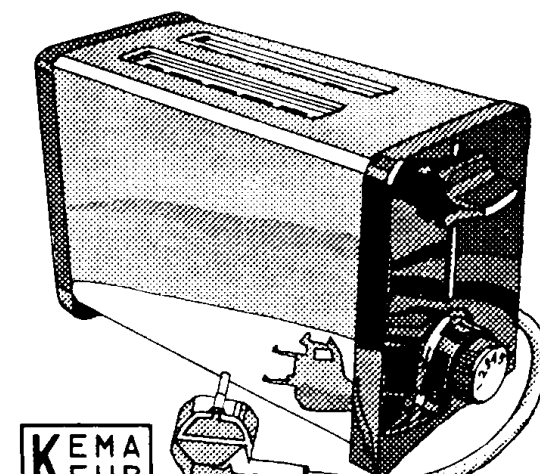


Lange nachthemden van 100% katoen. Leuke nachtmode voor weinig geld. Allerlei modellen, dessins en kleuren. Maten 36/38 t/m 46/48. 19,75

**NÚ 16,-**

Koffie- of theepot. Mooie kwaliteit voor een lage prijs: Theepot 12,-/koffiepot 12,75

**NÚ 10,-**



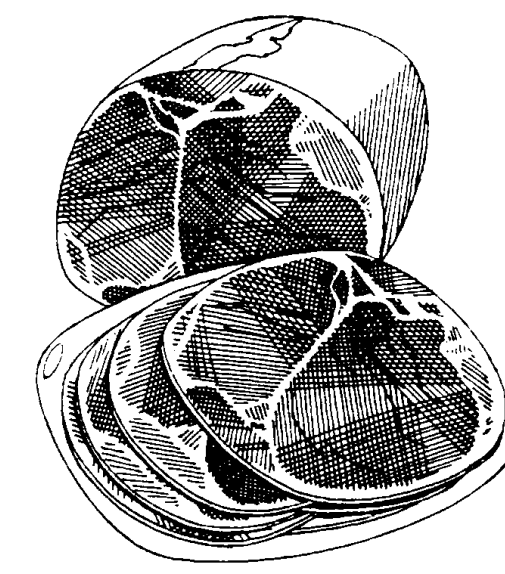
Dagelijks vers uit eigen banketbakkerij: Overheerlijk cakegebak, gevuld met banketbakkersroom, bedekt met grote toeven slagroom en gegarneerd met vruchten. Of gevuld met luchtige mokka, opgespoten met mokaacréme en gegarneerd met noga en hazelnooten. Smullen voor een smakelijke prijs 4,-

**NÚ 3,50**

**KEMA**

Reactor... dat betekent 'n elektrisch apparaat van goede kwaliteit met KEMA-Keur (extra waarborg voor veiligheid) en 'n jaar garantie, zoals deze automatische broodrooster met thermostaat, op elke gewenste stand instelbaar. Geen 39,75 maar

**NÚ 35,75**



Mooie, magere schouderham zonder zweerd. Natuurlijk vers van 't mes. De Hema staat bekend om de kwaliteits vleeswaren. Nu maar liefst 0,30 voordeel! 150 gram 1,85

**NÚ 1,55**

**DOE MEER MET MINDER GELD. HEMA**

# Proficiat!

## De winnende kaartnummers.

Tijdens de TeleBingo trekking van 30 januari 1981 zijn de prijzen gevallen op de volgende kaartnummers. Als er meerdere kaartnummers onder een prijs staan vermeld, moet u het bedrag delen door het aantal kaartnummers.

De getrokken getallen in volgorde van trekking:

70	49	79	28	86	46	31	29
77	69	76	32	45	72	47	75
13	62	60	64	51	22	41	9
38	80	37	63	1	61	50	89
16	65	19	20	66	18	26	59
82	55	27	52	54	6	74	8
73	84	17	3	43	34	58	

### Hoofdprijzen:

- f 100.000,-**  
(f 30.000,- per kaart)  
3369991
- f 60.000,-**  
(f 30.000,- per kaart)  
3809473 5409958
- f 40.000,-**  
(f 10.000,- per kaart)  
3774051 4133203 5140629 5348299
- f 30.000,-**  
(f 6.000,- per kaart)  
2090502 3457677 4012697 5198652 2531760
- f 20.000,-**  
(f 3.333,33 per kaart)  
1477318 1748763 4339615 4571519 1697496 2481147

### Prijzen:

- f 21.283,30**  
(f 2.128,33 per kaart)  
1494918 2433358 3084800 4203294 2077582 2484922 3742348 4883170 2179878 2639913
- f 21.183,29**  
(f 1.114,91 per kaart)  
1067310 1969301 2805739 4402097 1434785 2062740 3038999 4617759 1435438 2195333 3360108 4927287 1489921 2234646 4205043 5155692 1500298 2785987 4354532
- f 21.083,41**  
(f 910,37 per kaart)  
1191755 2528229 3343199 4532501 1591968 2530120 3542303 4684331 1719070 2651696 3767424 5135456 1906103 2692718 3839835 5200011 2159279 2633055 4233941 5369147 2311252 3126898 4409910
- f 20.983,41**  
(f 999,21 per kaart)  
1025424 3046239 3764829 4687042 1416615 2076659 3968278 4965041 1730155 3093606 3994080 5069287 1863721 3200268 4233162 5269477 2150446 3653866 4485044 5439334 2872258
- f 20.883,24**  
(f 497,22 per kaart)  
1039388 1690726 2971805 3947108 1042728 1764615 3036100 4049412 1146128 1796042 3274363 4190460 1190456 1860028 3442995 4190988 1249965 1878629 3475127 4193459 1256645 2033510 3558516 4360039 1303100 2174642 3525662 4673444 1307548 2435333 3837241 5037157 1531468 2446934 3875559 5373114 1630454 2595851 3875934 5388819 1687537 2863032
- f 20.783,49**  
(f 301,21 per kaart)  
1015288 2456345 3215452 4177741 1020687 2465631 3304184 4336405 1047845 2547652 3344593 4446838 1053677 2593919 3359716 4694373 1193725 2625454 3395925 4804410 1284619 2637234 3401744 4838928 1291163 2647727 3439868 4855164 1438555 2678721 3503610 4899913 1493160 2718550 3504708 4944799 1594813 2729144 3556209 5011113 1751169 2747107 3662278 5045584 1776452 2771273 3691949 5095389

- f 20.683,26**  
(f 265,17 per kaart)  
1065178 2424260 3441832 4299830 1089663 2443377 3333377 4284151 1166407 2451915 3561142 4442578 1304206 2525253 3592208 4473210 1394044 2590351 3653294 4533915 1420536 2602709 3680379 4546643 1424249 2625094 3668664 4711566 1449779 2625572 3760661 4764200 1457480 2632873 3767157 4864261 1784741 2708424 3791154 4966346 1889446 2713835 3817530 4983329 1907981 2859112 3825460 4992229 1923979 2896189 3830706 5049229 1979701 2918439 4042994 5067321 2011895 2976381 4173538 5233411 2158698 2995233 4192720 5252112 2288806 3033960 4206838 5293678 2324855 3160349 4233214 5309821 2329849 3164365 4270547 5392744 2406506 3223696
- f 20.583,73**  
(f 164,67 per kaart)  
1020017 2276115 3438542 4535859 1029220 2282688 3445104 4546624 1055889 2284351 3523879 4586219 1058262 2300110 3550003 4630462 1065972 2370362 3597024 4715217 1080660 2391322 3679249 4730777 1081575 2405283 3645456 4752330 1257281 2416644 3671152 4770043 1315319 2429487 3707361 4780118 1320261 2527708 3725873 4881533 1363892 2599876 3776381 4943724 1379888 2610305 3792190 4985856 1395116 2650036 3831486 4993512 1451933 2680256 3885742 5050892 1463806 2693828 3950364 5063951 1521395 2729888 3966442 5130844 1538217 2748793 3978431 5163516 1567884 2794560 4005341 5171608 1580536 2831501 4071161 5176686 1593189 2887070 4113438 5202642 1694850 2885598 4120659 5227846 1711078 2902416 4158770 5265606 1820684 2927624 4186650 5304383 1883211 3010083 4193279 5342586 1905566 3047460 4202874 5388654 1909477 3056421 4213422 5395626 2032763 3140562 4242963 5433478 2082592 3156674 4219609 5438903 2183478 3198360 4410140 5450642 2218037 3279154 4501763 5463096 2235011 3359108 4519792 5496407 2288603
- f 20.482,80**  
(f 131,30 per kaart)  
1006973 1927191 2962370 4366001 1016549 1990589 2972678 4377863 1023267 2028832 3001966 4472245 1062381 2076617 3016629 4502254 1082580 2088640 3058165 4509042 1094877 2123853 3078222 4525909 1088121 2221823 3075210 4521141 1119372 2223942 3109086 4554113 1122834 2226851 3114621 4604111 1148078 2239419 3150982 4627210 1154162 2281152 3168834 4705891 1182916 2313761 3179369 4713222 1198626 2329968 3216243 4728398 1283549 2334116 3233280 4753315 1362510 2350411 3278085 4802365
- f 20.282,04**  
(f 63,78 per kaart)  
1006268 2061442 3357308 4397435 1008740 2062814 3418589 4405167 1010553 2068240 3419072 4436895 1012648 2070072 3428560 4447224 1020098 2131079 3437395 4448729 1034335 2153496 3454971 4449229 1036032 2154392 3463991 4494459 1038207 2175513 3500066 4517038 1054792 2180274 3516026 4530651 1056832 2212018 3601334 4541019 1119387 2225773 3606801 4546562 1128578 2228594 3620733 4572203 1160294 2233242 3632190 4590478 170127 2248221 3651854 4590538 1179393 2249804 3684002 4602109 1192049 2308228 3679095 4608707 1212414 2344318 3689643 4641605 1223045 2359118 3691747 4649956 1228773 2363687 3714265 4690099 1259387 2382312 3718750 4707631 1281745 2396133 3738276 4717088 1276861 2408927 3745166 4719382 1282214 2429086 3753650 4719995 1305632 2434001 3809295 4731487 1309568 2437030 3818748 4777258 1321252 2450621 3826020 4784643 1328168 2450072 3826746 4804620 1353362 2516688 3828925 4809265 1355218 2523527 3829299 4818176 1358849 2529356 3833093 4830436 1362527 2595560 3863757 4835220 1398671 2620484 3857077 4848329 1365330 2630374 3864070 4862560 1383043 2646752 3865425 4869444 1434412 2647554 3866445 4894708 1497244 2675150 3884845 4918326 1498953 2744581 3897189 4939577 1518009 2802288 3902264 4948329 1519923 2755398 3907202 4972088 1572046 2763970 3948002 4972793 1581697 2764880 3946609 4974045 1598211 2802851 3960575 4975269 1604387 2810499 3995499 4979265 1617803 2817196 4013121 4979571 1631558 2818078 4016090 4981177 1633215 2842698 4017837 4984527 1637423 2852774 4035144 5019988 1646826 2853553 4037773 5037627 1650486 2859861 4049426 5056761 1650804 2869133 4060821 5058319 1651345 2886513 4085855 5099895 1652468 2899315 4102267 5128266 1680136 2929358 4116618 5150795 1696047 3271212 4153799 5166603 1725032 2959526 4134220 5174767 1748605 2962777 4135238 5229868 1772594 2967511 4136879 5231903 1805559 2967933 4137700 5246607 1805933 3011660 4145838 5249416 1821402 3022112 4147308 5254501 1827178 3022472 4153414 5254922 1838041 3027502 4153749 5300363 1842013 3063194 4155032 5315274 1855338 3096218 4158491 5318247 1864302 3101901 4176945 5323149 1896135 3142402 4179895 5331001 1899208 3145647 4181161 5347923 1904138 3152443 4191859 5354915 1938037 3163786 4208109 5359457 1950904 3190791 4210171 5361297 1952709 3228978 4213621 5393817 1978605 3236639 4238245 5404370 1990044 3255891 4302371 5416067 2002077 3260344 4306255 5427984 2015755 3260748 4323259 5438013 2040404 3277212 4353799 5448020 2072188 3288899 4355892 5463394 2035462 3291439 4369521 5478272 2046364 3291870 4397150 5482673 2054626 3351135

Deze uitslag is bepaald met de computers van General Electric Information Services.

### Bingo?

Gefeliciteerd. Ga met uw winnende kaart naar een kantoor van de Rabobank. Het bedrag wordt binnen enkele dagen bijgeschreven op uw bank- of girorekening, of u krijgt het contant. Prijswinnaars betalen geen kansspelbelasting.

### Laatste kaartverkoop, voor 13 februari 1981.

Vanaf heden kunt u kaarten kopen voor de laatste trekking van 13 februari 1981 bij: **Albert Heijn, Rabobank en bij veel Shell Stations en Drogerijen.**



**TeleBingo 2**

Met deze getallen speelt u TeleBingo

**SPECIMEN**

**Spelen helpt velen.**

De opbrengst van TeleBingo wordt aangewend voor financiering van projecten t.b.v. het Maatschappelijk Werk, Sport, Volksgezondheid en Cultuur.

**1.50** per geldige Telebingo kaart

## Niets gewonnen?

### Toch geld nodig? Bel 045-710806 tot 9.00 uur 's avonds

**2e EN 3e HYPOTHEKEN**  
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen min 1% afsl. prov.	240 x	180 x	120 x	60 x
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	-	191,-	228,-	345,-
20.000,-	223,-	251,-	304,-	460,-
25.000,-	276,-	311,-	380,-	575,-
30.000,-	328,-	370,-	454,-	690,-
40.000,-	434,-	490,-	602,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
60.000,-	724,-	779,-	914,-	1380,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

**PERSOONLIJKE LENINGEN**

	96 x	72 x	60 x	36 x
5.000,-	-	-	128,-	181,-
8.000,-	-	-	195,-	281,-
10.000,-	180,-	215,-	243,-	352,-
15.000,-	265,-	317,-	359,-	522,-
20.000,-	349,-	419,-	475,-	692,-
25.000,-	433,-	520,-	590,-	862,-
30.000,-	517,-	622,-	706,-	1041,-
40.000,-	685,-	825,-	937,-	1385,-

In de terugbetaling is de rente en aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd. Bij overlijden vervalt meestal de restant schuld.

**MOONEN** TEL. 045-710806 (dagelijks van 9 tot 21 uur)



## CARNAVAL ALAAF

# Kapé

### DE GROOTSTE COLLECTIE TE GEK OM LOS TE LOPEN!

**Auto's en motoren**

TAUNUS 1978 onderdelen te k. Achteras, radio, bumper compl. Stoelen-deuren enz. 04497-2229.

Te k. DAF 66 de Luxe, bwj. '73, f 1100,-; Vauxhall Viva autom. bwj. '72, f 850,-; Mgr. Feronlin. 238, H'broek, tel. 215194.

V. part. te k. MITSUBISHI Sapporo, bwj. 8-6-'80. Lemmender 86, Brunssum.

Te k. BMW 518, bwj. '75. Inr. mog. Heerenweg 241, Heerlen, tel. 045-213350.

Te k. v. part. BMW 3.0 L autom. i.s.v.n.w., bwj. '76, ieder onderz. toegest., pr. f 8900,-. Gespreide betal.mogel. tel. 045-456619.

Te k. mooie JAGUAR 1976, bruin. Tel. 045-717758.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '72, van particul. i.g.st. Tel. 04446-2823.

Te k. prachtige OPEL Ascona 1600 bwj. 1978, jubileumuitvoering, gel. 20.000 km, M.L. Kingstr. 50, Eyselshoven.

OPEL Manta bwj. nov. '79, moet weg, f 9450,-. Tel. 045-320975.

Te k. BMW 316 okt. '78, vrpr. f 13.750,-. Elisagracht, 50, Kerkrade-W. Na 18.00 uur.

## Geef een stukje van je Vrije tijd aan de Nationale Reserve.

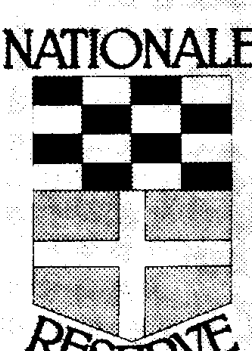
De vrijwilligers worden ingedeeld in pelotons, die meestal in de avonden, soms op zaterdag, gaan oefenen. Schieten, verbindingswerk, terreinwerk. Gericht op één speciale pelotonstaak: als het er op aan komt een belangrijk object bezetten en bewaken tegen aanvallen en sabotage. Een brug, een wapenopslagplaats, een olievorraad of een radarstation, in de provincie waar u woont. Zo vormt de Nates een direct inzetbaar corps. Wie dit soort activiteiten de moeite waard vindt, kan nu meteen alle informatie opvragen. Via de onderstaande bon.

Onze vrije tijd is ons heel wat waard. Net als onze Vrijheid trouwens. En voor het bewaken van de Vrijheid is ook de Nationale Reserve van groot belang. De Nates bestaat uit vrijwilligers die na hun militaire dienst bij de land-, luchtmacht of marine best 1x in de maand

'n avond of een middag over hebben voor onze vrijheid.

een middag of avond per maand...

U kunt zich aanmelden als U tussen de 19 en 50 jaar oud bent.



### NATIONALE RESERVE

Ik wil graag **Bon.** alle informatie over de Nates.

Naam: \_\_\_\_\_


Adres: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_ Tel. nr.: \_\_\_\_\_

Prov.: \_\_\_\_\_ Geb. datum: \_\_\_\_\_

Doe de bon in een envelop en stuur 'm op aan NTC, Postbus 1081, 2800 BB Gouda.



# TeleBingo 2

## Spelen helpt velen.

Vergunning voor het televisiespel TeleBingo 2 is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder nr. L.O. 800/040/043 d.d. 19 mei 1980. De opbrengst van TeleBingo 2 wordt aangewend voor financiering van projecten t.b.v. het Maatschappelijk Werk, Sport, Volksgezondheid en Cultuur.





# Waarom ik bij Edah koop?

Ik wil alle boodschappen voordelig. Ook de bekende merken waar ik aan gewend ben. En ik wil de zekerheid dat ik ze elke week goedkoop heb. Dat is heel belangrijk tegenwoordig. Nou, de enige kruidenier die me dat kan garanderen is Edah. Hoe ik dat zo zeker weet? Heel eenvoudig: prijzen vergelijken. Eindbedragen vergelijken. Een andere manier bestaat niet.

## Massale prijsverlaging.

### VAN/VOOR:

Theezakjes pak 20x4 gram	65	63
Pickwick thee Engelse melange pakje 100 gram	125	115
Koffie no. 1 pak 250 gram	229	225
Koffie roodmerk vac. gem. pak 250 gram	299	285
Korreloploskoffie pot 200 gram	625	559
Moccona oploskoffie rood pot 200 gram	991	945
Filterzakjes no. 2 120 stuks	189	175
AJP vermicelli zak 500 gram	89	73
AJP macaroni zak 500 gram	85	73
Patentbloem pak 1 kg.	99	95
Bakmeel „Anco” pak 500 gram	79	69
Gold Pack pudding instant div. smaken pakje 78 gr.	29	25
Saroma pudding instant div. smaken pakje	45	43
Appelmoes 1/1 blik	75	69
Appelmoes 3/4 pot	69	65
Sperziebonen gebroken 1/1 blik	99	97
Bruine bonen 1/1 blik	95	87
Kapucijners 1/1 blik	95	87
Spliterwten pak 500 gram	89	69
Tomatenpuree blikje 70 gram	19	15
Hero maaltijdsoep tomaten blik 800 cc.	219	179
Soepen div. smaken zakje	29	27
Hero maaltijdsoep erwten blik 800 cc.	179	169
Soepen div. smaken blik 460 cc.	59	57
Maggiblokjes voordeelpak 24 stuks	89	73
Leverpastei Homburg blik 200 gram	89	79
Peper wit busje 50 gram	99	89
Zilveruitjes 1/3 pot	89	79
Augurken CD 3/4 pot	149	139
Zalm blik 220 gram	249	239
Bonzo voordeelvriend blik 1020 gram	209	179
Catty hapklaar blik 405 gram	119	95
Knäckebröt Ryvitta wit/bruin pak 200 gram	69	65
Olvarit geel, div. smaken potje	109	99
Liga pak 175 gram	129	114

Deze prijsverlaging is ingegaan op 6 januari j.l.

### VAN/VOOR:

Vitacee/Bottelcee fles 500 cc.	179	169
Ontbijtkoek 450 gram	99	89
Appelstroop bus 450 gram	99	95
Boterhamkorrels melk/puur zak 300 gram	159	129
Hazelnootcreme pot 400 gram	199	179
Halviture De Betuwe aardbei pot 390 gram	199	189
Mars 3 pack	159	149
Raider 3 pack	159	155
After eight 200 gram	359	339
Frou frou pak 32 stuks	99	89
Theebiskwie pak 175 gram	59	45
Speculaas pak 400 gram	109	97
Cream crackers pak 200 gram	69	65
Melba toast per pak	69	67
Sinaasappelsap pak 1 liter	89	85
Appelsap pak 1 liter	89	85
Mustang sherry fles 0,68 liter	395	389
Suja luiers pak 30 stuks	289	279
Damesverband met hechtstrip pak 20 stuks	159	149
Fa toiletzeep 3x87 gram	198	179
Fa douche fles 500 cc.	525	489
7-Kruidenshampoo Schwarzkopf flacon 200 cc.	198	179
Tandpasta Prodent 2 tube's	199	189
Biotex groen pak 500 gram	219	214
Brio Inweek- en voorwasmiddel pak 500 gram	169	159
Kwak waspoeder zak 2000 gram	319	309
Dreft E-2 pak 460 gram	199	195
Wasverzachter Robijn fles 1450 ml	239	229
Wasverzachter fles 1500 cc.	189	177
Dubro Citron flacon 600 gram	135	129
Krachtreiniger flacon 1000 cc.	129	119
Gevulde koeken 6 stuks	149	135
Salerno mayonaise pot 500 gram	149	139
Salerno fritessaus bus 650 cc.	159	149
Salerno slasaus fles 750 cc.	139	129

### VAN/VOOR:

Bavaria bier krat à 12 flesjes à 30 cl.	365	336
Ola-jewel-sinas fles 1 liter	79	69
Tafelmargarine D'Oude Waag kuip 500 gram	115	105
Margarine D'Oude Waag pakje 250 gram	38	34
Halvarine D'Oude Waag kuip 500 gram	79	69
Braadkuiken 950 gram	475	398
Spinazie diepvries pak 600 gram	89	79
Vissticks pak 10 stuks	179	155
Patat frites zak 1 kilo	149	129
Kleiaardappelen 5 kilo	225	169
Verse worst kilo	698	658
Spekiappen kilo	648	598
Varkenslappen kilo	998	898
Schouderkarbonade kilo	798	698
Runderlappen kilo	1440	1198
Honig macaroni vlogklaar pak 500 gram	139	127
Paneermeel pak 160 gram	59	45
Rode kool 3/4 pot	79	69
Goulash blik 400 gram	225	179
Woef woef voor de hond blik 420 gram	69	65
Poes poes voor de kat blik 420 gram	69	65
Almiron M2 blik 900 gram	1095	1014
Calvé pindakaas pot 350 gram	229	219
King peppermunt pak 4 rollen	139	125
Goudkuipje 100 gram	109	95
Dreft E-5 pak 1100 gram	495	475
Lux afwasmiddel vloeibaar flacon 400 gram	149	145
Dits schuurmiddel vloeibaar flacon 500 gram	89	85
Lucifers pak à 10 doosjes	49	42
Bak en Braad pakje 200 gram	72	65
Sperziebonen gebroken diepvries pak 450 gram	129	119
Gehakt halfom kilo	698	648
Snijsworst 100 gram	89	85
Palingworst 100 gram	89	84
Boterhamworst 100 gram	59	55

## Altijd al laag!

**Wasa** 99  
knäckebröt, pak 200 gram

**UNOX** 109  
soep, groente/kippe/tom, blik 46 cl.

**Royco** 59  
soep, groente/tomaat, pakje

**Olvarit** 98  
rood, potje

**7up** 122  
fles 1 liter

**Heineken** 1150  
24 flesjes à 30 cl.

**Blue Band** 64  
margarine, pakje 250 gram

**becel** 105  
dieetmargarine, 250 gram

**Calvé** 219  
pindakaas, pot 350 gram

**PICKWICK** 109  
theezakjes, 20 x 4 gram

**Zwitsal** 198  
toiletzeep, 2 stuks

**Olvarit** 115  
oranje, potje

**HONIG** 85  
vermicelli, 250 gram

**Verkade** 169  
San Francisco, 230 gram

**brinta** 139  
pak 500 gram

**Kellogg's** 197  
cornflakes, 375 gram

**Jif** 139  
vloeibaar schuurmiddel, flacon 300 cc.

Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in huis. Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden.

**HONIG** 89  
soep, kip/tomaten/vermicelli

**Klop-Klop** 87  
2 x 40 gram

**Betuwe** 198  
confiture, pot 450 gram

**LASSIE** 139  
toverrijst, pak 400 gram

**Olvarit** 83  
blauw, potje

**Remia** 199  
fritessaus, bus 600 cc.

**OMO** 498  
koffer 2000 gram

**Dash** 539  
koffer 2000 gram

**completa** 259  
pot 400 gram

**Witte Reus** 369  
koffer 2000 gram

**Calvé** 198  
mayonaise, pot 330 gram

**LIGA** 111  
junior, pak 187 gram

**Bambix** 98  
pak 180 gram

**Bona** 158  
margarine, kuip 500 gram

**Zwitsal** 379  
shampoo, flacon 300 ml.

**UNOX** 159  
smac, blikje 200 gram

**Radion** 369  
zak 2000 gram

# Zeg ja tegen Edah. Edah is goedkoop.

•Beek, Markt 62•Brunssum, Kerkstraat 222•Brunssum/Treebeek, Schildstraat 46•Eygelsheven, Laurastraat 47a•Geleen, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11•Echt, Peyerstraat•Heer, Einsteinstraat 13•Heerlen, Anjelierstraat 68, Stanleystraat 6•Heerterheide, Mgr. Hanssenstraat 23•  
•Hoensbroek, Kouvenderstraat 29•Maasbracht, Molenweg 21•Maasniel, Hoekstraat 1•Maastricht, Holsteinbastion 49, Kleine Straat 3-5, Ruttensingel 148a•Nieuwenhagen, Markt 3-4•Nuth, Stationsstraat 80•Roermond, Kasteel Hornstraat 35•Schaesberg, Markt 14•  
•Schinveld, Wilhelminaplein 10•Sittard, Chopinstraat 8•Stein, Raadhuisplein 9•Susteren, Swentiboldstraat 4•Swalmen, Brugstraat 1•  
•Ubach over Worms, Hovenstraat 100•Vaals, Maastrichterlaan 78•Valkenburg, Dr. Erenstraat 5•



LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. REDAKTIE: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555. CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

## Burgemeesters grote gemeenten eensgezind

# Herindeling smeedt historische band

Van onze verslaggever

HEERLEN - In een eendrachtige samenspraak, die menigeen zal verbazen, hebben de burgemeesters Jan Reijnen, Jo Smeets en Louw Hoogland van respectievelijk Heerlen, Kerkrade en Brunssum gisteren nog eens nadrukkelijk gezegd dat een gemeentelijke indeling van meer dan

drie grote gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek in hun ogen een ramp is. Voor hen dus geen zelfstandig Hoensbroek en zeker geen SUN- of Landgraafgemeente. „De huidige situatie met allerlei kleinere gemeenten in dit op velerlei manieren vervlochten gebied is dan nog veruit te preferen boven een herinde-

ling, waaruit vijf gemeenten ontstaan”, was een van de stellingen die in een gesprek met de pers werden geponeerd. Alle argumenten vóór de drie gemeenten Heerlen, Brunssum, Kerkrade werden nog eens opgesomd. De belofte dat de nieuwe burgers zich zeer snel en zeer goed thuis voelen in de nieuwe gemeenten werd nog eens herhaald.

## Beroep

De drie burgemeesters deden een klemmend beroep op de Tweede Kamer, die over twee weken over de Zuidlimburgse herindeling gaat praten, om in elk geval voor de Oostelijke Mijnstreek niet af te wijken van het herindelingsvoorstel van minister Wiegels.



● V.l.n.r. de burgemeesters Hoogland, Reijnen en Smeets. Ernstig, maar toch optimistisch over de toekomst van hun gemeenten ...

In wijk  
Spekholzerheide

## Buurtraad pakt vandalisme aan

Van onze verslaggever

KERKRADE - De buurtraad Spekholzerheide gaat het vandalisme in de wijk aanpakken. Vooral in de avonduren worden in verschillende straten regelmatig vernielingen aangebracht. Het vandalisme was het belangrijkste punt tijdens de laatste vergadering van de buurtraad. De vernielingen dreigen uit de hand te lopen, met name aan privé-eigendommen. Ook worden de komende maanden nogal wat moeilijkheden verwacht vóór en ná de thuiswedstrijden van de voetbalvereniging Roda JC.

In gesprekken met de Kerkrade gemeente politie, Roda JC en de gemeente zal getracht worden een voor de omwonenden zo bevredigend mogelijke oplossing te creëren. Ook zijn er maatregelen te verwachten tegen het hand over hand toenemen van het parkeren van auto's op de stoepen, waardoor voetgangers ernstig worden belemmerd. De ongunstige situatie van de gemeente Kerkrade omtrent het betalen van strickenkaarten kwam eveneens ter sprake. In overleg met andere buurtraaden van Kerkrade zullen acties worden ondernomen.

## Vakantiewerk

Positief was het feit dat dit jaar in Spekholzerheide ook kindervakantiewerk zal plaatsvinden gedurende de zomervakantie van de jeugd. De commissie die belast is met het jeugdwelzijn zal nauwe contacten onderhouden met de stichting Jeugd- en Jongerenwerk Kerkrade-West.

Uitstel tot volgende  
raadsvergadering

# Kwestie Wijnandia nog niet opgelost

Van onze verslaggever

WIJNANDSRAD - De voorspelde orkaan die gisteravond door de raadszaal van Wijnandsrade zou razen bleef uit. Zelfs de overvolle publieke tribune maakte geen gebruik van het vragenhalfuur. Voor waarnemend burgemeester van Loo betekende dit dat de soep niet zo heet zou worden gegeten als deze aanvankelijk werd opgediend.

Minder rustig ging het eraan toe bij het voorstel wie het voor het zeggen krijgt in de accommodatie van het nieuwe sportcomplex en de schade-loosstelling aan de voetbalvereniging Wijnandia tot 1998 met een bedrag van 180.000 gulden. Het werd een strijd tussen het raadslid Marell en wethouder Thomassen. Het raadslid vond de uitkering te groot, vooral omdat het geld van de gemeenschap was. Hij stelde voor niets uit te keren en daarvoor in de plaats de voetbalclub de kantine twee dagen per week in eigen beheer te geven. „Als deze mensen iets willen verdienen, moeten zij er ook maar voor werken”, was zijn commentaar. Wethouder Thomassen wees dit voorstel van de hand, temeer omdat deze gang van zaken tot stand was gekomen in overleg met de voetbalclub en een deskundige. „Wij zijn hierbij zeer democratisch te werk gegaan. Juist op verzoek van de raadsleden Marell en Habets. Bovendien heeft de hoorzitting uitgezwaaid dat 2/3 voor neutraal beheer is en 1/3 voor eigen beheer. Wij blijven daarom vasthouden aan het voorstel van het college.” Prompt daarop diende het raadslid Marell een voorstel in om de hele kwestie aan te houden tot de volgende vergadering. Na een schorsing van 15 minuten werd deze motie met vier stemmen vóór en drie tegen aangenomen. Door het nemen van deze beslissing was de raad Wijnandsrade weer terug waar ze begonnen was.

## Dieven aangehouden

HEERLEN - Twee jongemannen uit Heerlen, in de leeftijd van 21 en 22 jaar, zijn aangehouden wegens diefstal. Zij hadden een jas en een agenda uit een aan het Wilhelminalplein geparkeerde auto meegenomen. Het voertuig was niet afgesloten.

## Mogelijkheden tot snelle realisering zijn aanwezig

# Provincie geeft voorkeur aan golfbaan in Brunssum

Van onze verslaggever

BRUNSSUM - De Provinciale Planologische Commissie geeft voorkeur aan een op korte termijn te realiseren golfbaan in Brunssum. Deze gemeente geniet de voorkeur boven de aanleg van een 18-holesbaan in Valkenburg-Houthem of uitbreiding van de reeds bestaande baan in Wittem. In Brunssum zijn de voorwaarden, waarop te werk kan worden gegaan, dermate dat aanleg van de golfbaan op het lijstje van werkzaamheden voor zomer 1982 kan staan.

De aanleg van een golfbaan in Valkenburg, ten oosten van kasteel Houthem, is daarmee niet van de baan maar wordt in de tijdsplanning naar achteren geschoven. Het probleem in Valkenburg zit namelijk in het feit dat de grond daar niet in bezit is van de overheid. Het is zelfs zo dat de Stichting De Limpens optie heeft op het terrein. Het wordt dus erg moeilijk om snel over het gebied van de overleden graaf R. de Selys Fanson te kunnen beschikken. Overigens hebben Valkenburgse raadsleden zich gisteren voorzichtige positief uitgelaten over de aanleg van een golfbaan.

## Rapport

In het door de gemeente Brunssum samengestelde rapport waarin het onderzoek naar alternatieve invullingen van het aan de golfbaan toebedachte gebied wordt toegelicht (dit op verzoek van de raad n.a.v. een CDA-motie) staat dat rond de te bouwen golfbaan ook ruiterpaden en wandelroutes komen. Het hotel dat bij de golfbaan wordt gebouwd, wordt een soort sporthotel. Het hele project kost 16 miljoen gulden waarvan het rijk (CRM) 12 miljoen en de provincie Limburg f 1.600.000,- voor hun rekening nemen. En dan komt er nog f 2,4 miljoen uit de zogenaamde pot „land-schapsherstel”. Het kost de gemeente Brunssum als ook het Recreatieschap Oostelijk Zuid-Limburg dus geen cent.

## Belangrijk

„Dat is net zo belangrijk” zegt burgemeester Louw Hoogland, „we hoeven hiervoor zelf niet de beurs te trekken en we krijgen een golfbaan en een hotel. Ik ben van mening dat er geen alternatieve projecten voor dat terrein mogelijk zijn.” De mening van de burgemeester is tevens de conclusie van het uitgebrachte rapport. Een internationaal recreatief centrum (EEG-park) kan niet, omdat het terrein (32½ ha) waarom het gaat daarvoor veel te klein is. Een ijsbaan werd overwogen, eveneens een stoeterij of waterrecreatie met een hotel. Punt is echter dat al die projecten niet stroken met de randvoorwaarden van subsidiëring zoals die door het ministerie van CRM en de provincie Limburg zijn opgesteld.

## Alternatief

Eén alternatief blijft nog: niets doen met het terrein. Tot die conclusie kwam Paul van Betuw: „Laat het maar zo. Als de groeven met mijnsteen zijn volgestort, leg dan maar wat wandelpaden aan.” Ook Chris Horselenberg lijkt dat idee te onderschrijven. De fractie-Borger sprak zich gisteravond tijdens de commissievergadering in Brunssum uit vóór aanleg van golfbaan en hotel. CDA en PvdA maken enig voorbehoud en zullen in de fracties één en ander bespreken.

## Voorstel

Burgemeester en wethouders komen in ieder geval in de raadsvergadering van 10 februari met een voorstel om te besluiten dat voor het gebied een intensieve recreatie als bestemming geldt en dat beperkte bebouwing mogelijk is. Overigens zal het hotel en de baan voor zo'n 50 man werk opleveren. „De werkloosheidsgolf in ons gebied is nog niet ten einde, daarom moeten we elke gelegenheid aangrijpen om, al is die nog zo klein, om iets te realiseren” zegt burgemeester Hoogland.



● De visvijver die volgens de visclub ernstig vervuild is.

## Nog geen uitzicht op ander viswater in Bocholtz

# Vervuiling vijver verontrust visclub

Van onze verslaggever

BOCHOLTZ - Visvereniging Bocholtz vecht al jaren voor een eigen vis- en kweekvijver binnen de grenzen van de gemeente Bocholtz. Een ideale plaats voor het aanleggen van een visvijver is de Waalbroek, waar tevens het meeste bronwater voorhanden is. Onderhandelingscommissies met de grondeigenaren hebben niet het gewenste resultaat opgeleverd. In afwachting van de nieuwe visvijver gebruikt de vereniging sinds 1977 het opvangbekken aan de Stevensweg. De laatste tijd valt echter een hevige mate van vervuiling in dat viswater te constateren.

Veel overlast wordt veroorzaakt door de transporten naar het stort. Het afval valt soms in de bermen en vijvers, vooral als

er een sterke wind waait. Vorig jaar werd hierdoor bij tachtig karpers een ziekte geconstateerd waaraan zij tenslotte stierven. Ook het nieuwe wegrestaurant in Bocholtz (de alternatieve visvijver ligt nabij dit restaurant) veroorzaakt de nodige overlast. Tenslotte een van de twee tankstations die daar liggen heeft de overloop van een zinkput aangesloten op de vijver.

## Situatie

Jac Van der Scheer, voorzitter van de veertig leden tellende visvereniging, over de huidige situatie: „Bij een noodweer is het opvangbekken te klein en loopt het water weg uit de vijver. De vissen zwemmen dan in de goot langs de weg en kunnen slechts met moei-

te worden gered.” De visvijver heeft een oppervlakte van slechts 33 vierkante meter, maar bereikt op sommige plaatsen een diepte van zeven tot acht meter. „Ik heb de gemeente al vaker gewezen op deze gevaarlijke situatie voor kinderen”, zegt Jac Van der Scheer.

## Jeugd

Voor de jeugd is geen plaats binnen de vereniging. „Bijzonder jammer”, aldus de voorzitter, „maar we hebben gewoon te weinig ruimte. De vervuiling baart ons echter meer zorgen. Onlangs „viste” ik verpoten en andere rotzool uit het water. Ook is het al eens voorgekomen dat de ingewanden van een geslacht schaap op het water dreeven.” De gemeente en Rijkswa-

terstaat, eigenaar van het opvangbekken, verlenen alle medewerking, maar het blijft maar behelpen. „Het diepste punt van Bocholtz, de Waalbroek, blijft voor ons altijd een wensdroom om daar ooit een visvijver te creëren”, besluit Jac Van der Scheer.

## Wensdroom

Of het gemeentebestuur deze wensdroom in vervulling kan laten gaan zal de toekomst leren. „We hebben die zaak in beraad”, zegt burgemeester Persoon. „Op de een of andere manier moet via het rijk of de provincie subsidie worden verleend. Misschien is nog iets van de landbouw en visserij te verwachten. Concrete plannen heeft het gemeentebestuur nog niet.”

## Diefstal van technische apparatuur

HEERLEN - Uit een winkelbedrijf aan de Mgr. Hanssenstraat te Heerlen is voor een bedrag van ruim 7000 gulden aan technische apparatuur ontvreemd. De buit bestond onder meer uit twee videorecorders, drie scanners, een stereoradio en tal van andere voorwerpen. De toegang werd verkregen door het uitnemen van een ruit uit de winkeldeur.

## Drugbezitters aangehouden

HEERLEN - Een man en een vrouw zijn in de Limburgiastraat te Heerlen aangehouden omdat zij in het bezit waren van heroïne. Ook een 24-jarige inwoner uit Langefeld (Duitsland) liep tegen de lamp omdat hij in bezit was van verdovende middelen. De drie werden na verhoor weer in vrijheid gesteld.

## Inbraak in gemeenschapshuis

HEERLEN - Dieven hebben ingebroken in het gemeenschapshuis aan de Hei-Grindelweg op de Heksenberg. In het gebouw werden tien kasten opengebroken. Ontvreemd werden twee cassette decks, één geluidsversterker, vier microfoons van het merk Philips en ander materiaal. De schade wordt geschat op ruim 5000 gulden.

## Vernielingen

HEERLEN - Onbekenden hebben van een school aan de Beersdalweg zeven ruiten met stenen ingeworpen. De schade bedraagt ongeveer 400 gulden.

Op de Nieuwstraat werd een autoband van een geparkeerde auto met een scherp voorwerp stukgesneden. Van een bemiddelingsbureau werd de toegangsdeur ingetrapt. Er werd niets ontvreemd, de schade bedraagt 500 gulden.

(ADVERTENTIE)

## Baby-Paradijs

Levert aan as, vaders en moeders baby-kamertjes, kindervagnen enz. tegen eerlijke vastgestelde prijzen. Als u uw aankoop-levering onder dezelfde condities, bij een ander goedkoper ziet, dan betaalt babyparadijs het prijsverschil direct terug, met behoud van garantie en service.

## Baby-Paradijs

Willemsstraat 21, Heerlen  
Tel. 045-713238

# SUN-brochure verscheen in Den Haag

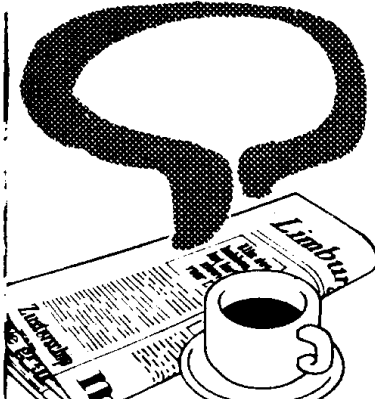
DEN HAAG - Met 150 nieuwe brochures over de eventueel te vormen Landgraafgemeente, zijn burgemeester Vrouwenratts van Schaesberg en SUN-voorzitter Ringens gisteren naar Den Haag gereisd. De brochures zijn bedoeld voor de 150 leden van de Tweede Kamer. Enkele kamerleden,

namen hun boekje persoonlijk in ontvangst, zoals CDA-herindelingspecials Hennekam en de VVD-kamerleden Triepels en Evenhuis, alsook het Limburgse CDA-kamerlid Bremen.

De nieuwe brochure „Welkom in Landgraaf” met als optimistische on-

dertitel: „De gemeente Landgraaf stelt zich voor”, rolde onlangs van de persen in een oplage van 500 stuks. In het boekwerkje wordt een beeld gegeven van de SUN-gemeenten en er worden nog eens 22 bekende - argumenten aangedragen voor de vorming van een gemeente Landgraaf.

Het is het derde boekwerkje dat uitgegeven wordt door het burgercomité. Eerder verschenen reeds: „Pleidoi voor SUN” en „SUN op komst”. Alle gemeenteraadsleden van de drie SUN-raden en alle voorzitters van verenigingen in het gebied kunnen een nieuwe brochure verwachten.



## Bestdag

ou, we kunnen ons best voorstellen dat burgemeester J. Reijnders van Heerlen wel eens leukere aardagen heeft gevierd dan die van gisteren waarop hij 54 jaar werd. 's Morgens een lange vergadering samen met zijn wethouders 's middags een lang gesprek met persvertegenwoordigers over herindeling, daarna het gebruikelijke ambtelijke schrijftafel en als extra feestelijk toetje 's avonds een vergadering met gemeenteraad Heerlen. En wat een. Drie uur lang. Waarbij vijftig andere inwoners van Heerlen die als afvaardiging van 6.000 anderen mogen regeren niet gespaard hebben. En er was geen feestelijk avondje van gemaakt. Tot zo iets inspirend is de raad Heerlen kennelijk niet in staat.

## KB

De herindeling waar ze nu praten meent, die is al zo daar zit toch niets nieuws in!” We zaten aan de bar te praten over de gemeentelijke herindelingen in de Oostelijke Mijnstreek toen mijn buurman met een aangehaalde opmerking in het gesprek mengde. „Ja, me niet kwalijk dat ik er tussekomen, maar ik hoor u over de herindeling praten. Het is echter hier in Heerlen al ind zijn geweest, zo'n dikke 100 jaar geleden, die wist dat hier drie gemeenten zouden komen te weten Heerlen, Kerkrade en Brunssum. Hoe komen we aan een HKB-gebouw?” Zo logica deed ons verstomd maken.

## Verkeerskwis(1)

De tweede team van de Kerkrade Heyndal-MAVO heeft de verkeerskwis van Vrij Verkeer Nederland, afdeling Kerkrade, gewonnen. De wedstrijd werd plaats in de aula van de Heyndal-MAVO. Een thuiswedstrijd dus. Spelleider was A. van der Venn die bestuurslid van VVN en heuse jury, bestaande uit verkeersdeskundige inspecteur van politie van de gemeentepolitiewethouder Jan van Leeuwen en verkeersconsulente mevrouw Saes, zorgde voor een neutrale eerlijke beoordeling van de prestaties.

## Verkeerskwis(2)

Voesten, de vice-voorzitter van VVN afdeling Kerkrade, had dat deze kwis een belangrijk onderdeel van de verkeersopvoeding vormt. Hij hoopte dat bij een volgende gelegenheid nog meer mensen aan de wedstrijd deel zouden nemen. Het winnende team uit ook deel aan het districtsspielschap. Als coach treedt wethouder Van Dorssen op. Voor de eerzucht volgt nu nog de uitkomst van de „voorrunde” team 2 de Heyndal-MAVO, team 1 de Heyndal-MAVO, de Ursuschool, de LHNO Spekholzerheide en ten slotte de St.-Jozefschool van Spekholzerheide.

## Land

De berg zand is altijd bijzonder aantrekkelijk voor de jeugd. Het weten nu ook de bewoners van Tervinselen. Afgelopen vrijdag namelijk zo'n berg zand te stoept gedeponeerd nabij het pleintje voor de jeugd aan achterkant van het gemeenschapshuis Tervinselen: samen een lading stenen. Een onverdiende planning als men bedenkt dat zo vlak voor het weekend met de werkzaamheden al begonnen. Het gevolg was dat de jeugd zich hierover ontfermde. De stenen kwamen men her en der in de wijk tegen en van de zand was na verloop van tijd maar de helft aanwezig. Het praten de bewoners niet over de overlast die zij hierin ondervinden. Tot en met gisteren is er nog steeds niets gered. Een betere planning is zeker op z'n plaats.

## Kanibalen

In het café-restaurant de Oude Kade te Swier in de gemeente Landgraaf wordt vrijdag en zaterdag vanaf 17 uur een groot kanibalenfeest gehouden. Toen de man uit Palem dat hoorde leg hij de schrik van zijn leven overdeed direct voor zijn dierbaar lichaam. „Mij zien ze daar niet. Laat ze maar eerst al mensen in Wijnandsrade opvoeren ze aan mij beginnen”, zei lichtelijk ontwaand. Hij heeft bang te zijn, want het wordt echt gezellig feest waar het vrolijk zal toegaan. Natuurlijk zullen er kanibalen zijn maar de lusten geen mensen vlees; brom krijgen zij - en elk ander komt - varken aan het spit te koken. Dat is beter dan mensen vlees.



## BIOSCOPEN

## HEERLEN

**Royal**  
„The Big brawl“, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.  
**Elvii**  
„Gloria“, dag. 15.30 en 20.00 uur, 12 jr.  
„Xanadu“, jeugdvoorstelling, 7e week, wo. 13.30 uur a.l.  
**Passage**  
„Baby blue“, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 18 jr.  
**H 5**  
„The blues brothers“, 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l.  
„The Aristocats“, 6e week, dag. 14.00 uur, a.l.  
„The empire strikes back“, dag. 16.00 en 20.00 uur, a.l.  
„Het grote bacchanal“, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, 16 jr.  
„Tiroler slippers“, 4e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.  
„Vrouwenveld“, dag. 14.15 en 20.15 uur, 2e week, 16 jr.  
„Het geheime jeugdcommando“, jeugdvoorstelling, wo. 14.00 a.l.

## MAASTRICHT

**Festival**  
„The blues brothers“, 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l.  
**Palace I**  
„Kom met je waldhoorn tussen mijn Alpen“, dag. 14.00, 16.00, 20.00 en 22.00 uur, 16 jr.  
**Palace II**  
„The empire strikes back“, 6e week, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur, a.l.  
„The aristocats“, 6e week, jeugdvoorstelling, wo. 14.15 uur, a.l.  
**Studio**  
„Being there“, 7e week, dag. 15.00, 18.30 en 21.00 uur, a.l.  
**Royal I**  
„Modellen op het pornopad“, dag. vanaf 12.00 uur, 18 jr.  
„Peter en Elliott de draak“, jeugdvoorstelling, wo. 13.30 uur, a.l.  
**Mabi**  
„The long riders“, dag. 14.00, 16.30 en 20.30 uur, 16 jr.  
**Midi**  
„Promises in the dark“, dag. 16.00, 18.30 en 21.00 uur, 12 jr.  
„Robin Hood junior“, jeugdvoorstelling, wo. 13.45 uur, a.l.

## EXPOSITIE

## HEERLEN

**Galerie Stadhouders**  
Potgieterstraat 90  
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

## HOENSBROEK

**Kasteel**  
Archeologisch museum. Open dag. 10.00 tot 12.00 uur en 13.30 tot 17.30 uur.

## UBACH OVER WORMS

**Galerie Binnenhof**  
Grensstraat 87  
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10.00 tot 22.00 uur.

## NUTH

**Atelier Vinken**  
Stationsstraat 71  
Schilderijen van Karin Eyck. Open tijdens winkelluren. Tot 28 februari.

## BRUNSSUM

**D'r Brikke-oave**  
Zeefdrukken van 25 Groningse kunstenaars. Open op werkdagen van 14.00 tot 17.00 uur en 19.00 tot 21.00 uur; zondag 14.00 tot 17.00 uur.

## KERKRADE

**Mijnmuseum Klein Rolduc**  
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 13.00 tot 16.30 uur; elke maand de tweede zaterdag van 13.00 tot 16.30 uur.

## HULSBURG

**Galerie Wanda Reiff**  
Vijf dichters als beeldend kunstenaar. Armando, Lucebert, Paul Snoek, Günther Grass en Hugo Claus. Open di. t/m zo. 14.00 tot 18.00 uur. Tot 21 februari.

## MELICK

**Galerie Pourquoy Pas**  
Heinsbergerweg 14  
Expositie van papiercollages van McKay, sculpturen en keramiek van Joop Kissels en keramiek van diverse kunstenaars. Open: wo. en vr. van 19.00 tot 21.00 uur, za. en zo. van 14.00 tot 18.00 uur.

## HERKENBOSCH

**Gemeentehuis**  
Melick-Herkenbosch  
Tentoonstelling van wandkleden van Maria Driessen en schilderijen van Dré Houben, beiden wonende in Melick. Geopend op werkdagen van 9.00 tot 17.00 uur.

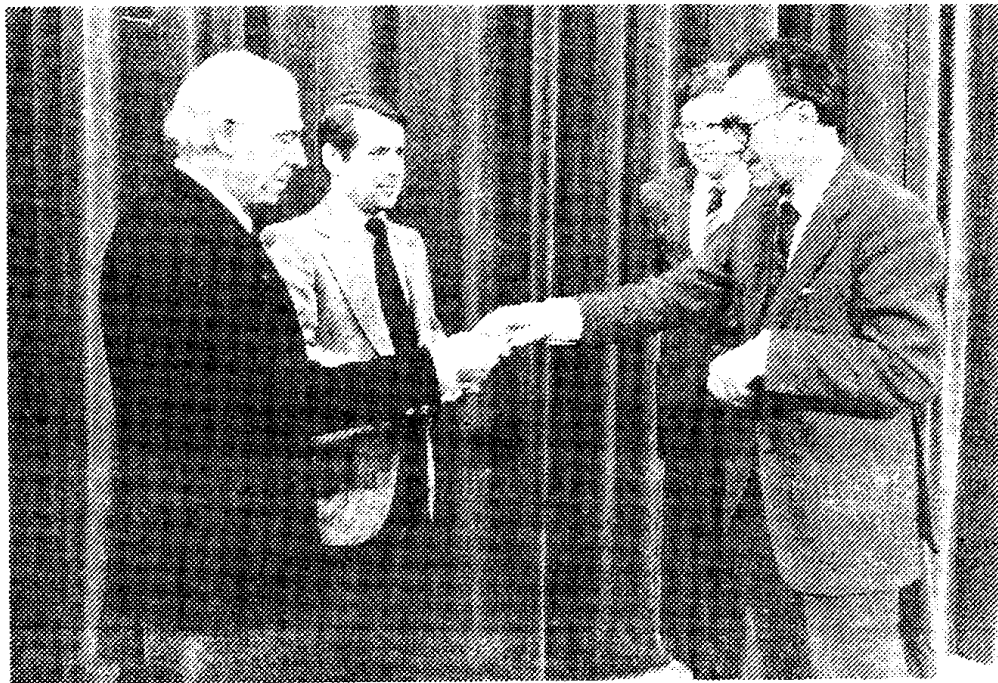
## THORN

**Galerie Adriana-Kracker**  
Beekstraat 13 - ingang tuinzijde  
Expositie „De veelzijdigheid van Zjeko Premet“, naef achter glas, tegelslavi. Geopend vrijdag, zaterdag en zondag van 14.00 tot 18.00 uur en volgens afspraak.

## STEIN

**Archeologisch Reservaat**  
Scheepersgats 6  
Tentoonstelling gewijd aan de voorgeschiedenis van de Romeinen en Franken, tevens voorwerpen van het oudheidkundig museum Beekers uit Beek. Geopend dagelijks van 16.00-18.00 uur en volgens afspraak. Tel. 04499-2859.

# Vijfhonderdvijftig donors onderscheiden



De Heerlense wethouder Andriesma reikt de diamanten bloeddonors Collombon en Logister hun onderscheiding aan.

HEERLEN – Maandagavond werden in de Heerlense Stadschouwburg 550 donors onderscheiden met de donororkonde en daarbijbehorende speld. Onder hen waren de heren G. Collombon en J. Logister uit Heerlen die reeds 60x hun bloed hebben gegeven voor de zieke medemens.

In zijn welkomstwoord gaf de waarnemend-voorzitter van de afdeling Heerlen van het Nederlandse Rode Kruis dr. R.L. van Neer een overzicht over het functioneren van de Heerlense Bloedtransfusiedienst. Momenteel telt de afdeling 4681 donors, waarvan 1441 vrouwen. Het vrouwelijk aantal donors is sedert 1972 gestegen met 67%. Ook memoreerde hij de oprichting van een Bloedbank. Of deze in Heerlen of Maastricht gevestigd zal worden is nog een open zaak. Wethouder Andriesma, die het college van Burgemeester en Wethouders vertegenwoordigde reikte de oorkondes met bijbehorende plaquettes uit aan de heren Collombon en Logister en de gouden draagspeld aan de 25 donors, die 50 maal hun bloed hadden gegeven. Hierna ontvingen diegenen die 5

en 25 maal bloed gaven hun verdiende onderscheiding. Tot slot van deze avond voerde de toneelgroep St-Joseph uit Schinnen het blijspel „De oet-gestelde Broëdreis“ van F. Range op.

## Voor actie kerkdak Frühschoppen in Chèvremont

KERKRADE – Voor de actie Kerkdak houdt de schutterij St-Michael uit Chèvremont op zondag een groots Frühschoppen in het verenigingslokaal de Steekol aan de Kaffeebergsweg. De muziek wordt geheel belangeloos verzorgd door het orkest de Avanti Boys, o.l.v. Jan Donners.

Door middel van de actie Kerkdak probeert men in Chèvremont een bedrag van f 108.000,- bij elkaar te brengen voor de restauratie van het dak van de St-Petrus-Maria ten Hemelop-neming kerk. Er is al gestart met een grote verloting. Met een lot van f 10,- maakt men gedurende vijf trekkingen kans op een kleuren-TV, een zwart-wit portable TV, een radio, een race-fiets, een kinderfiets, een audiorack, een stofzuiger of een filmcamera met geluid. Bij de laatste trekking worden bovendien een auto (Honda) en een vierdaagse reis voor twee personen naar Parijs uitgeloot. Loten zijn verkrijgbaar bij: de Pastorie, Nassaustraat 39, Sigarenmagazijn Vroomen, St-Pieterstraat 21, rijwielhandel Bisschops, St-Pieterstraat 59, café Ed Jongen, St-Pieterstraat, kaper Laven, Chèvremontstraat 23, rijwielhandel Hendriks-Fiege op de Vink en gebroeders Becholtz in de Vinkerstraat. Loten kunnen ook besteld worden door overmaking van een bedrag bij de Raabobank te Kerkrade op rekeningnummer 175208387. Het gironummer van de bank is 1056166.



De 27 EHBO'ers die sinds maandag ook het diploma hart-reanimatie bezitten.

## Diploma hart-reanimatie voor 27 EHBO'ers

BRUNSSUM – Tijdens een bijeenkomst maandagavond van cursisten van de EHBO-afdeling Brunssum in het restaurant het Schuttershuuske, hebben 27 personen het diploma Hart-reanimatie ontvangen uit handen van de wethouder van welzijnzaken Tjeerd de Graaf. Dat gebeurde met de woorden: „U doet uw plicht als levensredder met veel enthousiasme“.

Dit is de eerste keer in het 24-jarige bestaan van de EHBO-afdeling Brunssum dat een dergelijk diploma wordt uitgereikt en alle kandidaten zijn geslaagd. De cursusleider de heer A. Thomas was hiermee dik tevreden en zei in zijn toespraak: „De hartziekte is een volksgezondheidsprobleem. Met een toenemende invaliditeit die het meest voorkomt in welvaartslanden. Ook in Nederland. Met dit diploma hebt u bewezen dat een stop moet worden toegevoerd aan deze ziekte. „Reanimeren is“, aldus voorzitter H.W. Dodewaard, „om mensen die een onverwacht hartinfarct krijgen, in ademnood verkeren of bewusteloos raken te helpen want de eerste vier minuten zijn het belangrijkste. Reanimeren is het hart weer in een normaal ritme laten komen“.

**SCHAESBERG**  
De prijzen van de eerste trekking van de loterij gehouden door de voetbalvereniging RKONS zijn gevallen op de lotnummers 783, 710, 536 en 828. De tweede trekking wordt gehouden op 27 februari.

**SIMPELVELD**  
Het vrouwengilde gaat donderdag onder deskundige leiding beginnen met gymnastiek, die voortaan elke donderdag om 20.00 uur in de basisschool De Verrekkijker wordt gehouden.  
Het secretariaat van de vereniging Echo'70 is in handen gekomen van mevrouw Sandra Lennartz, Pater Damiaanstraat 9. De correspondentie kan aan dit adres gericht worden.

**HEERLERHEIDE**  
De prijzen van de auto-loterij gehouden door het loterijcomité zijn terecht gekomen op de nummers 755, 939, 1461, 1412, 1576, 452 en 1346. De prijzen zijn verkrijgbaar bij de ABN-bank aan het Corneliusplein.

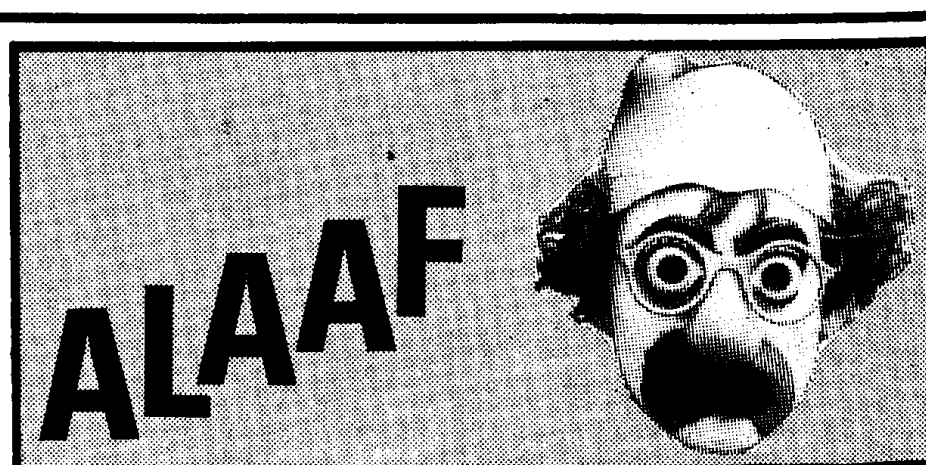
**KERKRADE**  
De foto's die gemaakt zijn tijdens de reünie van het jeugdhuis Chèvremont kunnen in het jeugdhuis aan de Kloosterstraat bekeken en besteld worden.



Prins Erwin van de Paljassen

## Erwin heerser bij Paljassen

HEERLEN – Een student is de nieuwe prins geworden van de cv. de Paljassen van Heerlen. Prins Erwin Thijssen, speler bij de sv. Heerlen, zal als prins Erwin over de Paljassen regeren. Hij kwam afgelopen zaterdag in de bomvolle narrentempel Italiaander in Meezenbroek als opvolger van prins Wiel tevoorschijn. Een ander hoogtepunt van deze geslaagde avond was het optreden van het koor Klumpkes-Blumkes.



## Nuth heer nieuwe prins



Nuthuule-prins Jossy I uit Nuth

NUTH – In het Trefcentrum van Nuth is zaterdagavond prins Jossy I (Jossy Mertens) uitgeroepen tot nieuwe prins over het rijk van de Nachuule. Hij kwam uit een di-

ventil tevoorschijn en dat was natuurlijk een hele verrassing. Prins Jossy komt uit de buurt van Grijzegrubben. Voordat hij zijn entree maakte werd met veel woorden van dank afscheid genomen van prins Hub I en prinses Francis.

## Nieuwe heerser in Vaesrade

VAESRADE – In het afgelopen weekeinde werden ook in het Droepnazeriek van Vaesrade de nieuwe carnavalsprijzen geïntalleerd. Zaterdagmiddag kwamen jeugdprins Patrick I en prinses Nancy hun opwachting maken. 's Avonds werd, na het afscheid van prins Gerrit I prins Jan de Vierde geïntalleerd. Jan Schreijen heet hij in het dagelijks leven en hij is werkzaam bij de PTT. Tijdens deze zitting werd Hub Goertz gehuldigd met zijn 11-jarig lidmaatschap van de carnavalvereniging. Zondag werd een drukke receptie en een zeer geslaagde galzitting gehouden.

## Oud-voorzitter werd prins

SCHAESBERG – In de narrentempel van de Schaesbergse carnavalvereniging de Kastielridders werd de oud-voorzitter van de vereniging Jan van Zundert uitgeroepen tot prins Jan de Eerste. Zaterdag houdt hij receptie in het gemeenschapshuis in het Schaesbergerveld van vijf tot elf over acht, gevolgd door het prinsebal.



De nieuwe regent van de Kastielridders: prins Jan de Eerste

## Vorstenbal op de Heksenberg

HEERLEN – Zaterdag 7 februari houdt het vorstenpaar vorstin Johanna I en vorst Wiel I van carnavalvereniging de Heymenekes het vorstenbal in café Heijman aan de Roebroekerweg op de Heksenberg vanaf elf minuten over acht.

## Sjeng Heuts lid van verdiens harmonie Heksenberg



Het gouden paar Eden-Peters.

HEERLEN – Tijdens een avond van harmonie St-Gerard Heksenberg werd de heer Sjeng Heuts tot lid van verdiens benoemd vanwege de vele verdiensten in de loop van vele jaren voor monie verworven heeft. Voortpunt van versieringen bij tent was Sjeng Heuts een waar kunstenaar. Het is in de meer dan 40-jarige geschiedenis van de harmonie St-Gerard de derde maal dat een lid van de dienst werd benoemd.

## Vakbonden bijeenkomst over Chili en Nicaragua

HEERLEN – De BOV-FNV-OZ Zuid-Limburg houdt maandag 19.00 uur een bijeenkomst in het rattegebouw aan de Limburg in Heerlen. Tijdens deze bijeenkomst geëvalueerd over de staken over de vakbonden in Chili en Nicaragua en gesproken over de situatie van een bewustwordingscampagne in Nicaragua, de „Voorjaars-tocht 1981“, een informatie-avond Brazilië en de Boycotactie G. Smith appels.

## Geslaagd

KERKRADE – Aan de Technische Hogeschool te Eindhoven prof. de in de chemie-technologie J. Kokkelestraat 159 te Kerkrade heer Reinders kreeg als aantekening „cum laude“.

## Rommelmart

HOENSBROEK – De ouders van de teams van de Koninklijke helminaschool aan de Kasteel 140 te Hoensbroek houden zaterdag 14.00 tot 17.00 uur een grote rommelmart. De opbrengst geheel bestemd voor de activiteit voor de leerlingen van de school tijdens de openingsuren zal erles te doen en te koop zijn en kinderen is er een grabbelton. Die iets voor deze markt in hebben kunnen bellen naar 217.

## Prijsuitreiking familieprijsvraag

KERKRADE – In de burgerzithet gemeentehuis te Kerkrade donderdag om 17.00 uur de prijsuitreiking van de familieprijsvraag „Wie heest sjeet t“.

## Prins Paul regeert Veldkretserrijk



Prins Paul van het Veldkretserrijk

WIJNANDSRUDE – De 18-jarige Paul Habets uit het gehucht Swier bij Wijnandsrade is uitgeroepen tot prins Paul. Hij kan zich op beroepen één der jongste prinses te zijn die het Veldkretserrijk hebben geregeerd.



Batrave-prins Herman

HEERLEN – De nieuwe prins van Heerlense Batrave, prinsman I, houdt zaterdag 14 februari zijn prinsebal in de narrentempel café Royal aan de Kasteellaan Heerlen vanaf 20.00 uur.

# Regio-kort

## MERKELBEEK

De uitslag van de derde trekking van de loterij gehouden door de fanfare St-Jozef is als volgt. De hoofdprijs is gevallen op nummer 527 en de andere prijzen op de nummers 42, 72, 154, 254 en 679.

## BRUNSSUM

De industriebond van het FNV houdt donderdag om 19.30 uur in zaal Concordia de jaarvergadering. Op de agenda staat een bestuursverkiezing en een sprekebeurt door een districtsbestuurder.  
De repetitieavond van de toneelgroep van het Irenehuis is van de donderdagavond verplaatst naar de maandagavond om 20.00 uur.

## BOCHOLTZ

Nu vele wandelpaden weer in de oude staat zijn teruggebracht en zijn voorzien van naam bordjes wordt de mogelijkheid onderzocht om wandel-

kaarten aan te leggen. Dit op voorstel van de voorzitter van Boches bliet Boches.

## Kienagenda

### VANDAAG

Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron Heerlerbaan door uniformiforms Prinses Marijke; 20.00 uur in de café Royal Meezenbroek door cv. De Batrave; 20.00 uur in het Juphuus door harmonie De Eendracht; 20.00 uur parochiehuus Sittard door buurtvereniging Muischeming.  
Kerkrade: 19.45 uur in gemeenschapshuis Terwinsten door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging Crescendo; 19.45 uur in hotel Monopole door de Auw Harmonie; 19.45 uur in Club 208 door de duiven-

vereniging De Duif; 19.45 uur in café D'r Plei door FC Quelle; 20.00 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen.

Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging; 19.15 uur in zaal Schippers door harmonie St-Cecilia; 19.45 uur in Ons Trefcentrum door FC Hoensbroek.

Nieuw-Einde: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de vrouwenbond.

Ubach over Worms: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Stroatie door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het clubhuus door sportvereniging; 20.00 uur in zaal Eggen door tamboer-

korps Juliana.

Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.

Bocholtz: 20.00 uur in de Wilhelmina-zaal door de gymnastiekvereniging; 14.00 uur in het soosgebouw door de bejaardenbond.

Egelsloven: 19.45 uur in het Socio-project door de scouting.

Brunssum: 14.00 uur in het Open Huis door de bejaarden; 20.00 uur in zaal Obery door Natuur in Huis; 20.00 uur in het gemeenschapshuis de Kepper door de vrouwenbeweging.

Schinveld: 20.00 uur in zaal Inferno door de voetbalclub Olympia.

Trebeek: 20.00 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

# Schaesbergs Journaal 1980 klaar voor vertoning

SCHAESBERG – Liefst 56 verschillende onderwerpen betrekking hebbende op voor Schaesberg belangrijke gebeurtenissen werden door erg actieve Schaesbergse Amateur Smafilmers S.A.S. in het afgelopen jaar op de film vastgelegd en verzameld voor het Schaesbergs Journaal 1980.  
De première van het Schaesbergs Journaal vindt plaats op zaterdag 7 februari om 20 uur in het gemeenschapshuis D'r Sjeet. De duur van het belangrijke Schaesbergs filmdocument is ongeveer twee uur. Op 13 februari wordt het Schaesbergs Journaal vertoond in zaal Pijls aan de Oude Nassaustraat en op 20 februari in zaal Oud-Schaesberg aan de Streefstraat.







## Goede morgen

opa Wouters

hartelijk gefeliciteerd  
van je vrouw,  
kinderen,  
kleinkinderen en  
achterkleinkinderen  
met uw 90ste  
verjaardag.

H.W.M.  
LOGISTER  
huisarts  
**AFWEZIG**  
van 15 februari t/m 20  
februari 1981.  
De praktijk blijft geopend  
en wordt waargenomen  
door:  
F.H. Sprenger, arts  
Ovidiusstraat 117  
Heerlen  
tel. 045-717366

## Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te  
bedanken voor de overweldigende blijken van be-  
angstelling bij ons

## 50-jarig huwelijksfeest

bedanken wij langs deze weg u allen onze oprechte en  
welgemeende dank.

W. Hempe  
J. Hempe-Jamaerh  
Terwijnse, februari 1981  
Tuinstraat 14

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij  
voor ons geweest is, delen wij u mede dat God toch  
Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament  
der zieken, in de ouderdom van 82 jaar, mijn innig-  
geliefde en zorgzame man, onze lieve vader,  
schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Anna Maria Peltzer

echtgenote van

Johannes Pieter Hubert  
Alphons Wachelder

Heerlen: J.P.H.A. Wachelder  
kinderen en kleinkinderen  
en achterkleinkind  
Familie Peltzer  
Familie Wachelder

6418 EE Heerlen, 2 februari 1981

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op  
vrijdag 6 februari a.s. om 11.00 uur in de parochie-  
kerk van de H. Jozef te Heerlerbaan, waarna aan-  
sluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.  
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleance.

Avondmis donderdag 5 februari a.s. om 19.00 uur in  
voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van  
het ondermensing J.L. van Hasselt, Spooringsel 4  
te Heerlen.

Bezoek van 15.00 - 16.00 uur, behalve donderdag.  
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

„De Heer is mijn Herder“  
Psalm 23

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Jan Willigenburg

echtgenoot van

Hendrika Jansen

Schaesberg: H. Willigenburg-Jansen  
Voerendaal: H. Valkenburg-Willigenburg  
H. Valkenburg  
Henriëtte - Ben en Mirjan  
Schaesberg: W. Willigenburg  
G. Willigenburg-Penders  
Monja, Jan en Jessica  
Schaesberg: G. Willigenburg  
W. Willigenburg-Klanwers  
Tamara en Micha  
Familie Willigenburg  
Familie Jansen

6418 BG Schaesberg, 2 februari 1981

De rouwdienst, voorgedaan door de L.C. Vogelaar,  
zal worden gehouden vrijdag 6 februari a.s. om 14.00  
uur in de Nederlands Hervormde kerk „De Ark“ te  
Schaesberg, waarna de crematie om 15.00 uur in het  
crematorium te Heerlen.

Samenkomst en gelegenheid tot schriftelijk con-  
doleren vanaf 13.45 uur in de kerk.

Voor vervoer naar en van het crematorium is een  
autobus beschikbaar.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de  
verpleegkliniek te Heerlen aan de Henri Dumant-  
straat, bezoek van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-  
lieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

## Enige en algemene kennisgeving

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van  
het h. olesel, op de leeftijd van 87 jaar, onze goede  
moeder, zuster, schoonmoeder, tante en nicht

## Bertha Louise Kaletka

echtgenote van wijlen

Wilhelmus Christiaan  
van Wessel

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

Uit aller naam  
Kinderen van Wessel

6418 GE Kerkrade, 1 februari 1981

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de  
begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 5 februa-  
ri a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Anto-  
nius van Padua te Bleijerheide.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Zij die wij overtuigd zijn van uw medeleven is er  
geen condoleance.

Heden, tijdens de avondmis van 19.00 uur, wordt de  
overledene bijzonder herdacht in voornoemde  
kerk.

Voor vervoer naar en van kerkhof Schifferheide is  
gevoerd.

„Wilt u uw huis tot ple-  
tief bijhouden een afspraak met  
Naykens Makelaarskantoor  
Hasseltplein 22, Heerlen, tel.  
045-717810.

MAASTRICHT even over de  
grens. Te koop geheel vrij-  
staand; luxe boerenwoning met  
grote tuin 750 m<sup>2</sup>. Zeer ge-  
schikt voor klein gezin, spoed-  
ig vrij. Hoogste bieden boven  
f 118.000,-. K.k. is koopman,  
broom, SH 274 LD Heerlen.

Huis VERKOOP? Maak vrij-  
blijvend een afspraak met  
Naykens Makelaarskantoor  
Hasseltplein 22, Heerlen, tel.  
045-717810.

HEERLEN, appartement.  
Ind. entree, toilet, berging,  
woonkamer met open keuken  
en balkon. Benedenver-  
d: slaapkamer, badkamer met  
douche en twee bergkasten.  
Prijs f 80.000,- k.k. tel.: LI-  
VAC, Brugstraat 19 te Sittard.  
Tel. 04490-10855.

HOENSBROEK. Te koop fraai  
gerenoveerde woning met ga-  
rage. Vraagprijs f 155.000,-  
k.k. Aanvaarding op korte ter-  
min mogelijk. Ind. Van Oost  
Assurantien BV, Juliana Bern-  
hardlaan 8, 6432 GW Hoens-  
broek. Tel. 045-217490, b.g.s.  
045-218062.

HOENSBROEK. Te koop half-  
vrijt, woning met garage en  
tuin. Vp.p. f 155.000,- k.k. ind.  
V. Oost Ass. BV, Juliana Bern-  
hardlaan 8, 6432 GW Hoens-  
broek. Tel. 045-217490, b.g.s.  
045-218062.

MAASTRICHT. Tussengelegen  
woonhuis met berging en tuin.  
Ind. b.g. keuken, woonkamer,  
toilet, verd. 3 slaapkamers.  
Prijs f 79.000,- k.k. ind. LI-  
VAC, Brugstraat 19 te Sittard.  
Tel. 04490-10855.

Te k. HORECAPAND met gr.  
privéwoning, en compl. nw. in-  
ventaris te Spekholtzheide.  
Tel. 045-420750.

Te k. CAFE-BAR m. woonv.  
vrijt. l.p.r. Pap. vereist  
event. ook te huur. Br.o.n. B.  
1132 LD Brunssum.

Halfvrijt. woonhuis te ROOS-  
TEREN. Met garage, zolder,  
keuken, woonkamer met per-  
ketvloer, 3 slaapkamers, dou-  
che, mooi gelegen. Dir. te aan-  
v. Vp.p. f 129.000,-. Mostard  
Vastgoed BV, Susteren, tel.  
04499-2653 of 2246.

Halfvrijt. woonhuis te GRE-  
VENBICHT. Met garage, kel-  
der, zolder, keuken, bijkeuken,  
woonkamer, 3 slaapk., douche.  
Dir. te aanv. Vp.p. f 119.000,-  
Mostard Vastgoed BV, Suste-  
ren, tel. 04499-2653 of 2246.

## Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij  
voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot  
Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament  
der zieken, in de ouderdom van 82 jaar, mijn innig-  
geliefde en zorgzame man, onze lieve vader,  
schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Hendrik  
van den Berg

echtgenoot van

Maria Philomena Erven

Heerlen: M.Ph. van den Berg-Erven  
kinderen en kleinkinderen  
Familie van den Berg  
Familie Erven

6413 TB Heerlen, 3 februari 1981

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op  
vrijdag 6 februari a.s. om 11.00 uur in de parochie-  
kerk van Christus Koning te Nieuw-Einde, waarna  
aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, geen condoleance.

Avondmis donderdag 5 februari in de kapel van het  
bejaardencentrum Ter Eyk Heerlerheide om 19.00  
uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van  
begr. onderm. J.L. van Hasselt, Spooringsel 4 te  
Heerlen.

Bezoek van 16.00 - 16.30 uur.

In de Vrede van Christus is van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader,  
opa, oom en neef

Jozef Christiaan  
Vroomen

echtgenoot van

Helena Sangen

Hij werd 61 jaar oud.

De diepbedroefde familie:  
Kerkrade: mevr. H. Vroomen-Sangen  
Kerkrade: M.J.W. Vroomen  
Boholtz: J.Chr.M. Vroomen  
M.J.A.H. Vroomen-Heijnen  
Sebastiaan

6463 CJ Kerkrade-Chèvremont, 3 februari 1981

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op  
vrijdag 6 februari 1981 om 9.00 uur in de parochie-  
kerk van St. Petrus Maria ten Hemelopneming te  
Chèvremont, waarna de crematie volgt, Instenra-  
derweg 10 te Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er  
geen condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de  
avondmis op donderdag 5 februari 1981 om 19.00  
uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van  
het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur da-  
gelijks van 17.00-18.00 uur.

ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te  
beschouwen.

„De Heer is mijn Herder“  
Psalm 23

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

„De Heer is mijn Herder“  
Psalm 23

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd  
om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien de h.h. sacramenten, na  
een rijk leven in Gods vrede is overleden, in de leeftijd van bijna 79 jaar,  
mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager,  
oom en neef

## Alphons Linssen

echtgenoot van

Anna Gertrud Roosen

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade: A.G. Linssen-Roosen  
Kerkrade: Wiel en Miens Linssen-Koch  
Rolf  
Boholtz: Mia en Koen Stohr-Linssen  
Haarnd: Elly en Cher Roumen-Linssen  
Patrick en Roy  
Brunssum: Henk en Hélène Linssen-Hekkens  
Erieje  
Familie Linssen  
Familie Roosen

6461 DW Kerkrade, 2 februari 1981

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 6 februari a.s.  
om 12.00 uur in parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade-Centrum,  
waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen, Instenra-  
derweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 5  
februari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Voor vervoer is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als  
zodanig te willen beschouwen.

„De Heer is mijn Herder“  
Psalm 23

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,  
is in de leeftijd van 64 jaar van ons heengegaan,  
mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader,  
schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Na een langdurige ziekte, doch geheel onverwacht,



Commissie verbaasd over onzekerheid bij fanfare St. Cecilia

# Beschuldigende brief blijkt anoniem te zijn

BOCHOLTZ - De geheimzinnige brief, die er mede oorzaak van zou zijn geweest dat fanfare St. Cecilia uit Bocholtz tijdens de landskampioenschappen van de FKM afgelopen week in Haarlem geen optimale prestatie heeft geleverd, blijkt min of meer anoniem te zijn. De brief is ondertekend door ene De Boer, die verder geen enkele identificatie over zijn persoon bekend heeft ge-

maakt. De brief is aangetekend vanuit Heerlen verzonden naar de administratie van het Concertgebouw in Haarlem. Daar wist men er weinig raad mee en stuurde de brief door naar de Commissie van Toezicht. Voorzitter F. Smits van deze commissie heeft enkele dagen voor de kampioenswedstrijden contact opgenomen met het bestuur van fanfare St. Cecilia.

Minder werken: minder verdienen

## DMV-Campina naar veertigurenweek

„Het leek wel of ik een misdadiger was”

SITTARD - „Mijn vrouw is er nu nog overspannen van, mijn gezin is uit elkaar gevallen en in het dorp wordt er nog altijd over gesproken.” Schinveldenaar L.F. had gisteren in Sittard, waar hij bij kantonrechter mr. H. Engelen op het matje moest komen, geen goed woord over voor de inval die de politie eind vorig jaar in zijn woning had gedaan, na een anoniem telefoontje uit de buurt. Die onbekende buurtbewoner had er de politie op attent gemaakt dat L.F. in zijn tuin met behulp van een vangnet en een lokvogel vogels aan het vangen was.

„Met verschillende politiewagens kwamen ze aansterven, het leek wel of ik een zware misdadiger was”, aldus een verbolgen L.F. „Het was verdorie de eerste keer dat ik vogels probeerde te vangen.” En hoe kwam de Schinveldenaar dan wel aan die opgezette steunpil en torenvalken die de politie bij de inval in zijn huis had gevonden, wilde mr. Engelen weten.

L.F.: „Die heb ik niet gevangen, maar van mijn vader geërfd. En dat ik daar een vergunning voor moest hebben heb ik nooit geweten.”

Daar nam niet weg dat de Sittardse kantonrechter de geprepareerde vogels alsmede het vangnet en de lokvogel verbeurd verklaarde. Daarnaast legde hij de Schinveldenaar nog een boete van 450 gulden op.

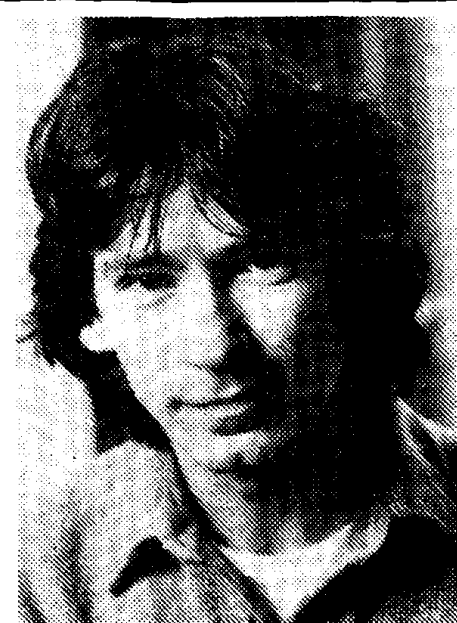
### Onderscheiding voor Harry Ries

YS - Zaterdag wordt om 21.00 uur inaal Andriol in Eys de dirigent van harmonie St. Agatha, Harry Ries, onderscheiden met de zilveren verleningsmedaille. Het is voor het eerst sinds 10 jaar dat deze onderscheiding wordt uitgereikt. De onderscheiding wordt overhandigd door de voorzitter van de harmonie, Huub Philippens.

Enige uitvoering in Limburg

Joeri Jegorov concerteert in Sittard

SITTARD - De bekende pianist Joeri Jegorov geeft slechts één uitvoering van zijn Schumann-Prokoffiev-programma in Limburg. Dat gebeurt op donderdag 12 februari om 20.30 uur in de Studio van de Sittardse Stadsschouwburg. De internationale carrière van Joeri Jegorov begon in januari 1978 in New York. Na een geruchtmakend concours in Fort Knox, enkele maanden tevoren, maakte hij in de Alice Tully Hall te New York een heel jubelend debuut. Het jaar 1978 was voor hem de basis voor internationale roem. Hij sloot dat jaar af met een hoogtepunt in zijn carrière, een recital in de fameuze Carnegie



De befaamde pianist Joeri Jegorov.

Hal te New York. Sindsdien is hij te horen geweest in samenwerking met de belangrijkste orkesten ter wereld. In Sittard speelt Joeri Jegorov Papillons op. 2en Carnaval van Schumann en Sonate nr. 8 op 84 van Prokofiev.

(ADVERTENTIE)

## Dokteren met kruiden.

Gratis bij Viva deze week:

Een handig boekje over

Genezen met Kruiden.

Geen alternatief voor de dokter, maar wel prima om zelf wat mee te 'dokteren' bij kleinere kwaaltjes en ongemakken.

Uitnemen en bewaren dat gidsje - op je gezondheid!

Ook in Viva deze week:

„Parijs Zomer '81” een

fotoverslag van de laatste

Parijse modeshows: Yves

Saint Laurent, kansai

Yamamoto, Sonia Rykiel.

Zorg dat je 'm ziet deze

Viva dan weet je nu vast

welke kant het opgaat met

de mode!

Viva, je eigen blad,

je eigen stijl.

**Viva**

PARIJS ZOMER '81 Eerstzien, dan maken!

Jerney Kaagman, de vonk van Earth & Fire

Abstrakte kunstplan Geef vijf dagen onderdak!

**EXTRA**

Kruiden op je gezondheid. In Boekje om beter te worden

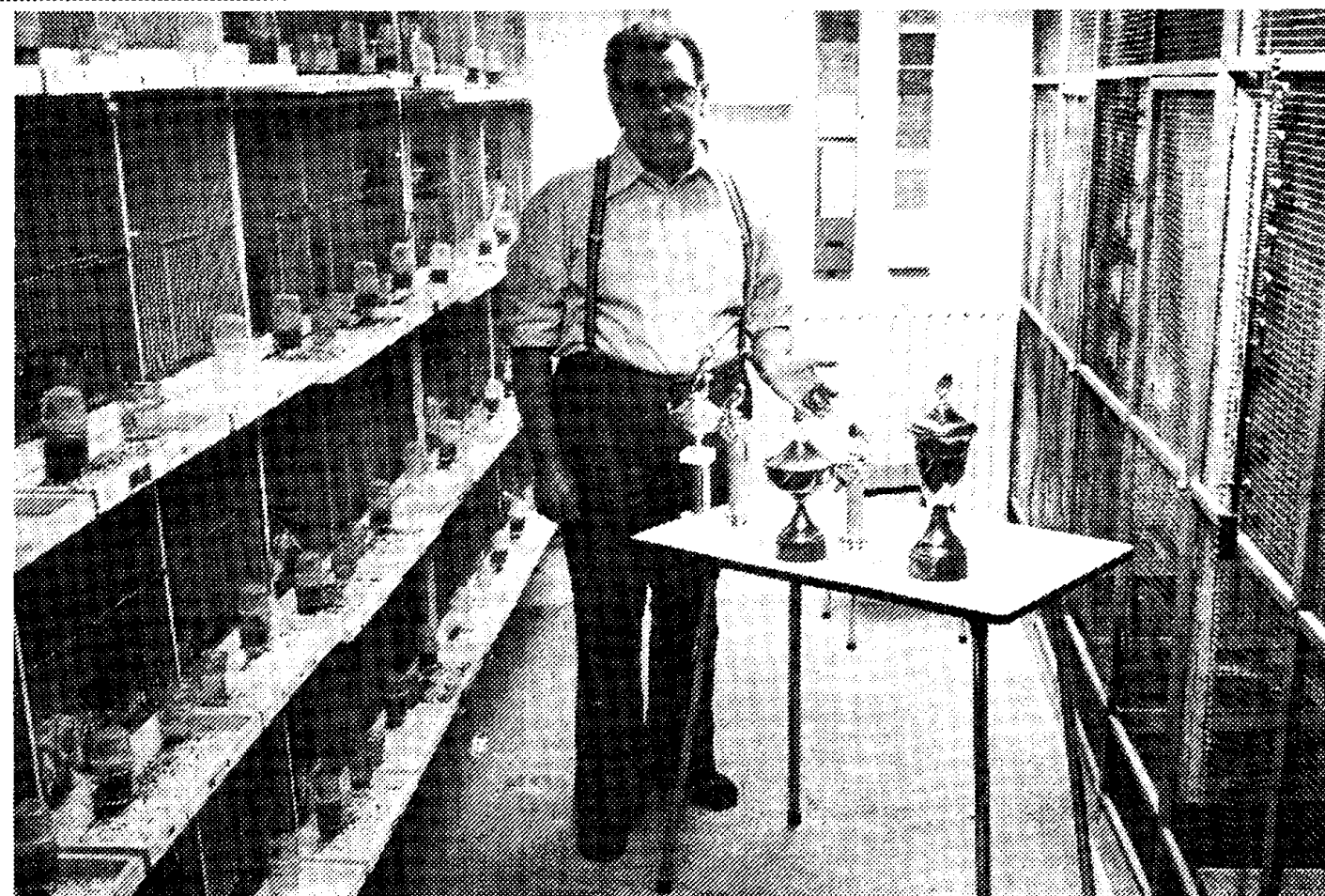
**KRUIDEN**

op je gezondheid

WEERT - Op maandag 16 februari wordt in Zalencentrum Poort van Limburg in Weert de regionale voorronde voor het Nederlands kampioenschap bloemsierkunst gehouden. Een tiental senioren en vijftien junioren nemen aan deze voorronde deel. De opdracht voor de junior deelnemers, afkomstig van de Biologische School in Heerlen en de Middelbare Tuinbouwschool in Venlo, bestaat uit het maken van een tafelvorsiering en een rouwarrangement.

## Voorronde van kampioenschap bloemsierkunst

De senioren moeten binnen een bepaald tijdsbestek vijf werkstukken afleveren, waaronder een bruidsboekje, een rond hangende vaasboekje en een rouwtak. De winnaar bij de senioren zal deelnemen aan de landelijke wedstrijd in Den Bosch. De werkstukken die tijdens de voorronde in Weert worden gemaakt, kunnen na afloop door het publiek bekeken worden en wel van 18 tot 22 uur. Organisator van de voorrondes is Fleurop Nederland, de bloemistenwinkelvereniging Limburg verzorgt de avond in Weert.



● Caspar Schroeders met zijn trofeeën temidden van zijn kanaries. In zijn linkerhand de bronzen plak.

## Bronzen plak voor kanarie-kweker Caspar Schroeders

door wiel lankes

**SIMPELVELD** - Caspar Schroeders van de Stampsebaan 61 te Simpelveld kan de hele wereld omhelzen voor, want met zijn „Goud Isabel” veroverde hij tijdens de wereldkampioenschappen te Nice een eervolle derde plaats. Zijn stam, bestaande uit vier prachtige vogeltjes, streefde meer dan 17.000 andere diertjes voorbij en legde daarmee beslag op de bronzen plak.

De heer Schroeders is in de vogelwereld geen onbekende, want hij kreeg in 1979 met de Goud Isabel de landstitel. Een van deze vogels kwam bovendien als de mooiste uit de bus en

legde daarmee beslag op het Nederlands kampioenschap. Als trouw lid van de vereniging De Vogelvriend slaat hij de deuren open voor de wacht. In geheel Zuid-Limburg staat hij bovendien bekend als een groot kweker. De hokken achter zijn woning zijn een lust voor het oog en het gezang van zijn lievelingsdiertjes is niet van de lucht.

Er is in heel Simpelveld nauwelijks een tweede man te vinden die zo zijn hart verpand heeft aan vogels als de 55-jarige Caspar Schroeders. Al zeventien jaar lang brengt hij zijn tijd door bij de kanaries.

Hij heeft in zijn vogeltjes zijn tweede liefde gevonden, want als hij niet in

huis is, dan is hij te vinden op de hokken van andere liefhebbers voor het geven van adviezen en technische

Caspar Schroeders die al 15 jaar bezig is met kanaries kocht een paar vogeltjes voor zijn kinderen om het leed te verzachten, toen de hond was weggelopen.

Hij wist toen niet dat deze vogeltjes een deel van zijn leven zouden worden. „Uit deze vogeltjes is door het toepassen van vele selecties de grote stam voortgekomen die mij de bronzen plak brachten”, zegt Caspar Schroeders.

Hij vertelt dat hij vanwege zijn kanaries nog nooit op vakantie is geweest. Vooral

als de vogeltjes broeden, hebben ze de volle aandacht nodig. „Ik moet dan meermaals bij de hokken gaan staan want het gedrag van het ouderpaar moet genoteerd worden. Is het gedrag slecht dan moet het vrouwtje of het mannetje worden vervangen. Als een liefhebber bij mij vogels koopt, moet hij het geven van adviezen meekopen”, zegt Caspar. Da heer Schroeders is momenteel in bezit van ruim 140 vogels. Enkele van deze worden verkocht in het buitenland, maar de meeste blijven in eigen land. „Het kweken van kanaries is geen vette pot. Als de kosten eruit komen, moet men al tevreden zijn”, aldus deze kenner, sprekend uit ervaring!

## Slachtbedrijven betalen minder keurloon

UTRECHT - De slachterijen, georganiseerd in de centrale organisatie van de vleesgroothandel, zullen voor vleeskeuringen, verricht na 1 januari jl. tot nader order 35 procent minder betalen dan het officiële tarief. Op een gisteren in Utrecht gehouden vergadering, waar ruim 150 van de ongeveer 250 leden van de organisatie aanwezig waren, is dit besloten.

Het percentage van 35 werd gekozen, omdat de tarieven voor het keuren van vlees per 1 januari met 5 procent zijn omhooggegaan, terwijl die voor het keuren van voor export bestemde levende dieren met 30 procent omlaag gingen. De slachterijen vinden dat zij hierdoor in een te nadelige concurrentiepositie komen te verkeren tegenover de „levende” export. „De overheid is bezig werkgelegenheid te exporteren”, zo zei de voorzitter van de organisatie, L. de Wijze. Hij rekende uit dat het keuren van 10.000 geslachte varkens nu 140.500 gulden kost. Het keuren van 10.000 levende varkens slechts 17.500 gulden.

Uit de vergadering kwamen verschillende klachten over niet doelmatig werkende keuringsdiensten en men was verontwaardigd dat de overheid op een in maart gedaan aanbod van het produktieschap voor vee en vlees, dat een efficiency-onderzoek bij de diensten voor de helft wil bekostigen, nog steeds niet heeft gereageerd.

Het meedoen aan de actie zal moeilijk zijn voor een groep bedrijven, die al in 1978, toen de keurtarieven sterk omhoog gingen, de betalingen staakten, en nu nog steeds met de overheid aan het produceren zijn. Bij een aantal van die bedrijven eisen de keuringsdiensten namelijk vooruitbetaling, op straffe van niet-keuring.

Deze bedrijven, en eventueel andere, als keuringsdiensten ook daarvan vooruitbetaling zouden gaan eisen, kunnen te bierch bij Henk Dolkamp uit Markelo, voorzitter van deze groep

„dissidenten” van 1978. Mocht de overheid alle keuringsdiensten onder geven om van een ieder vooruitbetaling te eisen, dan zal men massaal kunnen besluiten een of meer dagen niet te slachten, zo luidde een suggestie uit de vergadering. Organisatievoorzitter De Wijze achtte zo'n vervolgcactie niet uitgesloten. Hij ried zijn leden aan in ieder geval het secretariaat van de organisatie op de hoogte te houden van hun ervaringen, zodat

men snel weer een vergadering kan bijeenroepen om zo nodig een nieuwe strategie te bepalen.

De actie, waartoe nu besloten is, is volgens De Wijze „een simpel begin om de zaken aan de kaak te stellen.” Er zijn in het land keuringsdiensten, aldus De Wijze, die zeer grote winsten maken. Die van Cuyk bijvoorbeeld hield vorig jaar driekwart miljoen over.

De Wijze zou tevreden zijn als de actie enkele maanden zou duren. Wie nu al gedwongen wordt tot vooruitbetaling van de tarieven (van de ter vergadering aanwezigen behoorde een tiental tot die groep) moet dat maar onder protest doen.

Er is volgens De Wijze tussen de beide ministeries, die zich met de vleeskeuring bezighouden - landbouw en volksgezondheid - ten kosten van het bedrijfsleven een competentiestrijd gaande, waarbij het gaat om de vraag wie van de beide departementen blijft zitten met de kosten van een tariefsverlaging.

## Raad Maastricht akkoord met het woonwagengplan

MAASTRICHT - Hoewel dit in de discussies nauwelijks aan de oppervlakte kwam, is de Maastrichtse gemeenteraad met het wettelijk opgelegde decentralisatie- en integratiebeleid van de rijksoverheid als stok achter de deur akkoord gegaan met de uitgangspunten van een gemeentelijk woonwagengplan. Volgens dit plan moeten er binnen een tijdsbestek van tien jaren 19 nieuwe woonwagencentra van beperkte opzet en verspreid over de stad gerealiseerd worden om de geschatte capaciteit van 150 nieuwe standplaatsen te kunnen opvangen.

Het college van B. en W. zal binnenkort de betreffende lokaties, vanwege de voortgeane integratie gestuurd bij woonwagengplan, bekendmaken en aan de raad voorleggen. In de Maastrichtse raadszaal werd niet verheerd dat dit lokatieplan nog de nodige stof zal doen opwerpen, zowel bij de woonwagengbevolking als in de betreffende woonwagengplan.

Vrijwel alle raadsfracties drongen aan op een zeer fasegewijze aanpak bij het tot stand brengen van de lokaties, waarbij voorlichting en inspraak van

essentieel belang werd genoemd om de bij voorbaat verwachte weerstanden zoveel mogelijk weg te nemen.

### Drie zenders inbeslag genomen

VENLO - De Venlose politie heeft dinsdagmiddag in samenwerking met de controledienst van de PTT drie illegale zenders het zwijgen opgelegd. Bij invallen in de Genooierbergen en Lessingstraat van waaruit de klandestiene zenders „Honolulu” en „Manuela” uitzendingen verzorgden werden een 49-jarige en een 58-jarige vrouw op heterdaad betrapt. Tegen de vrouwen is proces-verbaal opgemaakt en op beide plaatsen de zendapparatuur en een grote hoeveelheid grammofonplaten in beslag genomen. In een flatwoning aan de Ferdinand van Oostenrijkstraat van waaruit de illegale zender „Knopie” opereerde, werd de zender die op het moment van de inval niet in de lucht was, in beslag genomen. Tegen de 56-jarige eigenaar is eveneens proces-verbaal opgemaakt.

## In hoger beroep voor Bossche Hof Ook laatste elf krakers vrijgesproken

MAASTRICHT - Het Bossche Gerechtshof heeft gisteren ook de laatste elf Maastrichtse krakers (pand Akerstraat Limburgs Landbouw Syndicaat) vrijgesproken. Daarmee zijn alle 44 krakers uit de Limburgse hoofdstad in hoger beroep vrijgesproken. Inderijd had de Maastrichtse politierechter de krakers veroordeeld tot boeten die varieerden van f 250,- tot f 100,- plus een voorwaardelijke gevangenisstraf van een week. In tegenstelling met de Maastrichtse politierechter, was het hof gisteren van oordeel, dat het in gebruik zijn van de oud-woning van de directeur van het Limburgs Landbouwsyndicaat niet bewezen kon worden geacht.

## Vuiloverslag bij Kolleberg

SITTARD - De gemeente Sittard gaat aan de voet van het woongebied Kolleberg aan de Leyenbroekweg een vuilcontainerplaats inrichten als overslag van Sittards huisvuil voor die naar Schinnen wordt getransporteerd. De besparing op de dienst vuilvervoer wordt per jaar op f 160.000 geraamd. Volgens wethouder Nijsten is de containerplaats gepland op het terrein van Liebergen dat enige tijd geleden is aangekocht.

Officiële mededelingen

### WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING

Het Dagelijks Bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat vanaf 5 februari 1981 geldende een termijn van 30 dagen op het kantoor van genoemd Zuiveringschap, Kapelaan Straat 2 te Roermond, alsmede op de sekretarie van de gemeente Geulle voor een ieder ter inzage is gelegd een bij besluit van het Dagelijks Bestuur van 27 november 1980 verleende vergunning ingevolge de Verordening Verontreiniging Oppervlaktewateren Limburg aan de gemeente Geulle voor het lozen van overstortwater in een kwelslot langs het Julianakanal te Geulle. Gedurende de termijn van de termijn, geligging kunnen belanghebbenden, tegen voornoemde vergunning in beroep komen bij Gedeputeerde Staten van Limburg.

Roermond, 4 februari 1981.

Het Dagelijks Bestuur vnd.  
Ir. B.C.E. Janssen,  
voorzitter.  
Drs. F.W.G. Laarakker,  
secretaris.

### GEMEENTE ROERMOND HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Roermond, gelet op artikel 12 van de Wet algemene bepalingen milieubeheer, maken bekend bekend, dat op 9 januari 1981 bij hen een aanvraag is ingekomen van Ch. Feys Roermond B.V., Mijneheers 16 te Roermond, voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het uitbreiden en wijzigen van een herstellingsrichting voor motorvoertuigen gelegen aan Mijneheers 16.

De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen op kamer 22 der gemeentesecretarie, ter inzage en wel tot 5 maart 1981 elke werkdag van 9.00 uur tot 12.30 uur; bovendien elke donderdag van 17.30 uur tot 20.30 uur in het gemeentelijk informatiecentrum (naast de hoofdingang van het gemeentehuis aan de Markt); na deze datum, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag, liggen de stukken bovendien ter gemeentesecretarie nog ter inzage elke werkdag van 10.00 uur tot 12.00 uur. Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkr-

Gemotiveerde bezwaren kunnen tot bovengenoemde datum schriftelijk bij burgemeester en wethouders worden ingebracht.

Degene, die een bezwaarschrift heeft, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Eveneens kunnen mondeling bezwaren worden ingebracht tijdens een openbare zitting op 19 februari 1981, om 14.00 uur in het gemeentehuis, Markt 31, waarbij tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen.

Degene die de bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovengenoemd, en een ieder die aantoonbaar dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, zullen in de gelegenheid worden gesteld bezwaren tegen de op werp-beschikking in te dienen.

Roermond, 4 februari 1981

Burgemeester en wethouders van Roermond  
mr. J.H.J. Daniels,  
burgemeester  
mr. H.E.R.J. Janssen,  
secretaris



## Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde bliken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, moeder en oma

**Maria Jerzyskowska**  
echtgenote van

**Herman Garritzen**

betuigen wij u onze oprechte dank.

**H. Garritzen**  
kinderen en kleinkinderen.

Heerlen, februari 1981.

## In plaats van kaarten

Voor uw zeer gewaardeerde bliken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, opa en vriend

**René Cobbenhagen**

weduwnaar van

**Tine Vullers**

betuigen wij u hierdoor onze oprechte dank.

**Mevrouw Götje**  
**Familie Cobbenhagen**  
**Familie Vullers**

Nieuwenhagen, februari 1981

De plechtige zeswekdienst zal worden gehouden zaterdag 7 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof-Schaesberg.

## In plaats van kaarten

Voor de bliken van medeleven na het overlijden, uw aanwezigheid bij de crematie van mijn onvergetelijke man, vader, schoonvader, opa en broer

**Jochum Krist**

was voor ons een grote steun en troost. Daarvoor onze hartelijke dank. Het is ons gebleken dat hij door velen buiten ons geliefd en gerespecteerd werd.

**M. Krist-Bainezijk**  
Kinderen en kleinkinderen.

## In plaats van kaarten

Voor de vele bliken van medeleven ondervonden na het overlijden van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en opa

**Hubert Jozef Hoenen**

betuigen wij onze oprechte dank.

**Mevr. A. Hoenen-Pluijmen**  
**Huub, Ans en Michel**

Heerlen, februari 1981

De zeswekdienst zal gehouden worden op zondag 8 februari a.s. om 10.30 uur in de Judas Thadeuskerk te Nieuw-Einde.

# Officiële mededelingen

## GEMEENTE NIEUWENHAGEN

### OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders der gemeente Nieuwenhagen brengen hiertoe ter openbare kennis dat bij hun college is ingekomen een verzoek om bouwvergunning, teneinde op het perceel, kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen, sectie B, no. 2690, plaatselijk bekend Hoogstraat 133 alhier, bebouwing te mogen oprichten. Bovengemeld verzoek heeft betrekking op het vergroten en veranderen van de in het pand Hoogstraat 133 alhier gevestigde bakkerij en verkoopruimte van de heer L. Förster.

Burgemeester en wethouders zijn voornemens, om met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, juncto artikel 50 lid 8, van de Woningwet, bouwvergunning te verlenen voor bovengemeld bouwplan.

De verzoek om bouwvergunning met de daarbij behorende tekeningen ligt met ingang van 5 februari 1981, gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie, afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting voor een ieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kunnen bezwaren tegen het voornemen van ons college om, met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, juncto artikel 50 lid 8, van de Woningwet, bouwvergunning te verlenen voor het vergroten en veranderen van het pand Hoogstraat 133 te Nieuwenhagen, schriftelijk ter kennis van ons college worden gebracht.

Nieuwenhagen, 4 februari 1981.

Burgemeester en wethouders voornoemd.  
De burgemeester,  
H.J. Jongen  
De secretaris,  
G.J. Konsten

## GEMEENTEBESTUUR

### VAN WIJLRE

### OPENBARE KENNISGEVING

Burgemeester en wethouders van Wijlre; gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat door hen, onder voorwaarden, om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 26 januari 1981 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvraag van Camping „Schoonbron te Wijlre voor het uitbreiden van een recreatiecentrum annex propaaninstallatie gelegen aan de Valkenburgweg 128. De beschikking en alle ter zake zijnde stukken liggen op de dienstbureau- en woningtoezicht. Van Wachtdonckplein 1a te Wijlre, ter inzage en wel van 4 februari 1981 tot 4 maart 1981 elke werkdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur en 's donderrdags van 17.00 tot 20.00 uur.

Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 4 maart 1981 beroep open bij de Kroon voor:

a. de aanvragers;  
b. de betrokken adviseurs;  
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28 eerste lid, onder c, van de Wet algemene

ne bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;  
d. enige andere belanghebbende, die aantoonde dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28 eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepsschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden verzonden aan de Raad van State, afdeling voor de geschillen van bestuur. Binnenhof 1, 2513 AA 's Gravenhage.

Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Wijlre, 4 februari 1981

Burgemeester en wethouders van Wijlre,  
de wnd. secretaris,  
A.H. Schijffelen,  
de burgemeester,  
P.J.J.M. Peters.

## GEMEENTE NIEUWENHAGEN

### OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders der gemeente Nieuwenhagen brengen hiertoe ter openbare kennis dat bij hun college zijn ingekomen een tweetal verzoeken om bouwvergunning, teneinde op het perceel kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen, sectie B, no. 5664, gelegen aan de Hereweg, bebouwing te mogen oprichten.

Bovengemelde verzoeken hebben betrekking op het vergroten van de garages, behorende bij twee eengezinswoningen, waarvoor op 20 oktober 1980 bouwvergunning werd verleend.

Burgemeester en wethouders voornoemd zijn voornemens om, met inachtname van artikel 14, lid 4 van de gebruiksvoorschriften van het ter plaatse vigerende bestemmingsplan „Hoefveld“ bouwvergunning te verlenen voor bovengemelde bouwplannen.

De respectievelijke verzoeken om bouwvergunning met de erbij behorende tekeningen liggen met ingang van 5 februari 1981, gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie, afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting voor een ieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kunnen bezwaren tegen het voornemen van ons college om de gevraagde bouwvergunning te verlenen, schriftelijk ter kennis van ons college worden gebracht.

Nieuwenhagen, 4 februari 1981.

Burgemeester en wethouders voornoemd,  
De burgemeester,  
H.J. Jongen  
De secretaris,  
G.J. Konsten

## Auto's en motoren

Autoruit kapot? INTERAUGLAS, voorruiten, verwarmde achterruiten enz. Eigen import. Leliestr. 4, Sittard. 04490-11235.

Te k. TOYOTA 1000 spec. bwj sept. '74, i.z.g.st. f 1750,-, Parallelstr. 11 Nuth, tel. 04447-2779.

Schade- en SPUITWERK tevens verhuur spuit-, droog- en moefelcabinen ook m. spuiters. Kantstr. 1, Ubach o. Worms, tel. 312271.

Te k. gevr. GOEDE auto's, niet te oud, 043-627308, cont. geld. P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: OPEL Kadett 1200, 4-drs. '79; VW Scirocco GL '78; VW Golf LS automatiek '76; Citroën GS break 5-drs. '77. Inruil, garant en financiering mogelijk. Wilhelminastr. 146, Hunsbroek.

Te k. gevraagd lederen DAMES-MOTORJACK, maat 38-40, liefst merkleurig, tel. 04492-2388, tussen 18.00 en 19.00 uur.

Te k. MAZDA 818, bwj. '75, 1300 cc, 1600 cc, tel. 045-314805.

Te k. ALFA Romeo sport, op de dak, bwj. '72, vpr. f 4500,-. Rdr. Hoenstr. 152, Hunsbroek.

VOLVO 66 GL '76-1 met 53.000 km, geel f 8950,-. Volvo 242 DL '75-3 lichtblauw, zeer mooi, f 8900,-, als nieuw een Opel Rekord 1900 N, lichtblauw met maar 26.000 km, bwj. '78-1, 1e eig. voor f 10.750,-. Volvo 343 DL, groen '79-2 met maar 15.000 km, 1e eig. als nieuw f 12.950,-. Volvo 343 L met '79-1 voor f 12.250,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hunsbroek, 045-220055.

Nieuw! Doe-het-zelf garage de Kassel. Nieuw te huur modern spuit- en MOFFELCABINE tevens uw adres v. Emba-uitlaten met 30% korting v. eigen montage, 4 hefbruggen aanwezig. Grote sortering trekkers, rijksges. tegen zeer interessante prijzen. Kassel 42, tel. 725687.

AUDI 80 LS te k. i.p.r.st. bwj. '75, 62.000 km kl. rood 4-drs. f 2500,-. Kohlberggracht 81, Bleijerheide.

Te k. VW-KEVER t.e.a.b. te bevrugen, Akkerwinde 9, Ubach over Worms.

Te koop HONDA 750 Four K6, bj. '77, tel. 045-222330.

Te k. MORRIS Marina 1800 TC coupe '73, mooi origin. in de lak en bekled. (mooie wagen), weg aansloot v. auto op f 1500,-. Oude Heerlenweg 1, Sittard-Leijenaar.

Moeten snel weg. FIAT 850 Coupé '72, in redelijke st. f 450,-. Volvo katterug 544 sport, rood, Amerik. uitv. geh. origineel '61 niet ingevoerd f 4250,-. Tel. 045-252955.

Ocasions van uw Suzuki Subaru dealer Bos Heerlen BV, showroom Grasbroekerweg 9, tel. 020800 b.g.g. 724345. Wij bieden u aan: met Bovag-garantiebewijs: SUNBEAM 1.6 GLS, metall.bruin, 4-80 i.s.v.n.w.; Simca 1000 Rallye '76; Simca 1100 LE-GLS-LX Special '77-78-79; Simca 1307 GLS-1308 GLS-1308 GT '77; Simca Horizon 1.3 GLS '78; directiewagen: Dodge Aspen Coupé '79, metall.bruin; Opel Kadett '76; Mini 1100 Special '78; doorlopend grote auto-show van de merken Subaru en Suzuki in onze moderne showroom. Financiering direct mogelijk.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAAL, TO'S, slooptauto's, oud metaal, koper, enz. Autosloperij-takelbedr. Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

LEIJENNAAR's autocentrale biedt te koop aan onder garantie, all-round service en onderhoud, erkende keuringen. Vlotte leningen, inruil mogelijk. VW Golf diesel fabrieksnr. 0 km goudm. f 2000,- onderoff. n.w.prijs model 81; VW Golf GTI wit met getint glas en schuifdak '79; Ford Fiesta 1100 de luxe geel '77; Kadett 1300 special bruinm. '80; Kadett 12N special stationcar geel okt. '78; Kadett 12N special stationcar groenm. '78; Kadett 12N special City groenm. '77; Kadett 12N special oranje nov. '78; Kadett 12N special groen '77; Kadett City special monza blauw '78; Kadett 12N special met gasinstall. rood model '78; Kadett 12N special blauw okt. '75; Mazda 323 de luxe groen nov. '78; Ford Escort 1300 de luxe goudmetall. okt. '77; Ford Escort 1300 de luxe geel '77; Ford Escort 1100 de luxe bruin '75; Ford Taunus 1600 5-deurs stationcar de luxe groen '79; Manta 19N sportieve uit. sign. blauw '76; Manta 16N geel '76; Datsun Cherry 120A FI de luxe coupe blauw. '77; Ford Taunus 1600 de luxe blauw. '78; Opel Manta 19S oranje n.w. model '76; Opel Rekord met LPG f 1500,-; Ascona 16N f 2900,-; Kadett n.w. model f 2900,-; Simca 1501 '74 f 900,-; Datsun 1200 de luxe geel 4-drs f 900,-. Dit alles bij Leijenaar's autocentrale, Ridder Hoenstraat 143 t.m. 153 Hunsbroek.

Autobedrijf A.C. Muijers B.V. Kaalheidersteegweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: diverse gebruikte auto's: Mini 1000, '74; Princess 2000 HLS '77; Ford 1300 L, '75; Opel Rekord bestel, '76; Opel Ascona 16S, '77; Opel Ascona 16S '77; Opel Ascona 16S '73; Peugeot 104, 5-drs., '77; Peugeot 504, '77 met gas; Peugeot 304 GL '76; Alfaud TI '75; Fiat 124 E, '73; Fiat 127 2- en 3-drs., '78; Fiat 1100 Panorama, '78; Fiat 128 coupe, 3-1300 '77; Ritmo '79; Fiat 131 S 1600 '78; Fiat 131 CL 1600 4-drs., '78; Autobianchi A112 E '77. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden volledige GARANTIE. Tevens uw adres voor alle moffell-plaatsen en plaatwerk. Ook gasinstallatie.

Let op, let op, inruilauto's van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggel. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, let op: MERCEDES 280 SE, type, '76, LPG, veel extra's f 14.750,-; Peugeot 604, SL '77, LPG, echte leren bek. alles electr. f 7650,-; Peugeot '76, 504 diesel f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77 2 L op LPG, autom., f 3950,-; Opel Manta '73, autom., f 2450,-; Ford Capri 1600 L '73, f 1950,-; Simca 1501 op LPG, f 1450,-; Peugeot '76, 504, f 3950,-; Pontiac Grand Prix, '77, LPG, 8 cyl. autom., alles erop en eraan, zeer mooi, f 5950,-; BMW 2800 '75, f 3750,-; Toyota Carina, '75, f 2450,-; Mazda 929, '75, f 2450,-; Datsun 160 B '75, f 1750,-; Fiat 128 '74, f 950,-; Datsun Cherry '75, f 2450,-; Escort '75 f 1950,-; Ford Granada '77



# Jan Raas is er weer

Van onze medewerker

NÎMES - Jan Raas heeft het tweede onderdeel van de Ster van Bessèges gewonnen. De ex-wereldkampioen versloeg na 105 kilometer in een massale eindsprint het complete peloton. Voor Jan Raas - vorig jaar 24 overwinningen - betekende deze zege vijf dagen voorsprong op het afgelopen seizoen 1980. Toen behaalde hij zijn eerste zege op 9 februari in de derde rit van dezelfde Ster van Bessèges.

Na 24 kilometer de eerste uitlooppoging, van de Fransen Bittiger en Beucherie. Wilfried Wesmael (Raleigh) werd als bewaker van het duo meegestuurd. Na dertig kilometer werden de vluchters weer ingerekend. Niet veel later was Beucherie weer betrokken bij een vluchtpoging. De voorsprong reikte niet verder dan maximaal 30 seconden.

Zeventig kilometer voor het einde begon Marcel Tanazzi - een paar jaar geleden nog verrassend kampioen van Frankrijk - aan een solo die kort voor Argentiere strandde. De moegestreden Fransman werd ingelopen, waarna het complete rennersveld zich opmaakte voor de eindsprint.

derd meter voor de finish ging de Raleigh-knecht door „de knieën”. De snelle Belg Jan Bogaert reageerde onmiddellijk en schoot als een pijl uit de boog, met Jan Raas in zijn kielzog, richting eindstreep.

Met nog vijftig meter voor de wielen waren ook Bogaerts krachten grotere deels opgebrand, waarna de slimme Raas het karwei vakkundig afmaakte. Uitslag: 1. Jan Raas 105 km in 2.32.10; 2. Castaing op een lengte: 3. J. Bogaert; 4. M. Tanazzi; 5. P. Bonnet; 6. S. Beucherie; 7. J.P. Hosotte; 8. St. Mutter; 9. A. Michaud; 10. W. Wesmael; 11. P. Moeren; 12. P. Cuypers; 13. D. Gissinger; 14. P. Bolle; 15. M. Summermatter; 16. ex aequo het peloton met o.a. Ad Wijnands en Jo Maas in dezelfde tijd als de winnaar.

## Vakkundig

Cees Priem zette van heel ver, met Jan Raas in zijn wiel, de sprint in. Driehon-

## Van der Meer

RINCON DE LA VICTORIA - Als aanloop op de Spaanse profwielerronde Ruta del Sol, een vijf dagen durende etappekoers, werd een ploegentijdrit verreden over 2200 meter waarin een „klimmetje” was opgenomen over 400 meter met een stijgingspercentage van 15 procent.

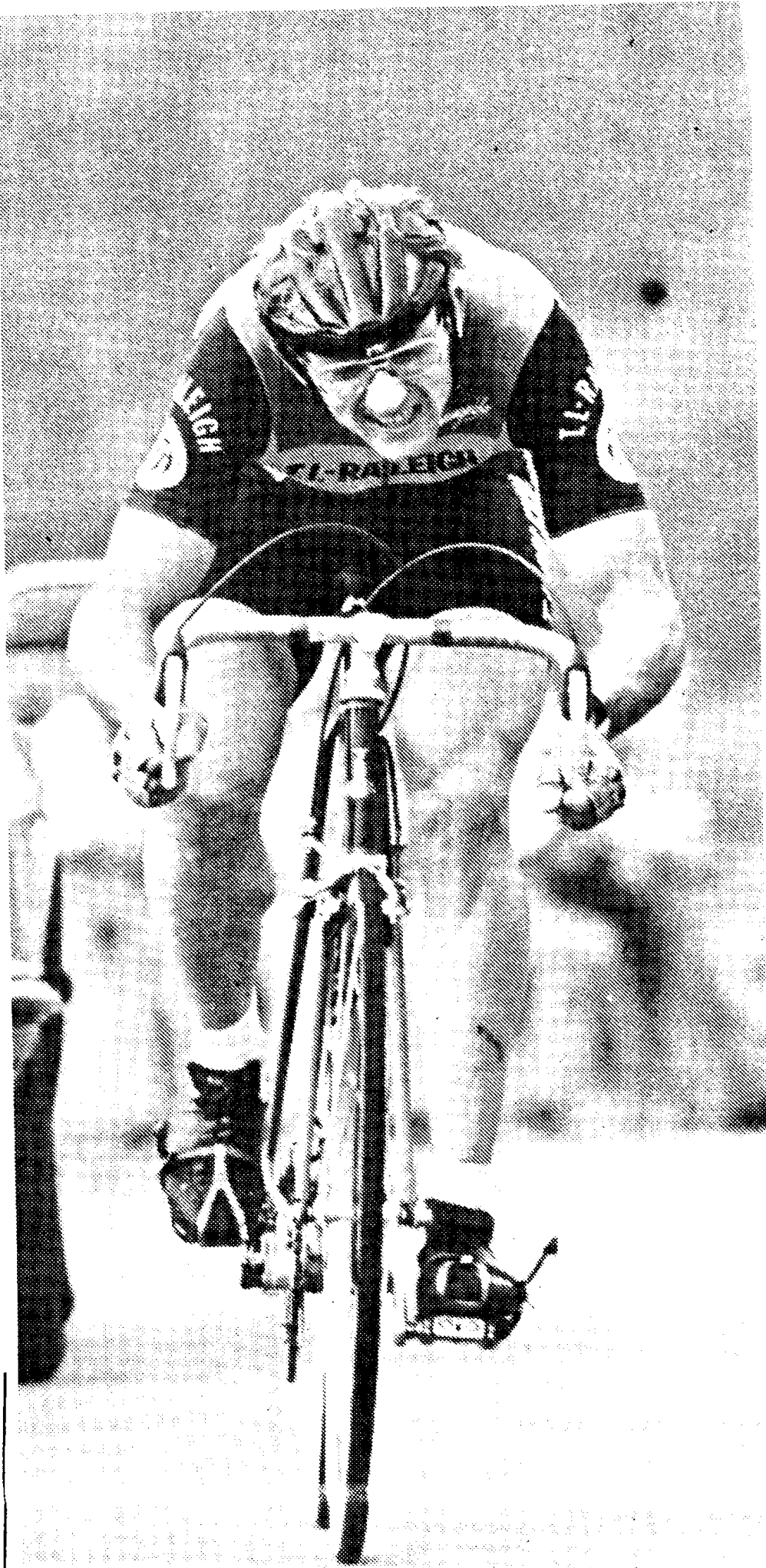
Winnaar werd de Spaanse ploeg Teka (11.06 min.) met als kopman de Belg Noël de Jonckheere. De Nederlandse profploeg HB Alarmsystemen, met o.a. Jos Lammertink en Johan van der Meer, werd zich uitstekend en finishte als tweede in 11.09 minuten.

Uitslag: 1. Teka 11.06; 2. HB Alarmsystemen; 3. Boston; 4. Colchon; 5. Kelme z.t. 6. Boule d'Or 11.15. Vandaag start de eerste en tevens langste etappe van Rincon de la Victoria naar Almunesar over een afstand van 181 kilometer.

## George van Noesel naar Arnhemia

Van onze medewerker

ARNHEM - Handbaltrainer George van Noesel, die eerder zijn vertrek bij de eredivisieclub E en O aankondigde, zal volgend jaar de tweededivisieploeg Arnhemia gaan trainen. Hij blijft assistent van bondscoach Keeskemethy voor Jong-Oranje.



● Jan Raas: De eerste zege is binnen, vijf dagen vroeger dan vorig seizoen.

## Miljoenen-schandaal in Amerikaanse bokswereld

NEW YORK - Een Amerikaanse bank heeft een aanklacht wegens fraude ingediend tegen een groep bokspromotors, die werkt onder de naam Muhammad Sports. De organisatie, waaraan de oud-wereldkampioen boksen Muhammad Ali alleen zijn naam heeft gegeven, maar er verder niets mee van doen heeft, zou een bedrag van ruim 21 miljoen dollar (bijna 47 miljoen gulden) frauduleus hebben opgenomen.

Muhammad Sports, dat ook het gevecht om het wereldkampioenschap in het halfwaargewicht tussen Eddie Mustafa Muhammad en Rudy Koopmans organiseerde, zou ook betrokken zijn bij een programma, dat voor 23 februari in New York is vastgesteld. Op dit programma staan drie wereldkampioenschappen. Een van de partijen zou gaan tussen de halfwaargewichten Matthew Saad Muhammad, die door de World Boxing Council (WBC) als wereldkampioen wordt erkend, en Eddie Mustafa Muhammad, die door de World Boxing Association (WBA) als titelhouder wordt gevoerd.

Het doorgaan van de wedstrijden in New York is nu door de manipulaties met dertien rekeningen van de bank in Los Angeles op losse schroeven komen te staan.

## Terry Yorath opvolger Ruud Krol bij Whitecaps

LONDEN - Terry Yorath, aanvoerder van het voetbalteam van Wales, heeft een contract getekend voor de Vancouver Whitecaps. Het is de bedoeling dat Yorath de rol overneemt van Ruud Krol, die een vaste verbintenis met AC Napoli is aangegaan.

● In een wedstrijd tellend voor een internationaal voetbaltoernooi in Madrid, heeft de Argentijnse club Independiente met 2-1 van Hongarije gewonnen. Bij de rust stond het 1-0 voor de Argentijnen. Brailowsky en Mazo (strafschop) scoorden voor Independiente en twee minuten voor tijd redde Garba de eer voor Hongarije.

● De Engelse voetballers zullen dit jaar een langere zomerpauze hebben dan normaal. Het leagueseizoen 1981-1982 zal pas starten op 29 augustus en eindigen half mei 1982.

## Tennisteam met Limburgs kwartet

Van onze tenniseduwwerker

HILVERSUM - Vier Limburgse jeugdtennisers zijn geselecteerd voor de interland die Nederland komt wekelijde tegen Engeland moet spelen. Bij de jongens tot en met veertien jaar zijn dit Angelo Meijers uit Nuth en Christian Harskamp uit Venray.

Districtscoach Leo Heemskerk had in deze viervormatieteam ook graag de Stramproyenaar Hugo Janssen gezien. „De selectiecommissie heeft nu nog de voorkeur aan de andere gegeven om voor mij niet geheel duidelijk te rekenen. De volgende keer is hij er zeker ook bij”. Bij de meisjes zijn er ook twee Limburgers uitgenodigd. Bij de tot en met 14-jarigen speelt Irmgard van den Eljnden (Bergen) mee, die hiervoor de Limburgse jeugdkampioenschappen moet laten lopen. Monique Margaroli (Limbricht) behoort na haar blessureperiode, weer tot de selectie bij de 16-jarigen.

## FC VVV haalt uit in Venray

Van onze medewerker

VENRAY - FC VVV won een oefenduel in Venray tegen de plaatselijke eersteklasser met 7-1.

Deze geflatteerde score kwam pas diep in de tweede helft tot stand toen de Venlonaren na hun derde treffer met speels gemak van een uitgeblust Venray weglepen. Tot dat tijdstip had de thuisclub gelijkwaardige tegenstand geboden, maar Venray had geen greintje fortuin in de afwerking. Score: 2. Ressel 0-1, 12. Ressel 0-2, 31. P. Wijnhoven 1-2, 70. Riether 1-3, 78. Verijsdonk 1-4, 82. Van Rosmalen 1-5, 85. Schreurs 1-6, 89. Janssen 1-7, Scheidsrechter: Wijnhoven (Wanssum). Toeschouwers: 500.

## Willy Quaedackers op eigen benen

SITTARD - Willy Quaedackers, sinds drie jaar als assistent-trainer verbonden aan Fortuna Sittard, heeft te kennen gegeven dat hij met ingang van volgend seizoen wil kiezen voor een club waar hij als hoofdtrainer kan werken.

„Na drie jaar tot volle tevredenheid en met inzet van alle krachten te hebben gefunctioneerd binnen onze organisatie, geeft hij er de voorkeur aan om weer volledig op eigen benen te gaan staan, ondanks het feit dat hij bij ons een nieuwe verbintenis kon aangaan”, aldus Fortuna-manager Joop Castenmiller. „Mede dank zij zijn bezienue leiding konden de thans

in het eerste elftal operende jeugdspelers doorbreken. Het bestuur van Fortuna Sittard respecteert zijn beslissing, maar ziet hem node vertrekken.”

## Fortuna-Cambuur op zaterdag

SITTARD - De voor zondag 15 februari vastgestelde wedstrijd Fortuna Sittard-SC Cambuur is een dag vervroegd en wordt nu gespeeld op zaterdag 14 februari (19.30 uur). Dat is gebeurd omdat op 15 februari in Kerkrade de derby Roda JC-MVV plaatsvindt, terwijl dan tevens de WK schaatsen gehouden worden.

## Punt voor Arminia

BIELEFELD - Arminia Bielefeld, duidelijk laatste op de ranglijst van de Bundesliga, heeft op eigen terrein Eintracht Frankfurt een 1-1-gelijkspel afgedwongen. Frankfurt was in de eerste helft aanmerkelijk sterker. Bernd Nickel gaf Eintracht in de vijfde minuut al de leiding. Ook het eerste kwartier na rust beheersten de gasten de wedstrijd. Toen kwam Arminia sterk terug. Drieëntwintig minuten voor tijd zorgde Schock voor de gelijkmaker.

## Henk Ellens kan gaan

VOLENDAM - Henk Ellens, trainer van Volendam, zal aan het eind van het lopende seizoen vertrekken. Tijdens een bestuursvergadering heeft de oefenmeester uit Amsterdam-Noord te horen gekregen dat het bestuur van de eerstedivisieclub het contract met hem en dat met zijn assistent Fred Andre niet zal verlengen.



● Willy Quaedackers: „Na dit seizoen wil ik bij Fortuna Sittard”

AKEN - De wedstrijd Alemannia Aken-Solingen is gisteren wegens de slechte terreinomstandigheden afgelast. De nieuwe datum staat nog niet vast.

# Rensenbrink: „Ik kan nog best in top meedraaien”

Van onze sportredactie

OOSTZAAN - Nog enkele weken kan Rob Rensenbrink genieten van de landelijke rust in Oostzaan, onder de rook van Amsterdam. Daarna begint weer het echte voetbalwerk voor de voormalige vedette van onder andere Anderlecht en het Nederlands elftal. Vijf maanden lang kon de 33-jarige Rensenbrink op verhaal komen.

Tussen de bezoeken door aan zijn familieleden in Zaanstreek en Waterland, wandelen en hengelen, speelde hij zijn wekelijkse partijtje zaalvoetbal en trad hij op als gast-speler van DS '79, terwijl hij ook nog met oud-Oranje tegen de Koninklijke HFC in Haarlem meespeelde, en met de Amerikaanse Nederlanders tegen Ajax in Amsterdam. Rob Rensenbrink bewaart overigens geen beste herinneringen aan die incidentele voetbalwedstrijden. „Ik kon duidelijk merken dat ik mijn wedstrijdritme en conditie ben kwijtgeraakt. Ja, ik trainde wel wat bij de Oostzaanse amateurclub OSV en deed veel op eigen houtje, maar voor een profvoetballer is dat natuurlijk veel te weinig. Op 1 maart vertrek ik naar de Portland Timbers in Amerika. Een club, waarin zeven Engelsen, twee Schotten, een Ier, drie Canadezen en een aantal Amerikanen voetballen. Trainer is daar de Engelsman Viccrow. Gelukkig is hij een man die de voetballers stevig aanpakt. En dat zullen we hard nodig hebben om snel in de gewenste vorm te komen.”

## Trainingskamp

Voordat Rob Rensenbrink zich tot september vestigt in Portland, moet hij eerst nog een trainings-



● Rob Rensenbrink als Oranje-klant. „Die tijd is definitief voorbij.”

kamp van drie weken in Californië afwerken. Vlak na dat kamp speelt Portland Timbers twee wedstrijden voor de Amerikaanse competitie in Californië, de eerste al op 27 maart.

een seizoen in Amerika doorgaan, hoewel dat toch niet de bedoeling is. Vorig seizoen miste Portland Timbers, dat bij de thuiswedstrijden gemiddeld 16.000 toeschouwers trok, met de play-offs. „In de nieuwe competitie moet ons dat wel lukken, want de ploeg is erop gebrand in de eindstrijd om het Amerikaanse kampioenschap uit te komen.”

Ook al omdat Rensenbrink twee schoolgaande kinderen van 7 en 10 jaar heeft beschouwt Rensenbrink Oostzaan toch wel als „eindstation”. „Ik heb hier een mooie bungalow en ik voel me echt thuis in dit dorp. De gemiddelde sfeer van de bewoners ligt me goed.”

## Telstar of DS '79

Als Rob terugkeert uit Amerika, is hij 34 jaar. Hij vindt zich dan nog jong genoeg om nog een paar jaar op behoorlijk niveau te voetballen. Eerder voerde hij al onderhandelingen met Telstar-trainer Joop Brand. Volgens Rensenbrink zijn er in Velsen goede mogelijkheden, ook al omdat men uit bepaalde hoek financiële steun verwacht.

Het ligt echter meer bij de hand dat Rob Rensenbrink volgend seizoen gaat voetballen in het Dordtse DS '79. Via Nico de Vries, de grote man van deze eerste-divisieclub, kan hij namelijk een goede baan krijgen bij Pony Sport. Een bedrijf in sportartikelen. „Ik maak nu al reclame voor Pony Sport. Ik kan daar werken in de p.r.-sector, samen met Piet Libregts. Althans, zo liggen de zaken.”

Aan een rentree in het Nederlands elftal denkt Rob Rensenbrink niet meer. De man, die tweemaal met Anderlecht de Europacup II won, ziet dat niet meer zo zitten. „In het Nederlandse topvoetbal zou ik overigens nog best kunnen meedraaien. Wie weet welke aanbiedingen ik dit jaar nog krijg”, aldus Rensenbrink.

## Voordeel-driedaagse!

Alléén woensdag, donderdag en vrijdag a.s.

# 2 truien

piekfijn gereinigd van 5,30

voor **4.50** veilig schoon

**Palthenette** van Palthe



ALLEEN IN DE HEMA.

Voor dit prachtige suède jack gebruikte de Hema het veel duurdere pigskin. Daardoor is het soepel, zacht, licht in gewicht en blijft het langer mooi. Met gebreide kraag, boord en manchetten. In de kleuren lichtbeige, donkerbeige, grijs of marine. Maten 46 t/m 56. Nergens, maar dan ook nergens krijgt u zo'n leren jack voor maar

**125,-**

echt leder

**HEMA**

H 81000-5/2

**Felicitas B.V.**

(Felicitatiedienst, Family Welcome, Select Ladies)

vraagt voor haar felicitatiedienst in het rayon: KERKRADE - HOENSBROEK - BRUNSSUM

**PART-TIME MEDEWERKSTER**

die als charmant-geüniformeerde hostess ca. 3 dagen per week bezoeken kan afleggen aan aanstaande bruiden. Tijdens deze bezoeken presenteert zij een pakket producten namens een groot aantal merkfabrikanten en maakt zij reclame namens een aantal door haar gekontrakteerde detaillisten.

Doortastende jonge vrouwen (23-35 jaar), die voor deze goed gehonoreerde job belangstelling hebben, moeten over telefoon, een auto en een kleine opslagruimte beschikken.

Zij moeten in of in de onmiddellijke nabijheid van bovengenoemd rayon wonen. Graag schriftelijke sollicitaties met recente pasfoto aan: Felicitas B.V., Splinterlaan 154, 2352 SM Leiderdorp.

**Contacten/clubs**

Heerlijk privé bij MARTINA vanaf 18 uur. Tel. 045-721759.

**NIEUW:** Tropical Bar. Geopend vanaf 20 uur Heerlenersteeweg 21 Kerkrade-West tel. 045-412510.

**NIEUW:** Heer 35 jr. biedt zich aan voor alles wat u wenst. Leefijd onbel. 100% discreet. Postbus 2907 Heerlen.

**HOSTESS-SERVICE** charmante jonge dame brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-225009.

**Meisjes** gev. voor goedlopend PRIVÉHUIS. Eschenderweg 94, Voerendaal. Tel. 04446-2641.

Gezellig vertoeven bij NATALIE, ma. t/m vr. v. 13.00 tot 23.00 u., tel. 045-319492.

Dames wilt u thuis lekker verwend worden, bel dan naar BOY. Tel. 045-458806.

Gezellig en ontspannen RELAXEN in bar Play Boy Club 04745-312. Maaseikeweg 20, Susteren.

Voor de rustige zakenman om eens heerlijk gezellig te relaxen. Wij bieden u verschillende mogelijkheden. Romantisch, charmant en sexy. De DRIEVOGELCLUB voor gezellige contacten. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Helemaal nieuw, leuke jonge DAME bezoekt u voor een uurtje of meerdere uren bij u thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-225803.

PRIVE bij Marina en Jolanda van 11 tot 22 uur, tel. 045-413619.

PRIVE NACHTCLUB 007, open van 11.00 's morgens tot 2.00 u. 's morgens. Nieuw bestuur, nieuwe meisjes, nieuw systeem. Kom eens kijken.

Dames wilt u thuis lekker verwend worden, bel dan naar BOY. Tel. 045-458806.

Sexy BLONDINE 11-22 uur, Stationstr. 31, Sittard.

Film en RELAXEN met Indiëse schone, 13-22 uur, 043-623416.

043-623416 Film en RELAXEN met lovely girl, 12.00-23.00 uur.

SONJA 27 jr., Griekse brunet, te voor alle massages, tel. 04490-20796.

PATRICIA 18 jr. voor discreet relaxen, Tel. 04490-20796.

Kontakt en bem. buro van alle NATIONALITEITEN, vraagt voor haar zeer geselecteerde foto's, zeer discrete privé-adressen van dames, heren, echtparen, ook homo en lesbische. Ook voor party-service en escorts. Discretie en hoge verdienste verzekerd. Geleen, Tel. 04494-47722, Amsterdam 020-972780, Utrecht 030-882246, privé 030-713761.

PRIVE Evelin van 12 tot 22 uur, tel. 045-412709.

**EUROVLEES GULDENS VOORDEEL**

**HELE KILO**

Gehakt gemengd **3,98**

Verse hanenbouten **4,98**

Tartaar **7,98**

Verse kuikenfilet **11,98**

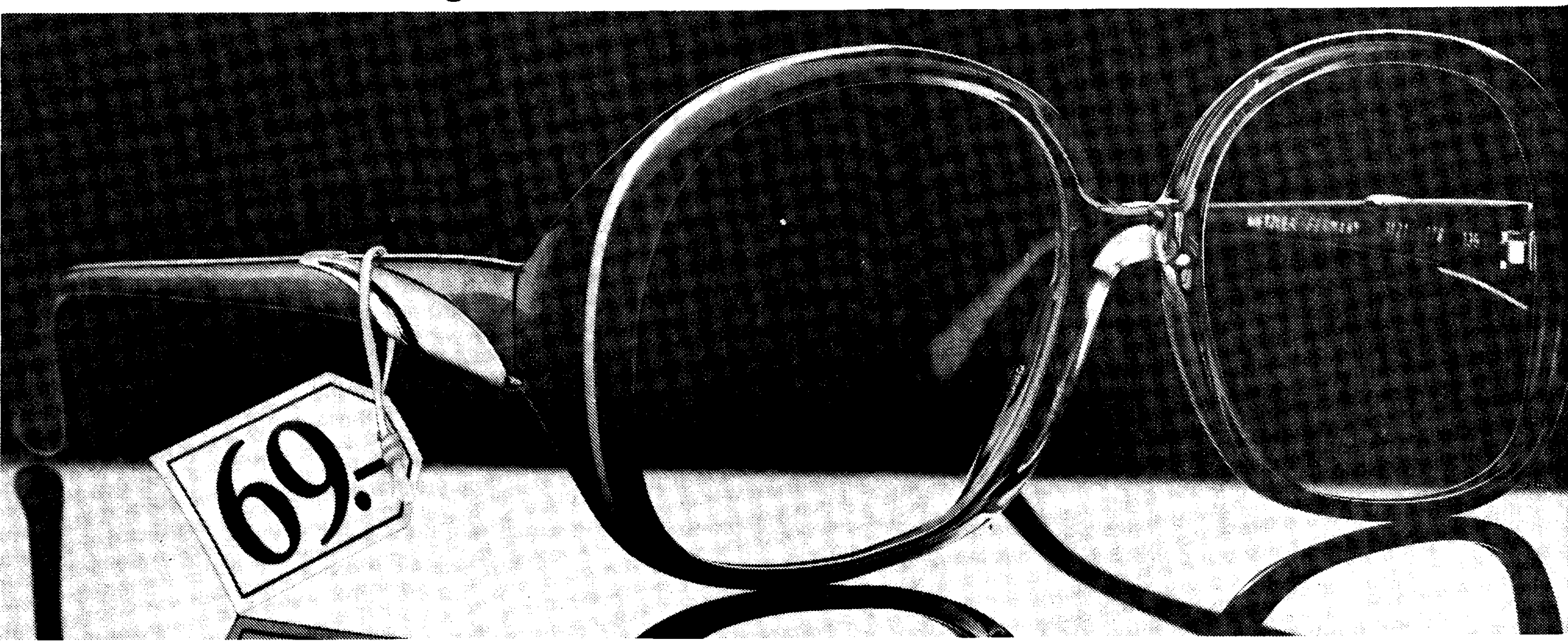
Donderdagavond is koopavond.

**EURO SLAGERIJEN**

BRUNSSUM Julianastraat 24  
SITTARD (Sonderboul)  
Veerstraat 42  
HEERLEN Heerlabaan 108

GEOPEND: woensdag van 12.00 u. tot 18.00 u.  
donderdag van 8.00 tot 21.00 uur  
vrijdag van 8.00 tot 18.00 uur  
zaterdag van 8.00 u. tot 15.00 u.

Brilmij biedt u meer en meer.



Voor hetzelfde geld.

Bij Brilmij krijgt u kwaliteit voor uw geld. En dat is niet zo vreemd. Want Brilmij is een onderdeel van Pearle Vision Center.

En als je voor 877 zaken verspreid over de hele wereld, tegelijk inkoopt, kun je de kwaliteit en de prijzen veel scherper in de gaten houden.

Daarom betaalt u bij Brilmij nooit teveel. Zeker niet als u alle bij de prijs inbegrepen extra's optelt.

We hebben ze voor alle duidelijkheid nog even voor u op een rijtje gezet:

- Grote keus uit monturen, al vanaf f 26,-
- Een net zo grote keus in kinderbrillen
- Brillen van beroemde monturenmakers: Safilo, Cottet, Filos, Da Vinci, Morel, Metzler, Cristyl, Louis Jordan, en vele andere.
- Brilmij Ideaal Garantie: 'n heel jaar onbeperkte garantie op breuk en beschadiging, kosteloos.
- Gratis reparaties, meestal snel klaar.
- Vakkundige oogmeting door gediplomeerde opticiens
- Speciale 65+ en ziekenfondskorting.
- Alle glastypen en merken: kunststof, antireflex, getinte glazen en zelfkleurende glazen.
- Contactlenzen in alle uitvoeringen, voor een prijs die u mee zal vallen. Vraag of bel om de gratis brochure.
- Razendsnelle levertijden: alle Brilmijzaken hebben vele soorten glazen op voorraad en de apparatuur om ze op maat te maken.



Brilmij biedt meer. En meer.

**Brilmij-Heerlen, Geleenstraat 15 Tel. 045-712306**  
Gelegen naast de bioscoop HS

**Brilmij-Beek, MAKADO - Ingang West Tel. 04402-6471**

Brilmij is gevestigd in: Amsterdam, Amersfoort, Alkmaar, Apeldoorn, Arnhem, Beek, Bergen op Zoom, Breda, Delft, Eindhoven, Enschede, Groningen, Den Haag, Haarlem, Heerlen, Hengelo, 's-Hertogenbosch, Hilversum, Leeuwarden, Nijmegen, Purmerend, Rotterdam, Rijswijk, Tilburg, Utrecht, Venlo, Zwolle.

De bar met veel plezier, biedt iedere man zijn vertier. Bediening dan; door charmante dames. Dus waarheen gaan we BAR LA BRASSERIE oui, oui. Geopend van ma. t/m za, vanaf 15.00 u. Terwinselen, Tunnelweg 28, Kerkrade. Tel. 045-416882.

Leven is toch altijd weer leven met anderen. Leven met anderen is leven met hem met wie ik alles kan delen, vreugde en smart. Die ik aanvaarden kan, geen pijn mag doen die ik kan liefhebben. Zonder de andere is leven liefhebben en gelukkig zijn een utopie. Welke al, leest, jonge VROUW wil in plaats van TV kijken hierover eens praten? Met jongeman, Br. met enige pers. inform. m. foto ond. no. HO 373 LD Hoensbroek, 6431 HB.

Voor striptease en mooie vrouwen naar KATJA BAR Alsdorff. V. 16.00 tot 5.00. Linnichstr. 11-13. Tel. 09-49240481436 en 09-49240482057. Tevens attractieve welbespraakte buffet en bardame gev.

ANNY slank en blond, tev. ass. gev. Tel. 045-419071.

PASCALLE, mollig, tev. ass. gev. Tel. 045-419071.

MARGO, blond, mollig, tev. ass. gev. Tel. 045-419071.

Steeds keuze uit 60 CARAVANS, nieuw en gebruikt. Corvam BV, in de Cramer 1, Heerlen. Tel. 045-717868.

BUNGALOWS en appartementen in heel Europa. Voor zomer en winter. Reisburo Van Hulst, Heerlen, Geleen, Sittard, Maastricht.

Te huur VOUWVAGENS en caravans om mee te nemen. Ben Eilers, Maaslandweg 6, Roermond, tel. 04750-15372.

CARAVAN-SHOW van de grootste collectie vouw-, touren, stacaravans in het zuiden. Vouwcaravans: Alpenkreuzer en Esterel (vaste wanden); tourcaravans: Bürstner, Eifel-land, Eriba, Hobby, Knaus, Münsterland en Wolf; stacaravans in diverse maten van 7 tot 11,5 m. Diverse aanbiedingen, ook mooie gebruikte. Caravan-Import Feijts, Hoofdstraat 76, Amstenrade, 04492-1860.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren, Korteweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652.

629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

SPANJE C.B.S. met auto of bus 1200 km van Maastricht. Rosas aan zee, villa's en parkten. te h. en te k. Tel. 04704-3535.

Te k. gev. SLOOPAUTO'S, direkt afhalen. Rijksweg 45, Mstr., tel. 043-610287. Privé 04408-2173.

Rij nu voor de helft van de benzineprijs met een door ons ingebouwde en gekeurde GASINSTALLATIE vanaf f 12,80 per week. Autobedrijf A.C. Muijres BV, Kaslheidsteeweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916.

Autobedrijf LOVEN Heerlen B.V. Palenigerboord 401, Heerlen, aan de rotonde Schelberg. Tel. 045-722451.

Grote inruilshow. Mazda 323 '77 vanaf f 6950,-, Mazda 323 '83 ES 3 '78 vanaf f 8150,-, Mazda 323 ES 5 '78 vanaf f 8250,-, Mazda 818 '74 f 1500,-, Mazda 818 '76 f 4250,-, Mazda 818 coupé '75 f 2950,-, Mazda 626 1.6 '80 directieauto f 14.500,-, Mazda Legato '78 f 8250,-, Audi 80LS f 11.500,-, Daihatsu Charmant 1400 '78 f 7950,-, Datsun 100A stationcar '77 f 1250,-, Fiat 131 4-drs. '77 f 6950,-, Fiat bestel type 900 '77 f 3500,-, Ford Escort 1300GL 4-drs. '79 f 10.500,-, Ford Escort 1300L '78 f 8950,-, Ford Escort 1600 sport '77 f 8250,-, Ford 1600L f 7250,-, Honda Accord '77 vanaf f 8950,-, Renault 5CTL '80 f 12.000,-, Renault 12 '75 f 3500,-, Renault 15 TL '79 f 13.750,-, Renault 20 '77 vanaf f 8250,-, Renault 30 '77 vanaf f 9250,-, Sunbeam '73 f 850,-, Simca 1100LE '76 f 2250,-, VW Passat '77 f 7950,-, DAF 66 stationcar '74 f 2750,-.

Bij beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 22 januari 1981 werd het faillissement van **WILHELM SLIEKER**, wonende te Heerlen aan de Staringsstraat 45, handelende onder de naam Gronka Bouw, opgeheven wegens gebrek aan baten.

De curator, Mr. G.M. Römers, Schinkelstraat 25, Heerlen.

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 29 januari 1981 is **W.M. Damen**, wonende te Brunssum aan de Pastoor Hagenstraat 38, in staat van faillissement verklaard met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot Rechter-Commissaris en Mr. F.W. Udo, Postbus 293, 6400 AG Heerlen, als curator.

**Stichting Katholiek Voortgezet Onderwijs Roermond**

vraagt voor de onder haar bestuur staande R.K. Mav Kapel-Lindanus ter vervanging van een zieke leerkracht:

**EEN DOCENT(E) NEDERLANDS**

VOOR 15 LESUREN PER WEEK

Meer informatie kan ingewonnen worden bij de directeur de heer J.M. Segers, tel. school 04750-14054.

**Bernardinuscollege Heerlen**

vraagt voor zo spoedig mogelijk

**DOCENT WISKUNDE**

bij voorkeur 1e graad voor 18 lessen per week.

Sollicitatie te richten aan de directie van het Bernardinus college, Akerstraat 95, 6401 CZ Heerlen. Tel. 045-716145

**KATH. PEDAGOGISCHE AKADEMIE met HAVO-afdeling SITTARD**

vraagt voor zo spoedig mogelijk

**DOCENT(E)**

(met eerste-graads bevoegdheid)

voor:

**SCHEIKUNDE - 14 lesuren**

(vervanging in de 4e en 5e klas HAVO).

Belangstellenden worden verzocht zich zo spoedig mogelijk te wenden tot de directeur, Beukeboomweg 24, 6132 AC Sittard. Tel. 04490-16732.



direct werk voor:

**dames,**

bij een wasserij in de omgeving van kerkrade, werktijden van 7.45-16.30 uur.

duur: enkele weken, het bedrijf is makkelijk met het openbaar vervoer te bereiken.

bel voor meer informatie met onze vestiging in kerkrade, hoofdstr. 42, tel. 045-451500.

**randstad uitzendbureau**

Heerlen, Akerstraat 26, 045-71 84 60

Sittard, Postomstraat 15, 04490-1 93 88

Maastricht, Keizer Karelplein 28 (t.o. Hoofdstadkantoor), 043-5 47 56

**Huwelijk**

Charmante jonge vrouw zkt. sportieve MAN voor goede relatie. Br.ond.nr. Ma 206 LD Maastricht, 6221 BN.

**Vakantie**

ZOMERHUISJE te k. op grens Ned.-Belgie. Inl. tel. 04455-1708, bij Vaals.

In, verkoop en verhuur van STA- en TOURCARAVANS. Verkoop v.a. f 1750,-. Irene, weg 14, Borgharen. Tel. 043-629557.

Te k. TOURCARAVAN 4 a 6 pers., 4.50 m, verw. losse ijskast, dubb. glas, winter + zomertent. Pr. f 3500,-. Op de Heugden 70, Schaesberg.

Te k. TOURCARAVAN Kip 400 moet opgeknapt worden. Pr. f 1200,-. Irene, weg 34, Borgharen.

Te k. TOURCARAVAN Adria '77, 6-pers. met nw. voortent. Rennemijstr. 29, Heerlen.

VOUWCARAVANSHOW. Tri-gano en André Jamet v.a. f 2995,-. Compl. m. voortent. Caravancentrum Varenbeuk, Einderstr. 42-44, Heerlen-N. 045-211638.

Te k. TOURCARAVAN Kip '77, 4-pers., voortent, ijskast, dubb. ramen. 04494-49556.

INDONESIË zien of weerzien, wij zijn gespec. in reizen n.h. Verre Oosten. Inl. 045-223751. Wij financ. ook reizen.

EZERVEEN, Dr. 4-pers. st.car. Bung. v. part. a/bos. va. 28/3. Tel. 05995-1863, te bevr. na 18.00 uur.

Te k. 4-pers. CARAVAN m. voortent, merk Astral, bwj. '70, tel. 04490-14963 na 18.00 uur.

**Auto's en motoren**

Wij betalen f 25,- à f 100,- voor uw oude SLOOPAUTO. Bel 04446-1399. Tev. gratis afhalen.

**GELD LENEN IS MAATWERK**

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

**Bedrag:** Alle mogelijke bedragen tussen f 1.000,- en f 100.000,-

**Rente:** Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

**Aflossing:** Versnelde aflossing is altijd mogelijk zonder kosten en boetes

**Kosten:** Alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als afsluitkosten, bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten etc. etc.

Kwitschelding bij overlijden (P.L. en C.C.).

Uiteraard worden goedbetaalde, elders lopende leningen door ons overgenomen. Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

Vraag vrijblijvend naar de condities van onze P.L. t.m. 96 mnd. en 2e hypotheek t.m. 240 mnd.

**Assurantiën H.M. GEURTS B.V.**

Nieuwstraat 22-24 - Hoensbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090

Eigen parkeerplaats achter ons kantoor.

**Voorbeelden:**

**Persoonlijke lening:**

f 7.500,- mnd. afl. f 138,-  
f 12.500,- mnd. afl. f 223,-  
f 15.000,- mnd. afl. f 306,-

**Doorlopend krediet:**

f 5.000,- mnd. afl. f 100,-  
f 10.000,- mnd. afl. f 200,-  
f 15.000,- mnd. afl. f 300,-

**Tweede hypotheek:**

f 12.500,- mnd. afl. 240 x f 163,-  
f 17.500,- mnd. afl. 240 x f 221,-  
f 22.500,- mnd. afl. 240 x f 284,-  
f 32.500,- mnd. afl. 240 x f 401,-  
f 42.500,- mnd. afl. 240 x f 524,-



„Blij dat ik geen officiële functie in Nederlands judo bekleed”

# 'Herr Professor' Geesink zit gebeiteld in Oostenrijk

Van onze medewerker MARTIN FRANKEN

ELMAU – Sneeuwruimen is niet zijn favoriete bezigheid. Maar als inwoner van het Oostenrijks 'kerstkaardorp' Ellmau moet ook Anton Geesink eraan geloven. Zeker nu in Tirol een hoogtepunt bereikt is van de Nederlandse sportwereld ooit is gebaard, woont nu bijna in jaar in het gastvrije land van bergweiden en Lederhosen.

Anton Geesink is gebouwd op een goddelijke plekje natuurschoon dat door de prehistorische krachten een aantal meters boven de dorpsniveaus is uitgetild. Aanvankelijk toefde familie Geesink (Anton, echtgenote s, twee dochters en 'n zoon), er uitend tijdens vakanties. Inmiddels naast „Haus Anton” een tweede lterende pand verzezen: „der igler”. Incidenteel verhuur groeide neemt „Herr Professor” zoals hij plaats wordt genoemd, zijn acht-luxeappartement in exploitatie. chts weinigen zullen Geesink ken- als appartementen-eigenaar ver- der. Des te meer mensen kennen als de judoreus uit Domstad eecht. Drieëntwintig Europese t- twee wereldkampioenschappen io 1961 en Mexico 1964) plus de mpische titel „alle categorieën (To- 1964) zijn dan ook niet niks, even- als het feit dat hij in Nederland t vier keer gekozen werd tot sport- n van 't jaar, in 1961 de Prix d'Ac- n Francaise verwerfde, de officiële itel van beste sportman ter wereld.

sink voor dat toeristenplaatsje niet van evenveel belang is als de plaats- lijke Hartkaiserbahn, Oostenrijks langste en modernste bergtreintje. Geesink drukt nadrukkelijk zijn stempel op Ellmau.

In zijn openingswoord ter gelegenheid van een internationaal judotoernooi, dat eind januari in Ellmau plaatsvond, noemde de voorzitter van de Europese

Judo Unie, de heer Ertl, het dorpje zelfs een Europese bolwerk van het judo. Liefst zes nationale ploegen lo- geerden tot afgelopen week in Ellmau. Bovendien had de Duitse Judo Bond een honderdtal Westduitse scheids- rechters naar Ellmau gestuurd om er een cursus te volgen, terwijl Anton Geesink zelf een judocursus gaf voor een vijftiental Nederlandse leraren. Dan te bedenken dat men in Ellmau tien jaar geleden nauwelijks van judo gehoord had. Zelfs Charles Palmer de erepresident van de wereld-judo-orga- nisatie, kwam vorige week een kijkje nemen in Ellmau en voerde informele gesprekken met vooraanstaande judo- officials. Palmer zag de Nederlandse ploeg afgaan in het internationaal toer- nooi van Ellmau. Zeer tot ongenoegen van Geesink die geen blad voor de mond nam: „Technische zaken laat ik buiten beschouwing. Maar er is iets mis als men het voor normaal houdt als drie leden van de Nederlandse ploeg op Schiphol het vliegtuig mis- sen omdat ze zonodig geld moeten wisselen. Mis is er ook iets als de coach zijn ploeg niet kan vergezellen en pas enkele uren voor aanvang via Rome arriveert. Ronduit belachelijk is het dat de ploeg zonder zwaargewicht aantreedt nadat Oudshoorn ziek in Den Haag bleef.”



● Wien Schmeitz van Sittard - hier met trainer Cantelberg - is door bondscoach Jan Keeskemethy toegevoegd aan de Nederlandse ploeg.

Foto: JOHN BAAN

## Persfoto

Compromisloos haalde Geesink op de toernooidag uit naar de Neder- landse ploeg toen die niet bereid was in te gaan op het verzoek om met een Tirolse achtergrond een foto te ma- ken voor de krant. Geesink: „Het is de tweede keer dat me zo iets over- komt. Vorige zomer presteerde een lid van de nationale ploeg het in Zuid-Frankrijk om te vragen hoe- geid hij zou vangen voor een persfo- to. Wat ben ik blij dat ik geen officiële functie in het Nederlandse judo be- kleed. Ik heb de indruk dat ikzelf een andere sport heb beoefend. Een be- kende sportkleding-firma heeft me advies gevraagd over een eventuele sponsoring van de Nederlandse ploeg. Je zult sponsor zijn van zo'n ploeg. Reken maar dat ik een eerlijk advies geef.”

Toch binden nog veel (judo)-banden hem aan Nederland. Om Geesink te ontmoeten is men heus niet alleen aangewezen op Madame Tussauds wassen-beelden-museum in Amster- dam. Naast zijn voorzitterschap van de sekte judo van de Stichting Neder- landse Schoolsport is hij veelgevraagd voor judo-cursussen. Niet alleen in

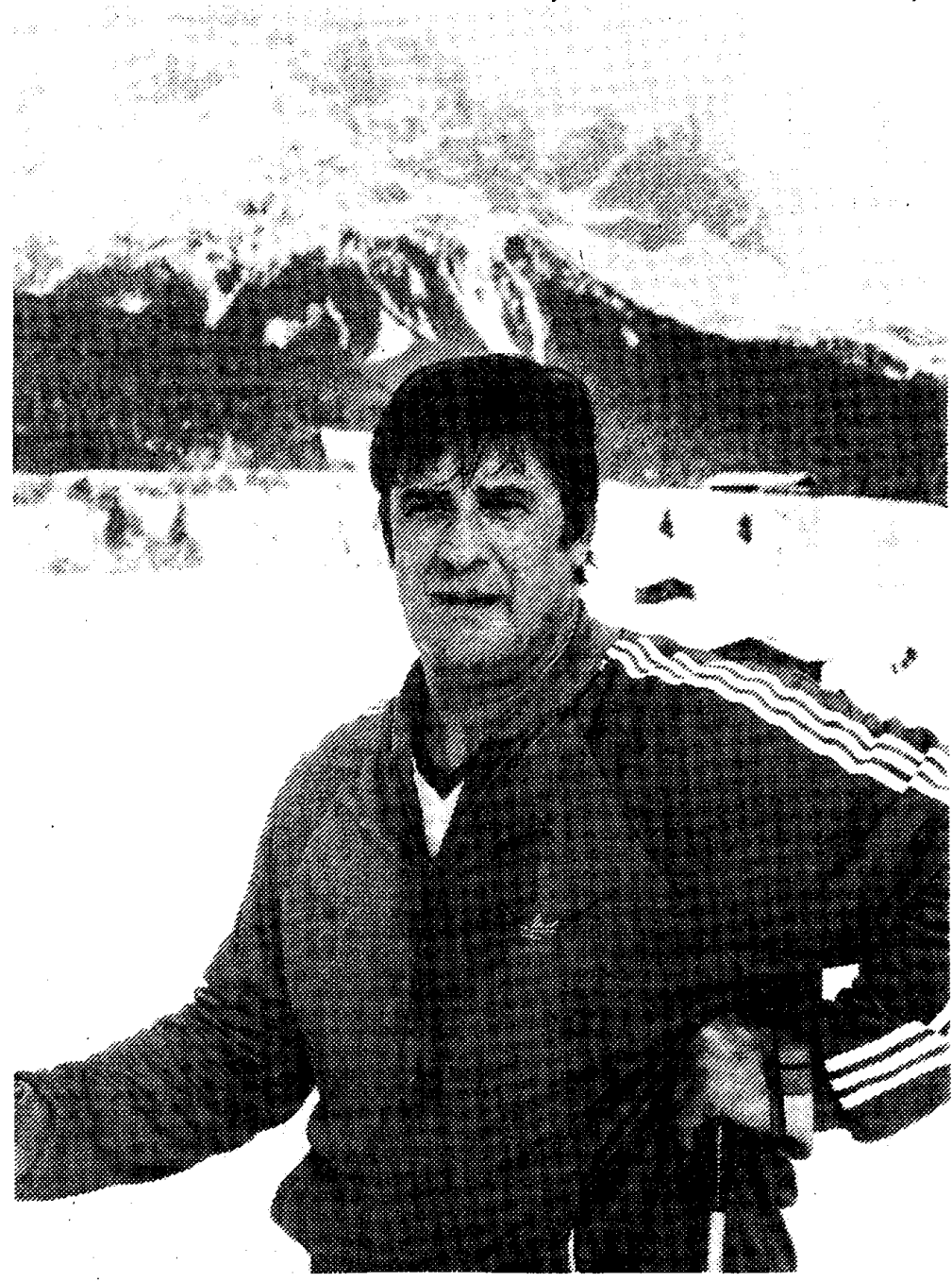
tie die ontstaan is na het opstappen van bondscoach Peter Sijnders: „Ik twijfel aan de opechtheid van de ver- halen dat het eenpuur financiële kwes- tie is geweest. Bij een judo-bonds- coach gaat het niet om astronomische bedragen, bovendien is dat salaris voor meer dan de helft subsidieel op de een of andere wijze. Volgens mij kan Peter Sijnders, een judo-kenner bij uitstek, onmogelijk samenwerken met Koos Hennevelt (beheert sinds kort de portefeuille van technische za- ken van de judobond, red.). Hennevelt is een fijne vent en harde werker. Hij mist echter de ervaring en de techni- sche kwaliteiten om het internationaal judo te inventariseren en daaruit een plan te trekken voor de Nederlandse ploeg. Trouwens in 1969 boden de ge- broeders Sijnders de meeste tegen- stand toen Hennevelt coach van de Mexico-ploeg zou worden. Ik kan me dan ook nauwelijks voorstellen dat Hennevelt met dezelfde tekortkomin- gen als twaalf jaar geleden nu wel ac- ceptabel is voor Sijnders.”

Over de nieuw te benoemen bonds- coach meent Geesink: „De Judo Bond Nederland moet er een open sollicita- tie-procedure van maken. Van iedere sollicitant moet geëist worden dat hij twee beleidsplannen op tafel legt. Schriftelijk, want voor gekkietst koop je niks. Het ene plan dient zijn voorn- mens met de topjudo's te ontvou- wen. In het andere moet hij een leer- plan voor de lerarenopleiding ontwer- pen. Zo'n bondscoach moet absoluut de eindverantwoordelijkheid voor de lerarenopleiding kunnen dragen. Le- raren moeten zijn ideeën overbrengen op de judoka's. Dan worden zijn ideeën uitgedragen en werkt een bondscoach effectief.”

## Liefhebberij

Zichtbaar genietend van de winterse pracht in Ellmau mijmert hij: „We zijn blij dat onze appartementen zo in trek zijn. Judo is altijd een liefheb- berij gebleven. Sinds 1969 heb ik me nergens meer als vaste trainer ver- plicht. Mijn sportschool in Utrecht (Lindendreef 10) heb ik verhuurd aan een stichting. Ook het tankstation bij de sportschool is ver- huurd.”

Geesink gaat uitgebreid in op de situa- tie die ontstaan is na het opstappen van bondscoach Peter Sijnders: „Ik twijfel aan de opechtheid van de ver- halen dat het eenpuur financiële kwes- tie is geweest. Bij een judo-bonds- coach gaat het niet om astronomische bedragen, bovendien is dat salaris voor meer dan de helft subsidieel op de een of andere wijze. Volgens mij kan Peter Sijnders, een judo-kenner bij uitstek, onmogelijk samenwerken met Koos Hennevelt (beheert sinds kort de portefeuille van technische za- ken van de judobond, red.). Hennevelt is een fijne vent en harde werker. Hij mist echter de ervaring en de techni- sche kwaliteiten om het internationaal judo te inventariseren en daaruit een plan te trekken voor de Nederlandse ploeg. Trouwens in 1969 boden de ge- broeders Sijnders de meeste tegen- stand toen Hennevelt coach van de Mexico-ploeg zou worden. Ik kan me dan ook nauwelijks voorstellen dat Hennevelt met dezelfde tekortkomin- gen als twaalf jaar geleden nu wel ac- ceptabel is voor Sijnders.”



Nederland, maar tot in Florida toe. In Nederland verzorgt hij bovendien de public-relations van een wereldfirma die elektrische handgereedschappen verhandelt.

Purperrood gloeien de silhouetten van het Wilde-Kaisergebergte als Geesink in de late namiddag naar buiten stapt

● Anton Geesink, afgegrind na een tocht door de loipe. „Herr Professor” houdt met langlaufen zijn conditie op peil.

Foto: MARTIN FRANKEN

## Schockemöhle boerde goed

DÜSSELDORF – Paul Schocke- möhle heeft vorig jaar van de Westduitse springruiters het meeste prijzengeld verdiend: 218.000 mark (ongeveer 235.000 gulden). Op ruime afstand volgt de ex-Nederlander Franke Sloat- haak met 126.000 mark (ongeveer 140.000 gulden).

## Zevende zege Stenmark

SCHLADMING – Ingmar Sten- mark won de reuzeslalom van Schlading. Het was zijn zevende overwinning dit seizoen. Tweede werd de Oostenrijker Hans Enn en derde de Zwitser Jean-Luc Four- nier. Algemeen klassement voor de wereldbeker: 1. Stenmark 225; 2. Phil Mare 178; 3. Müller 140.

## Rudy Koopmans vierde op lijst

PANAMA STAD – Rudy Koop- mans, de Europese bokskampioen in het halfzwaargewicht, staat op de lijst van uitdagers van wereld- kampioen Eddie Mustafa Moham- med als vierde gerangschikt. Koopmans, die 26 februari in Pa- rijis zijn Europese titel verdedigt tegen de Fransman Hocine Tafer, heeft op de wereldranglijst van de World Boxing Association (WBA) vóór zich de Amerikanen Michael Spinks, Murray Sutherland en Marvin Johnson.

## Jörg Woithe: meteen raak

HAMBURG – De internationale zwemwedstrijden van Hamburg zijn begonnen met een Europese recordprestatie. In de allereerste race legde de Oostduitsler Jörg Woithe de 100 meter vrije slag af in 50.14 seconden. De 17-jarige olympische kampioen was sinds de spelen van Moskou Europees recordhouder met 50.21 seconden.

## Erika Hess blijft winnen

ZWIESEL – De Zwitserse Erika Hess heeft in Zwiesel haar vierde achtereenvolgende slalomover- winning behaald. Zij maakte een totaal tijd van 1.34.12. Tweede werd de Italiaanse Daniela Zini (1.34.64) en derde de Amerikaanse Christine Cooper (1.34.74).

De Zwitserse Marie-Thérèse Nadig, die tiende werd, behield de leiding in het algemeen klassement voor de wereldbeker.

## Handbalselectie naar trainingskamp in CSSR

Van onze handbalmmedewerker MICHEL JANSSEN

ELEEN – Bondscoach Jan Keskemethy heeft zestien spe- rs uitgenodigd voor het trai- ningskamp in Tsjechoslowakije, ar de laatste hand zal worden eegd aan de voorbereiding op WK-toernooi dat 21 februari Frankrijk begint.

gezelschap, dat maandag voor een ek naar Keskemethy's geboorte- d vertrekt, bestaat uit de volgende lers:

el: De Jonge (DW Hermes), De Lan- v, en L. en Josten (Sittardia). d: J. Biers (BSSP de Gazellen), uurs (Sittardia), Zwinkels (VdV ntus), Berendsen (DW Hellas), Ver- s (NCR Blauw Wit), Van de Vorst v), Prevo, Meeuwissen, Kooy (al- DW Hermes), Vlijm, Jacobs (bei- V, en L.), J. Janssen (Swift R.) en Schmeitz (Sittardia).

Willem Hamers en Han Busio (bei- V, en L.) maken het trainings- mp niet mee. Hamers zal wel van de ij zijn in Frankrijk. Van Busio is vanwege werkzaamheden, nog t zeker. PSV-speler Van de Vorst is erve voor het WK-toernooi, terwijl eskemethy nog een beslissing moet en of hij met twee of drie doelver- igers naar Frankrijk zal reizen.

er niet twee duidelijk de besten e neem ik ze alle drie mee”, aldus Slowaak, die erg was te spreken r de verrichtingen van zijn team Bulgarije.

## Hub Dohmen trainer HVN

ELEEN – Hub Dohmen, tot begin n dit seizoen speler van handbal- mpioen NCR Blauw Wit, is trainer/ ler van de eerste klasser vereniging er geworden. „Voorlopig tot eind t dit seizoen. Daarna ga ik de zaak n kijken”, zegt de Geleense onderwij- r, wiens nieuwe taak geen conse- nties heeft voor zijn werk in de hnische commissie van NCR auw Wit.

AASBRACHT – De Limburgse ge- legerde in de organisatie van het DeNe-circuit Har Joosten is er in slaagd om de beide Limburgse isjes die zich voor het Masterstoer- oi hebben geplaatst, zowel in dit eernooi te laten spelen als voor de mburgse kampioenschappen. Dit l dan wel inhouden dat Monique argaroli en Henriette Knols in de ekeinde een zeer druk programma ligen af te werken. Men is echter zo rstandig geweest om af te spreken ij niet aan het dubbelspel mogen ekenmen.



● Topper Haantjes-SHC Consten. Vic Hermans (links) stelt doelman Krol op de proef.

Foto: ROEL CUSTERS

## Haantjes de voorste...

Van onze medewerker

HEERLEN – Door een 2-2-gelijkspel tegen SHC Consten hebben de Haantjes hun riant vierpuntvoorsprong in de hoofdklasse zaalvoetbal behouden. Met nog zes wedstrijden voor de boeg zijn ze bijna zeker van de titel.

Haantjes nam een voorsprong door een puntgaaf doelpunt van Kiers, maar vijf minuten later trok Eric Her- mans de zaak weer recht: 1-1. Vlak voor rust liep Haantjes uit uitlinker Kiers opnieuw uit (2-1). Na de wissel benutte Biotenberg een strafschop: 2-2. In de rommelige slotfase misten bei- de partijen legio kansen. Marebos-Kimbria 6-3 – Marebos geeft zich niet zonder slag of stoot gewon- nen en blijft vechten tegen degradatie. Leiens, Caanen en Janssen tekenden voor 0-3. Via Ehlen (3x), Janssen (2x) en Boesten kwam Marebos geweldig terug. Da Capo-Groen Wit 5-2 – Matig duel.

Score: Thoma 1-0, Meens (strafschop) 1-1, P. Moretti 1-2, van Leeuwaarden 2-2, Thoma 3-2, van Leeuwaarden (strafschop) 4-2, Thoma 5-2. SCC Bisschops-Brunsum 7-0 – Sco- re: Benders 4x, Wolfs 2x en Ketelaer. AGC-Keelkampers 4-0 – Scheidsrech- ter Allers keurde een glashelder doel- punt van Keelkampers af. Math Bou- wens was het met deze beslissing niet eens en werd eruit gestuurd. Een mi- nuut voor tijd werd het een complete warboel, toen supporters de zijde ko- zen van Rouwette, die ook protester- de tegen een scheidsrechterlijke be- slissing. Allers staakte en vertrok naar de kleedkamer. Daarna werd de wed- strijd uitgespeeld. Score: Geurts 1-0, Bruls 2-0, Wachtman 3-0, Wijkmans 4-0.

De Haantjes	14-25	(64-23)
SHC Consten	13-19	(47-31)
Da Capo	13-18	(52-24)
SCC Bisschops	13-17	(54-31)
ZVV Brunsum	14-17	(35-35)
VVIOH	13-16	(45-30)
Kimbria	13-9	(38-58)
De Keelkampers	14-9	(33-57)
AGC 79	12-8	(24-40)
Marebos	13-6	(27-66)
Groen Wit	13-2	(34-69)

Programma 9 februari:

ZVV Brunsum-Da Capo  
SHC Consten-VVIOH  
Kimbria-SCC Bisschops  
De Keelkampers-Marebos  
Haantjes-AGC 79

## Opening Belgisch rallyseizoen

# Boucles de Spa met equipes uit dertien landen

door nino tomadesso

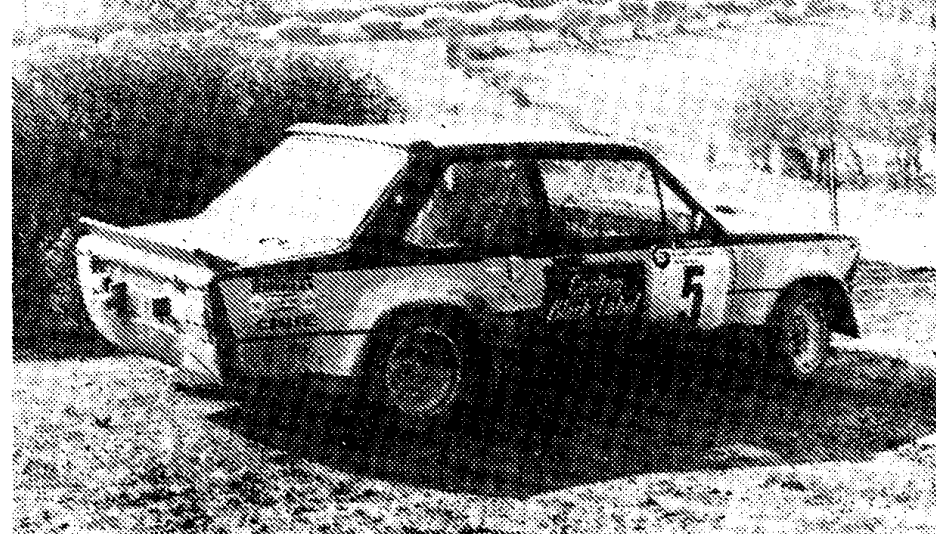
SPA – Meer dan honderd equi- pes uit dertien(!) landen vor- men de startlijst van de Bou- cles de Spa, een driedaagse rally in de Ardennen. Een eve- nement dat het (internationa-

le) Belgische rallyseizoen opent en telt voor het Euro- pees kampioenschap. De Bou- cles de Spa, een klinkende naam in de autosport. Een or- ganisatie (begroting: circa zes ton) die stoelt op een voor Ne- derlandse begrippen ongeken- de medewerking en solidari- teit van gemeentelijke en pro- vinciale instanties en van de middenstand van hoog tot laag. Drie dagen en nachten

## De wegwijzer:

SPA – Traditioneel trekt de Boucles de Spa grote belang- stelling van de (Nederlands-)Limburgse autosportliefheb- bers. Speciaal voor hen deze wegwijzer:  
Het parcours bestaat uit zes „Boucles” van 130 km. Per „boucle” zijn zes klassements- proeven opgenomen:  
DE CLEMENTINE (15 km lang). Een proef die elk jaar op- nieuw tienduizenden toeschou- wers trekt. Toegang tot de proef bij Balmoral onder de rook van Spa op enkele hon- derden meters van de weg Spa- Balmoral-Tiège-Verviers.  
RAHIER (5 km). Geasfalteerd. Op deze proef kan men de au- to's tweemaal zien. Toegang via Remouchamps-Stoumont of Fancorchamps-La Gleize- Stoumont.  
BASSE BODEUX (15,5 km). Tien kilometer ongeasfalteerd. Toegang via Stavelot-Trois Ponds-Bodeux.

WANNE (5 km). Toegang via Francorchamps-Stavelot.  
CIRCUIT FRANCORCHAMPS (14 km). Geasfalteerd. Moge- lijkheden om de deelnemers vijfmaal te zien passeren.  
STÈR (9 km). Toegang via Ver- ciers-Pollleur-Francorchamps (tribunes).  
CREPPE (13 km). Toegang via Theux-Marteau-Winamplan- che.  
start eerste „Boucle” vrijdag- avond 20.00 uur in Spa. Finish tweede „Boucle” rond 4.47 za- terdagsmorgen. Rust tot zater- dagmiddag 13.00 uur waarna de resterende vier etappes zul- len worden afgelegd. Finish rally: zondagmorgen rond 5.30 uur.



● Eveneens van de partij: de sterke Belgische equipe Didi- Pauly in een Fiat 131 Abarth.

## Kortsjnoi bekommerd om lot van gezin

JAEN (SPANJE) – De ex-Rus Viktor Kortsjnoi, die thans stateloos is, zal niet met de Rus Anatoli Karpov in een tweekamp strijden om de wereldtitel schaken als zijn vrouw en zoon de Sovjetunie niet mogen verlaten. Als winnaar van het kandidatoernooi verloor Kortsjnoi het recht in een tweekamp tegen de wereldkampioen uit te komen met de titel als inzet. Het Spaanse dagblad „Jaen” meldde dit en voegde er aan toe dat Kortsjnoi dit had geschreven in een brief aan de dramaturg, Fernando Arrabal. „Wie garandeert mij dat als ik win, mijn vrouw en mijn zoon niets zal overkomen”, zo schreef Kortsjnoi aan Arrabal.



**SCHOENEN B.V.**

10. POWER B.V.

De Nederlandse Staat heeft de volgende maatregelen genomen:



## De hypotheek zonder

b. 1976-1980, notaris- en taxatiekosten

[illegible]

20x4 gram

SECRET

\_\_\_\_\_

HEERLEN  
Nobelstraat

Weekaanbiedingen geldig:  
van woensdag 4 t/m dinsdag 10 februari  
Dagvriendaanbiedingen geldig:  
van woensdag 4 t/m zaterdag 7 februari  
Prijsaanzienig; voorbehouden.

**grumma**  
IS GEWOON GOEDKOPER!

# IS GEWOON GOEDKOPER!







CURICSA

Deze brief is een ontwerp zonder postzegel-sturen  
naar: Shell Nederland Productielimiet B.V.  
Antwoordnummer 0-5190 MD Hooftvliet

**SHELL NEDERLAND RAFFINADERIJ B.V.**  
**SHELL NEDERLAND CHEMIE B.V.**  
Vondelbergweg 17a • 1017 CA Amsterdam



WIJ RUIMEN NOG 2 DAGEN OP !

20-30-40-50% KORTING OP DIV. WAND-/VLOERTEGELS, PLAVUIZEN, MOZAÏKMATJES EN STEENSTRIPS

EUROTEGEL

LAANDERSTR. 47, HEERLEN (EIKENDERVELD) TEL. 045-715544

**Contacten/clubs**

MADSON Club, bar-sauna-solarium. Geopend vanaf 14 u. Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Tel. 04492-1616.

Bicky's PRIVECLUB een zeer goed en discreet adres met de beste service, 5 leuke gastvrouwen aanwezig. Za., zo, gesloten. Tel. 045-421879. Agathagracht 3, Kerkrade-West.

Sex-video-club INTIEM. Doorlopend voorstelling, alles op gebied van seks. Meisjes aanwezig. Tel. 043-51067. Kleine Gracht 10, Maastricht. 100 m vanaf de Markt.

Club BRASIL, ook in het nieuwe jaar alles voor elkaar. Better in the Brasil, met geheel nieuw team, films en live-show. The better in Brasil. Massboulevard 2, Maastricht. Tel. 043-51040.

Wat zit u toch altijd te zoeken, naar al die namen in al die boeken. Kom vrijblijvend maar eens langs OMEGA-Club biedt u die kans. Gezelligheid kent hier geen grenzen, tevens vervullen wij al uw wensen. Ma. t/m vrij. 14.00 tot 24.00 uur. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485.

Club privé 18 Breulingstr. 18 M'str. tel. 043-16981. Leuke meisjes aanw., nu ook met video en lifestow. Van maand. t/m vrijd. 13-24 uur.

CLUB PRIVE, 65 Brusselstr. Maastricht open 10-23, vrijdag 12-24, zat. 10-18. Het mooiste huis van Nederland verkozen door Franse pers als een van de tien beste huizen ter wereld.

Wilt u RELAXEN bel dan 045-713958. Niet in het weekend.

T. k. life-, speel-, sex- en pornovideocassettes v.a. f 49,-. Stationstr. 31, Sittard.

045-224893 de mooiste WAARD.

045-224893, 2 exotische SCHOONHEDEN.

045-224893, voor ALLES in.

Privé bij NATASCHA van 15.00 t/m 23.00 uur, tel. 04498-52150.

PLAISIR d'Amour met charmante girls en eroticfilms in goede steer, ma-vr. vanaf 14 uur, La Paloma, Kraanpoort

Geopend van 10-19 uur. 04750-24016.

„KINGS CLUB” Voor de man van nu. Bar-sauna-video-baden. All-in prijs. Kaalheidsteeweg 43, Kerkrade. 045-421920 vanaf 11.00 uur v.m.

Amusement is plezier voor twee, onze COCKTAILGIRLS doen altijd mee. Paradiso Bar. Geopend van ma. t/m vr. v. 14 tot 2 uur. Tel. 045-317032.

SUPERCLUB Belvédère Straat 11 Valkenburg vanaf 14.00 uur geopend. Veel ruimte en gezelligheid. Tel. 04406-40905.

045-222537 RELAXEN zonder taboes!

045-222537. Het betere PRIVE-ADRES.

045-222537. Met 3 sexy jonge DAMES.

DAMES wilt u pret en plezier, schrijf willy galant en chetke plezier. Postbus 15, 6190 AA Beek.

M Blue Bell Club geopend vanaf 16 uur, charmante GASTVROUWEN verwennen u tot laat in de nacht. 's-Zondags gesloten. Zaterdag van 20 uur.

JONGEMAN, 27 jr. wil dames verwennen, tegen redelijke vergoeding. Kan ook overdag, thuis of in hotel. Uiterste discretie verzekerd. Br. o. nr. 2038 LD Hrl.

PRIVE 043-18884, maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 23.00 uur.

CLUB ELLE. Kapoenstraat 29, Maastricht, 043-18884, open van maandag t/m vrijdag van 11.00-23.00 uur. Een goed en zeer discreet adres.

Gezellig en DISCREET relaxen, in ongedwongen steer. Ma. t/m. vrijd. Tel. 045-415432.

Leuke MEISJES gevr. voor goedl. sex-shop en privehuis, erv. niet vereist f 1000 garantieloon. Stationsstraat 31, Sittard.

Doord. GELUIDSFILM-VOORST. shop prive. Stationsstraat 31, Sittard. 10-22 uur, meisjes aanw.

PRIVE bij TAMARA tel. 043-31440, ook escorts service.

PRIVE bij OLIVIA tel. 043-72538. Tevens leuk meisje gevraagd.

Uw stoutste dromen kunnen nu waarheid zijn in privehuis TAMARA, waar u alles vindt voor een romantisch en zeer discreet avontuur. 043-31440.

PRIVE CHRISTIEN van 10-24 uur, tel. 043-627853.

NIEUW. Nieuw. Ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m vrijdag. 2 km van Nuth. Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Eerlijk goed privéadres bij JOZEFINE, 35 jr. Bel voor afspraak. Tel. 045-714006.

PRIVE van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-441909.

NIEUW! NIEUW! Sabina 22 jr. sexy blond, 100% discreet af 10 uur tel. 045-721759. Schaesbergerweg 130 Heerlen.

HELENA 21 jr. gezellige brunette, bijzonder lief, af 12 uur, tel. 045-721759.

Hoe kan't goedkoper?  
We nemen merkkwaliteit  
en gaan die

simpel  
verpakken

(Let op de witte pakken met de oranje blokjes)



Advocaat 0,5 liter, alc. 14%	499	Bouillon met rundvlees, 340 ml.	199	Hondediner 1500 gram	369	Melkchocolade blok 85 gram	139	Speculaas 400 gram	9
Allesreiniger 930 ml.	229	Chocolade puur blok 85 gram	139	Kabeljauwfilets graatloos, pak 400 gram	375	Noorse sokken schoenmaten 39/40, 41/42, 43/44 en 45/46	499	Spinazie diepvries, 450 gram	5
Aluminiumfolie rol 25 meter	339	Damesverband met hechtstrip, 20 stuks	199	Knakworst 10 stuks, 200 gram	169	Ontbijtkoek 500 gram	129	Theezakjes 20 stuks à 4 gram	8
Appelsap literpak	129	Dieetmargarine kuipje 250 gram	89	Koffie zilvermerk snelfiltermaling, 250 gram	310	Panty gevormd konfektmaten 38/40, 40/42, 42/44 en 44/46	175	Tissue keukenrollen gedecoreerd, 2 rollen per pak	19
Beschuit rol 13 stuks	65	Drop 300 gram	179	Kippesoep kant-en-klaar, 800 ml.	159	Rozebottelsiroop 0,6 liter	219	Tissue toiletpapier 4 rollen à 200 vel	13
Biologisch inweek- en voorwasmiddel pak 500 gram	199	Extra confiture aardbeien, 450 gram	199	Koffiekoeken ca. 20 stuks, 250 gram	129	Schuurpoeder 400 gram	55	Toiletzeep 3 stukken à 90 gram	13
Bodymilk 250 ml.	275	Extra confiture abrikozen, 450 gram	199	Margarine 250 gram	50	Sinaasappelsap literpak	129	Tomatensoep kant-en-klaar, 800 ml.	15
Boerenkool diepvries, 450 gram	59	Extra confiture kersen, 450 gram	199	Melba toast 5 pakjes à 6 stuks	79	Slasaus 0,5 liter	149	Wasverzachter 1,5 liter	18
Bouillon met kippevlees, 340 ml.	179	Groentesoep kant-en-klaar, 800 ml.	159	Melkchocolade met hazelnoten blok 85 gram	139	Snelkookrijst 400 gram	129	Witwasmiddel pak 2000 gram	46
		Halvarine kuipje 500 gram	83					Zonnebloemolie 1 liter	28

JAC. HERMANS

PRIJS-SLAG

JAC. HERMANS



# De koopkracht achteruit?

## Dan wij met de prijzen achteruit.

Calvé  
omatenketchup,  
fles 0,428 liter **1<sup>98</sup>**

AH No-slip  
damesverband,  
maxi,  
pak 20 stuks **1<sup>98</sup>**

Seven-Up,  
fles 1 liter **1<sup>22</sup>**

Pepsi Cola,  
fles 1 liter **1<sup>09</sup>**

Dixan,  
draagkarton 2 kilo **5<sup>25</sup>**

Martini,  
blanco of rosso,  
fles 0,75 liter **5<sup>25</sup>**

AH Witte  
tarwebloem,  
pak 1 kilo **9<sup>8</sup>**

Verkade Wasa  
knäckebröd,  
goudbruin,  
pak 200 gram **1<sup>3</sup>**

AH Koolvisfilet,  
graatarm,  
pak 400 gram **2<sup>85</sup>**

Becel margarine,  
kuipje 250 gram **1<sup>05</sup>**

AH Luncheon meat,  
blik 200 gram **1<sup>39</sup>**

Dubro  
afwasmiddel,  
flacon 600 gram **1<sup>39</sup>**

AH Engelse thee,  
100 pak  
10 zakjes **1<sup>98</sup>**

Lassie toverrijst,  
pak 400 gram **1<sup>49</sup>**

Let wel: het gaat hier niet om tijdelijke reclame-aanbiedingen. Maar om blijvend lage prijzen, voor een paar honderd dagelijkse artikelen. U kunt ervan op aan dat een en ander niet ten koste zal gaan van de kwaliteit en de ruime keuze die u van ons gewend bent.

's Lands grootste kruidenier gaat op de kleintjes letten.

**ah**  
albert heijn